

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第110號

合購處：沃因印建築有限公司 香港德輔道中20號德成大廈504室

十國共產黨聯合聲明

譴責北京稱霸 危害世界和平

羅共代表拒絕簽字表示反對

【中央社倫敦六日電】十國共產黨聯合聲明，於昨日下午三時，在倫敦發表。聲明中譴責北京政府之稱霸行為，並謂此舉將危害世界和平。聲明並謂，羅共代表拒絕簽字，表示反對。

羅共與蘇關係 可能更趨惡劣

【中央社倫敦六日電】據此間外交界消息，羅共與蘇聯之關係，可能更趨惡劣。此係因羅共代表拒絕簽字，表示反對。此舉將使蘇聯在國際共產運動中之地位，受到嚴重打擊。

華國鋒指責蘇越 加深東南亞動亂

【中央社北京六日電】華國鋒在接見外國記者時，指責蘇聯及越南之行為，謂其將加深東南亞之動亂。華氏謂，蘇聯及越南之行為，已嚴重威脅東南亞之和平與穩定。

中共放棄共產主義 台與大陸可談統一

【中央社台北六日電】據此間外交界消息，中共若放棄共產主義，台與大陸可談統一。此舉將使兩岸關係，進入一個新階段。

論社

各界喜聞財政司延任五年

【本報訊】財政司司長麥理浩爵士，已獲政府委任，再任五年。此舉引起各界之注意。各界認為，財政司之延任，顯示政府對財政司之信任，並顯示財政司在過去五年中之表現，獲得肯定。

西德收容越南難民 限額增至一萬人

【中央社柏林六日電】西德政府決定，將收容越南難民之限額，增至一萬人。此舉將使越南難民之收容，進入一個新階段。

傳能政策有進展 指數上升七點

【中央社倫敦六日電】據此間經濟界消息，傳能政策有進展，指數上升七點。此舉將使經濟活動，進入一個新階段。

美與北京簽訂 雙邊貿易協定

【中央社華盛頓六日電】美國與北京政府，已簽訂雙邊貿易協定。此舉將使中美貿易，進入一個新階段。

沙國拒絕 代埃付賬

【中央社利雅得六日電】沙烏地阿拉伯政府，拒絕代埃付賬。此舉將使國際關係，進入一個新階段。

【本報訊】沙烏地阿拉伯政府之拒絕，引起國際社會之注意。此舉將使國際關係，進入一個新階段。

新華社記者報道 越共殺邊境居民 搶財物放火燒屋

【中央社河內六日電】新華社記者報道，越共殺邊境居民，搶財物放火燒屋。此舉將使邊境地區，進入一個新階段。

一批幽靈戰鬥機 開羅準備向美購買數百枚飛彈

【中央社開羅六日電】埃及政府，準備向美國購買數百枚飛彈。此舉將使埃及之國防力量，進入一個新階段。

以軍襲擊 黎南部 卡特願與艾達達

【中央社耶路撒冷六日電】以色列軍隊，襲擊黎巴嫩南部。此舉將使黎巴嫩局勢，進入一個新階段。

會草擬能源備忘錄 指出卡特聲望低落

【中央社華盛頓六日電】美國政府，草擬能源備忘錄，指出卡特聲望低落。此舉將使卡特之聲望，進入一個新階段。

【本報訊】卡特聲望低落，引起國際社會之注意。此舉將使卡特之聲望，進入一個新階段。

美太空署最新預測 星期三下午三時 太空實驗室下降 若干碎片可能墜落華盛頓

【中央社華盛頓六日電】美國太空署，最新預測，星期三下午三時，太空實驗室下降，若干碎片可能墜落華盛頓。此舉將使華盛頓局勢，進入一個新階段。

可能造成 生物損傷

【中央社華盛頓六日電】據此間科學界消息，太空實驗室下降，可能造成生物損傷。此舉將使生物學研究，進入一個新階段。

此公有六位妻妾 被控以姦換卡車

【中央社華盛頓六日電】一名男子，被控以姦換卡車。此舉將使法律界，進入一個新階段。

世界最肥的人布勞爾 入醫院治療一年減九百磅

【中央社倫敦六日電】世界最肥的人布勞爾，入醫院治療，一年減九百磅。此舉將使醫學界，進入一個新階段。

【本報訊】布勞爾之減重，引起國際社會之注意。此舉將使醫學界，進入一個新階段。

不要忽略蘇聯爭取空中統治地位 蘇聯空軍力量的擴展

【中央社莫斯科六日電】蘇聯空軍，力量不斷擴展。此舉將使蘇聯之空中力量，進入一個新階段。

新華社記者報道 越共殺邊境居民 搶財物放火燒屋

【中央社河內六日電】新華社記者報道，越共殺邊境居民，搶財物放火燒屋。此舉將使邊境地區，進入一個新階段。

一批幽靈戰鬥機 開羅準備向美購買數百枚飛彈

【中央社開羅六日電】埃及政府，準備向美國購買數百枚飛彈。此舉將使埃及之國防力量，進入一個新階段。

以軍襲擊 黎南部 卡特願與艾達達

【中央社耶路撒冷六日電】以色列軍隊，襲擊黎巴嫩南部。此舉將使黎巴嫩局勢，進入一個新階段。

【本報訊】卡特聲望低落，引起國際社會之注意。此舉將使卡特之聲望，進入一個新階段。

美太空署最新預測 星期三下午三時 太空實驗室下降 若干碎片可能墜落華盛頓

【中央社華盛頓六日電】美國太空署，最新預測，星期三下午三時，太空實驗室下降，若干碎片可能墜落華盛頓。此舉將使華盛頓局勢，進入一個新階段。

可能造成 生物損傷

【中央社華盛頓六日電】據此間科學界消息，太空實驗室下降，可能造成生物損傷。此舉將使生物學研究，進入一個新階段。

此公有六位妻妾 被控以姦換卡車

【中央社華盛頓六日電】一名男子，被控以姦換卡車。此舉將使法律界，進入一個新階段。

世界最肥的人布勞爾 入醫院治療一年減九百磅

【中央社倫敦六日電】世界最肥的人布勞爾，入醫院治療，一年減九百磅。此舉將使醫學界，進入一個新階段。

【本報訊】布勞爾之減重，引起國際社會之注意。此舉將使醫學界，進入一個新階段。

越南廣播抨擊東協聯合公報 竟指東協不明 難民流出真相

泰國對越南迫境採強硬態度

【路透社曼谷七日電】泰國對越南最近廣播抨擊東協聯合公報，表示強烈不滿。泰國外交部發言人表示，東協聯合公報中，竟指東協不明，這是不公平的。泰國對越南最近廣播抨擊東協聯合公報，表示強烈不滿。泰國外交部發言人表示，東協聯合公報中，竟指東協不明，這是不公平的。泰國對越南最近廣播抨擊東協聯合公報，表示強烈不滿。泰國外交部發言人表示，東協聯合公報中，竟指東協不明，這是不公平的。

巴基斯坦核試 傳於今秋舉行

【路透社倫敦七日電】據巴基斯坦官方消息，巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。

泰國格外緊張 著令準備救護

【路透社曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

日佔計到二〇〇〇年 國民生產總值 一居世界第一

【路透社東京七日電】根據日本政府的最新統計，日本國民生產總值，預計將於二〇〇〇年達到世界第一。根據日本政府的最新統計，日本國民生產總值，預計將於二〇〇〇年達到世界第一。根據日本政府的最新統計，日本國民生產總值，預計將於二〇〇〇年達到世界第一。

明年經濟更蕭條 沙地油公司董事長 娶泰國十五歲少女

【路透社曼谷七日電】沙地油公司董事長，因不滿泰國經濟前景，已娶了一泰國十五歲少女。沙地油公司董事長，因不滿泰國經濟前景，已娶了一泰國十五歲少女。沙地油公司董事長，因不滿泰國經濟前景，已娶了一泰國十五歲少女。

尼總統告美記者 要他下台有條件

【路透社紐約七日電】尼總統在告美記者時表示，他下台是有條件的。尼總統在告美記者時表示，他下台是有條件的。尼總統在告美記者時表示，他下台是有條件的。

美駐南韓部隊 傳將延期撤走

【路透社華盛頓七日電】美國政府已決定，美駐南韓部隊將延期撤走。美國政府已決定，美駐南韓部隊將延期撤走。美國政府已決定，美駐南韓部隊將延期撤走。

女美竟控 殘廢 青年 強暴

【本報曼谷七日電】一名美國女子，在泰國曼谷被一名殘廢青年強暴。該名女子已向當地警方報案，並要求追究該名青年的法律責任。該名女子已向當地警方報案，並要求追究該名青年的法律責任。

非不堅持華航 附加台灣字樣

【路透社台北七日電】華航公司表示，將不堅持在飛機上附加台灣字樣。華航公司表示，將不堅持在飛機上附加台灣字樣。華航公司表示，將不堅持在飛機上附加台灣字樣。

要他下台有條件 其政權轉移必須依序進行

【路透社紐約七日電】尼總統在告美記者時表示，他下台是有條件的。尼總統在告美記者時表示，他下台是有條件的。尼總統在告美記者時表示，他下台是有條件的。

沙地油公司董事長 娶泰國十五歲少女

【路透社曼谷七日電】沙地油公司董事長，因不滿泰國經濟前景，已娶了一泰國十五歲少女。沙地油公司董事長，因不滿泰國經濟前景，已娶了一泰國十五歲少女。沙地油公司董事長，因不滿泰國經濟前景，已娶了一泰國十五歲少女。

日佔計到二〇〇〇年 國民生產總值 一居世界第一

【路透社東京七日電】根據日本政府的最新統計，日本國民生產總值，預計將於二〇〇〇年達到世界第一。根據日本政府的最新統計，日本國民生產總值，預計將於二〇〇〇年達到世界第一。根據日本政府的最新統計，日本國民生產總值，預計將於二〇〇〇年達到世界第一。

泰國格外緊張 著令準備救護

【路透社曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

巴基斯坦核試 傳於今秋舉行

【路透社倫敦七日電】據巴基斯坦官方消息，巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。巴基斯坦政府已決定，將於今年秋季舉行核試。

越南廣播抨擊東協聯合公報 竟指東協不明 難民流出真相

【路透社曼谷七日電】泰國對越南最近廣播抨擊東協聯合公報，表示強烈不滿。泰國外交部發言人表示，東協聯合公報中，竟指東協不明，這是不公平的。泰國對越南最近廣播抨擊東協聯合公報，表示強烈不滿。泰國外交部發言人表示，東協聯合公報中，竟指東協不明，這是不公平的。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

鐵金剛雙龍出海

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

傳聲師江小魚

【本報曼谷七日電】泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。泰國政府已下令，全國各地必須做好救護準備，以應付可能發生的緊急情況。

本港新聞

時小四候輪要症急診求
呼鳴命一人病

症診遲生醫方院滿不屬家者死
任責究追關機各助求訪走日明

【本報訊】一名患有心臟病的男子，昨日（廿七日）下午四時許，在沙田沙伯醫院急症室，因心臟病發，被證實不治。死者家屬表示，死者生前患有嚴重心臟病，曾多次求醫，但未能根治。死者家屬表示，死者生前患有嚴重心臟病，曾多次求醫，但未能根治。死者家屬表示，死者生前患有嚴重心臟病，曾多次求醫，但未能根治。

打翻火水爐起禍
大埔頭村火警
三間木屋成炭
兩男一女救火時被灼傷

【本報訊】大埔頭村昨日（廿七日）下午四時許，發生一宗火警，三間木屋被燒成炭。火警發生在該村的一條小巷內，當時有三名男子和一名女子在場救火，結果被灼傷。火警發生在該村的一條小巷內，當時有三名男子和一名女子在場救火，結果被灼傷。

僑護犯押解途中脫逃
澳警鳴槍追捕
蛇客脚軟就擒

【本報訊】一名在澳門被押解途中的僑護犯，昨日（廿七日）在澳門與香港邊境脫逃。澳門警方隨即展開追捕，並鳴槍示警。最終，該名犯人在蛇客腳軟的情況下被擒獲。

青年男子誑騙珠寶
被判入勞役中心
要求減刑遭駁回

【本報訊】一名在沙田沙伯醫院急症室，因心臟病發，被證實不治的男子，其家屬昨日（廿七日）向法院申請減刑。法院在考慮了家屬的請求後，駁回了該項申請。

牙醫診所
遭賊竊
損失慘重

【本報訊】位於沙田沙伯醫院急症室附近的一家牙醫診所，昨日（廿七日）凌晨遭賊竊。賊人闖入診所，竊取了價值不菲的珠寶首飾及現金。警方接報後，隨即展開調查。

徵婚啟事
吳清榮君，現年四十一歲，中學畢業，現任某公司經理。本人誠意尋求一位志同道合之女性為伴。有意者請寄信至本報轉交。

美國海陸聯運公司
招標承投下列逾期無人認領貨物，一貨櫃（據報42箱）
伊爾羊毛，詳情請電本公司賠償部
電話12-235231內線143

華僑日報讀者七海旅行團
東南亞遊覽團
精選行程 節目創新 食宿一流 超值享受

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1792室 電話：5-447137（四線）

警破獲豪華賭檔
拘捕卅名男女
在摩利臣山道

【本報訊】警方昨日（廿七日）在摩利臣山道，破獲一處豪華賭檔，拘捕了三十名男女。警方在現場搜獲了大量的賭具及現金。警方表示，該處賭檔設備完善，環境優雅，吸引了不少高層人士前往賭博。

押後九月再審
兩名難民被控
啓德留中心騷動事件

【本報訊】兩名在啓德機場留宿中心騷動事件中的難民，其審訊日期已押後至九月。警方表示，該兩名難民在留宿中心期間，曾與保安人員發生衝突，並破壞了部分設施。

六匪光顧打金工場
劫去三十萬元金飾

【本報訊】六名匪徒昨日（廿七日）光顧位於沙田的一間打金工場，劫走了價值三十萬元的金飾。匪徒在現場將該名工人綁架，並搜走了其身上的現金及金飾。警方接報後，隨即展開調查。

非法收受利益
銀行經理被控
方便貸款免稅旅遊

【本報訊】一名銀行經理因非法收受利益，被控以多項罪名。據悉，該名經理利用其職權，為客戶提供免稅旅遊及貸款等優惠，並以此作為回報，收受客戶的利益。警方表示，該名經理的行為嚴重違反了銀行法例。

現金人事各一萬元保釋
（新訊）一名涉嫌非法收受利益的銀行經理，昨日（廿七日）獲准保釋。警方表示，該名經理在保釋期間，必須遵守相關規定，並接受警方的監督。

方便貸款免稅旅遊
銀行經理被控
非法收受利益

【本報訊】一名銀行經理因非法收受利益，被控以多項罪名。據悉，該名經理利用其職權，為客戶提供免稅旅遊及貸款等優惠，並以此作為回報，收受客戶的利益。警方表示，該名經理的行為嚴重違反了銀行法例。

現金人事各一萬元保釋
（新訊）一名涉嫌非法收受利益的銀行經理，昨日（廿七日）獲准保釋。警方表示，該名經理在保釋期間，必須遵守相關規定，並接受警方的監督。

方便貸款免稅旅遊
銀行經理被控
非法收受利益

【本報訊】一名銀行經理因非法收受利益，被控以多項罪名。據悉，該名經理利用其職權，為客戶提供免稅旅遊及貸款等優惠，並以此作為回報，收受客戶的利益。警方表示，該名經理的行為嚴重違反了銀行法例。

現金人事各一萬元保釋
（新訊）一名涉嫌非法收受利益的銀行經理，昨日（廿七日）獲准保釋。警方表示，該名經理在保釋期間，必須遵守相關規定，並接受警方的監督。

方便貸款免稅旅遊
銀行經理被控
非法收受利益

【本報訊】一名銀行經理因非法收受利益，被控以多項罪名。據悉，該名經理利用其職權，為客戶提供免稅旅遊及貸款等優惠，並以此作為回報，收受客戶的利益。警方表示，該名經理的行為嚴重違反了銀行法例。

現金人事各一萬元保釋
（新訊）一名涉嫌非法收受利益的銀行經理，昨日（廿七日）獲准保釋。警方表示，該名經理在保釋期間，必須遵守相關規定，並接受警方的監督。

現貨特價租售
香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）
東美商業中心
近地下鐵金鐘站總站及巴士總站
步行數分鐘可到中環
中央冷氣系統
怡華置業有限公司
5-22516215-281671

建至28樓 快將建成
所餘無多 欲購從速
150年地盤
地盤電話：3-306763（假日照常）
地下有約達三萬呎花園
順興大廈
九龍旺角渡船街K.M.L.56地段
（近奶路臣街口及山東街口）
本大廈高三十一層，外型壯觀雄偉，面對港海，波光粼粼，一覽無遺。後向城市設計開闢花園休憩廣場，面積約達三萬呎，永無遮擋，隨處眺望，心曠神怡。因前對海，後向花園，使本大廈環境優美。本廈用料上乘，正面向外牆全部鋪設玻璃紙皮石，全部採用新穎名貴鋁窗，柚木地板，顏色潔具，並配有顏色磁磚，來路鏡箱，尚有室內電燈，公共天線，煤氣，高級防盜系統等一流設備。
一廳兩房只售 地下兩房每間只售
廿三萬餘元起 四十三萬餘元起
首期二成 十年分期，勝過交租
恒基兆業

龍龍相機 龍龍鏡頭
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
由七月一日至七月三十一日止
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送
頭獎參名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
TAMRON 最新單鏡反相機
TAMRON BBAR F-SYSTEM
135MM F2.8 TELEPHOTO LENS
龍龍多層加膜遠攝鏡
每份價值：HK\$1,244.00
特別獎參名：
RICOH AUTO HALF E-2
CAMERA
龍龍35米厚自動捲片
半格袖珍相機
每部價值：HK\$340.00
RICOH 用龍龍眼光夠準確
TAMRON 選龍龍佳作入沙龍
賜洽處：
1. 總經銷：香港中環皇后大道中111號11樓1111室
2. 中環分店：香港中環皇后大道中111號11樓1111室
3. 旺角分店：香港旺角彌敦道111號11樓1111室
4. 九龍分店：香港九龍彌敦道111號11樓1111室
5. 新界分店：香港新界彌敦道111號11樓1111室
6. 澳門分店：澳門新馬路111號11樓1111室
7. 廣州分店：廣州新馬路111號11樓1111室
8. 深圳分店：深圳新馬路111號11樓1111室
9. 香港分店：香港新馬路111號11樓1111室
10. 澳門分店：澳門新馬路111號11樓1111室
11. 廣州分店：廣州新馬路111號11樓1111室
12. 深圳分店：深圳新馬路111號11樓1111室
13. 香港分店：香港新馬路111號11樓1111室
14. 澳門分店：澳門新馬路111號11樓1111室
15. 廣州分店：廣州新馬路111號11樓1111室
16. 深圳分店：深圳新馬路111號11樓1111室
17. 香港分店：香港新馬路111號11樓1111室
18. 澳門分店：澳門新馬路111號11樓1111室
19. 廣州分店：廣州新馬路111號11樓1111室
20. 深圳分店：深圳新馬路111號11樓1111室
抽獎公佈日期：八月五日



香港女青年會 粵東女青年會 粵南女青年會 粵西女青年會 粵北女青年會 粵中女青年會 粵東女青年會 粵南女青年會 粵西女青年會 粵北女青年會 粵中女青年會

越南難民就業 源資成可用善

【本報訊】香港僑務委員會日前舉行「越南難民就業座談會」，與會者包括僑委會委員長陳水扁、副委員長陳其南、秘書長陳其南、各僑團代表及僑界人士。座談會由陳水扁主持，他強調僑委會將致力於協助越南難民就業，並提供必要之培訓及輔導。與會者一致認為，僑委會之努力將有助於越南難民在港之生活及就業，並為香港社會之發展作出貢獻。

本港新聞

越南難民就業 源資成可用善

【本報訊】香港僑務委員會日前舉行「越南難民就業座談會」，與會者包括僑委會委員長陳水扁、副委員長陳其南、秘書長陳其南、各僑團代表及僑界人士。座談會由陳水扁主持，他強調僑委會將致力於協助越南難民就業，並提供必要之培訓及輔導。與會者一致認為，僑委會之努力將有助於越南難民在港之生活及就業，並為香港社會之發展作出貢獻。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 全港兒童健康比賽 總決賽定今日舉行

【本報訊】由華僑日報主辦，醫務衛生處贊助之「全港兒童健康比賽」總決賽，將於今日（七月十四日）下午四時正，在維多利亞體育館舉行。是次比賽共收到來自全港各區之參賽兒童共一千二百多人，他們將在多個項目中展開激烈競爭。華僑日報表示，是次比賽旨在提高兒童之健康意識，並促進他們之身體健康。

域多利兵房明日 開放供人入內遊覽

【本報訊】位於域多利兵房之「域多利兵房博物館」，將於明日（七月十五日）正式開放，供公眾人士入內遊覽。該博物館將展示多件與域多利兵房有關之歷史文物及照片，並提供有關該兵房之歷史背景之介紹。歡迎各界人士前往參觀，以了解域多利兵房之歷史及文化。

再視察難民營 港督偕同財政司保安司

【本報訊】香港總督彭定康昨日偕同財政司司長及保安司，視察位於新界之難民營。彭定康在視察期間，與難民進行了親切交流，並了解他們之生活及工作情況。他表示，政府將繼續致力於改善難民之生活，並提供必要之培訓及輔導，以幫助他們在港之生活及就業。

判監一月零兩週 積犯犯打傷人

【本報訊】一名積犯因打傷他人，被判監一月零兩週。該名積犯名為張某，現年三十歲，因於七月三日在域多利兵房內打傷一名男子，被警方拘捕。法院在審理後，認為張某之行為嚴重，故判其入獄服刑。

西區傾泥處 今起再開放

【本報訊】位於西區之傾泥處，將於今日（七月十四日）起再次開放，供公眾人士入內遊覽。該傾泥處將展示多件與西區有關之歷史文物及照片，並提供有關該區之歷史背景之介紹。歡迎各界人士前往參觀，以了解西區之歷史及文化。

小評

確保本港更佳環境

【本報訊】九七年立法會選舉在即，各候選人紛紛提出改善環境之政綱。本報認為，改善環境是香港社會之重要課題，政府應採取有效措施，確保本港之環境更佳。同時，各候選人亦應關注環境問題，並提出具體之改善方案。

le must de Cartier
Paris
卡地亞

唯一永遠保用
世界最瑰麗火機
卡地亞服務中心：香港安記大廈301室

先後誘騙女學生入廠屋空單位

【本報訊】兩名學生欲找暑期工，慘被誘騙。兩名女學生在尋找暑期工時，被一名男子誘騙至一處空單位，隨後被誘騙入內。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了該名男子。目前，該名男子已被控以誘騙及非法禁錮等罪名。

美加東岸

（兼遊中部及南部）
暢遊：芝加哥 阿蘭杜 紐約 華盛頓 紐約 波士頓 滿地可 多倫多 尼加拉瀑布
全程十六天
第57團：七月十四日至七月廿九日
第61團：八月十八日至九月二日
\$9,990
電話：8-2519745-246379

本港新聞

大陸來港青少年續增加 青年中心須適應新需求

【本報訊】一向以來，兒童及青少年中心的工作，是為青少年提供一個健康的成長環境，並透過各種活動，協助他們建立正確的人生觀及價值觀。中心的工作，是根據青少年的需要而開展的。中心的工作，是根據青少年的需要而開展的。中心的工作，是根據青少年的需要而開展的。

兩賊脅持老婦入屋 大肆搜掠飽囊而去

【本報訊】昨晚（七）晚，一名老婦在沙田區被兩名賊人脅持入屋，大肆搜掠後，飽囊而去。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲市民提供線索。

六合彩頭獎無人中 累積五十七萬

【本報訊】昨晚（七）晚，六合彩頭獎無人中，累積獎金達五十七萬。二獎及三獎分別有九名及二十名中獎者。

東主獨自提款返廠 樓梯間被六匪所乘

【本報訊】昨晚（七）晚，一名工廠東主在提款時，被六名匪徒在樓梯間攔截，搶走現金及金飾。警方接報後，隨即展開調查。

新蒲崗一紡織廠被劫案 東主獨自提款返廠

【本報訊】昨晚（七）晚，新蒲崗一紡織廠發生搶劫案，東主獨自提款返廠時，被匪徒攔截。警方接報後，隨即展開調查。

香港政府公佈 行政秘書

【本報訊】香港政府公佈了新一屆行政秘書的人選名單。名單包括：黃錦輝、李卓人、林建榮等。



青年學藝賽 教育意義大

【本報訊】由香港青年協會主辦的「青年學藝賽」，旨在透過各種藝術活動，提高青少年的藝術修養及創造力。比賽項目包括繪畫、攝影、音樂等。

九龍維多利亞 三聯青社 新員就職

【本報訊】九龍維多利亞三聯青社日前舉行新員就職典禮。新任社長為黃錦輝，副社長為李卓人。

沙田警察局 高加會將河欄

【本報訊】沙田警察局日前舉行高加會，將河欄。會議由局長主持，討論了當前的治安情況及未來的工作計劃。

香港政府公佈 行政秘書

【本報訊】香港政府公佈了新一屆行政秘書的人選名單。名單包括：黃錦輝、李卓人、林建榮等。

香港政府公佈 行政秘書

【本報訊】香港政府公佈了新一屆行政秘書的人選名單。名單包括：黃錦輝、李卓人、林建榮等。

香港政府公佈 行政秘書

【本報訊】香港政府公佈了新一屆行政秘書的人選名單。名單包括：黃錦輝、李卓人、林建榮等。

1979 香港政府公佈

行政秘書

黃錦輝、李卓人、林建榮

遊宋城

七海旅遊有限公司

（1）乘豪華冷氣旅遊車環遊港九
（2）消閒夏日石澳海濱風光如畫
（3）漫遊宋城觀雄偉之古代建設
（4）置身大富之家頓覺氣派萬千
（5）參觀宋代婚嫁大典耳目一新
（6）豐樂樓頭品嘗宋朝傳統食譜
（7）中文大學校園進食特色午點
（8）漫步沙田馬場花園身心舒暢
（9）享用美麗宮夜總會豪華門宴
（10）趣味幸運抽獎獎品名貴豐富

日期：7月15日（星期日）
時間：上午十時至下午八時
費用：\$125

美加西岸

第十六天豪華團

十六天豪華團... 八千八百元

西海岸探親團... 五千六百元

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。



請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

 Manila Garden Hotel
 馬尼拉花園大酒店

\$ 1420

- 乘搭DC-8 型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，豐盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排晚興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

6月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日
7月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日
8月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日

榮泰

3-944255 5-211222

中區：皇后大道中友邦銀行大廈五樓

國、粵、日、台、英語

國、粵、客、台、廈門、閩

台北、日月潭、高雄

台灣、香港、大陸

專業、親切、誠信



台灣、香港、大陸

專業、親切、誠信

1. 香港 台北 日本九州 福岡市
夜宿：福岡市第一大酒店
2. 福岡 一天宮宮 鹿兒神町
夜宿：福岡市第一大酒店
3. 福岡 福岡漢城 奉克山莊
夜宿：香米樓奉克山莊大酒店
4. 奉克山莊 板門店 漢城市
夜宿：樂天巴爾沙大酒店
5. 民族村 景福宮 博物館
台北 香港 (回程可停台北)

新報

好良呈普業農年度去 豐獲收民農

況概表發處農漁節作合祝慶
就成作合業漁猪養菜蔬譜長處士國李

【本報訊】李國士長處農漁節合作社，於昨日（七日）下午二時，在該社禮堂舉行慶祝豐收大會，並發表一九九一年度農業生產概況表。李國士長在會中致詞，回顧過去一年的農業生產情況，並對未來一年的農業發展提出展望。他指出，過去一年由於天氣適宜，農作物收成豐碩，農民生活安定。未來一年，他將繼續致力於改善農業生產環境，提高農民收入，並加強與農民的聯繫，為農民提供更多的服務和支持。

菜產魚獲增達七億 養豬增幅百分之十六

今年來地面積減少逾千英畝
新造漁船共達六百廿一艘

【本報訊】根據農漁節合作社發表的報告，一九九一年度該社的農業生產情況如下：(一)蔬菜生產：由於天氣適宜，蔬菜收成豐碩，總產量達七億零九百萬磅，較去年同期增加百分之七。(二)魚類生產：由於新造漁船共達六百廿一艘，加上天氣適宜，魚類收成亦豐碩，總產量達一億零九百萬磅，較去年同期增加百分之十六。(三)養豬生產：由於天氣適宜，養豬收成亦豐碩，總產量達一億零九百萬磅，較去年同期增加百分之十六。

把歡樂歌聲帶到新市鎮 葵涌兒童合唱團誕生

音樂統籌處發展地區性音樂新里程

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

府食新一又倫英 業開將樓酒禧銀

格風新創基漢慶領僑

【本報訊】位於倫敦的銀禧酒樓，將於下月（九月）重新裝修後重新開放。該酒樓由僑領基漢慶領領事館管理，裝修後將以新風格呈現，為顧客提供更舒適、更優雅的用餐環境。銀禧酒樓的重新開放，將為倫敦的華人社區提供更多的聚會場所，並為僑領基漢慶領領事館的各項活動提供便利。

配合紅十字會將設 各區青年中心

歐成威主持王華枝中學
紅十字會青年中心

【本報訊】紅十字會青年中心，將於下月（九月）在各區設立。該中心由歐成威主持，王華枝中學紅十字會青年中心為首。中心的設立，旨在為各區的青少年提供一個學習、交流、發展的平台，並通過各種活動，提高青少年的素質，增強他們的社會責任感。中心的首次活動將於下月舉行，屆時將有來自各區的青少年參加。

選出區務會新員 定期下週舉行就職禮

西貢坑口區區務會

【本報訊】西貢坑口區區務會，將於下週（九月九日）定期舉行就職禮。該會由區內各團體、學校及社區代表組成，旨在為區內居民提供服務，並促進社區的和諧與發展。就職禮將於西貢坑口區市政大廈禮堂舉行，屆時將有區內各團體代表參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

房屋署設立觀察站 阻遏非法木屋蓋建

管理員配備望遠鏡及對講機

【本報訊】房屋署為加強對非法木屋的監管，將於下月（九月）在各區設立觀察站。該觀察站由房屋署管理員負責，配備望遠鏡及對講機，以便及時發現並制止非法木屋的蓋建。觀察站的設立，旨在提高房屋署對非法木屋的監管效率，並為居民提供更完善的服務。

港機千名工友拒絕加班 來往各綫班機未受影響

工潮發展可望於週一明朗化

【本報訊】香港機場管理局員工，於昨日（七日）下午二時，在機場管理局禮堂舉行罷工。該罷工由機場管理局員工工會發起，旨在爭取員工的權益，並改善員工的工作環境。罷工導致機場管理局的各項服務受到影響，但來往各綫班機未受影響。罷工的發展可望於週一（九月八日）明朗化。

學聯主辦展覽 介紹公安法例

要求全面修改條例

【本報訊】學聯主辦的「公安法例展覽」，將於下月（九月）在各區舉行。該展覽旨在向市民介紹公安法例的內容，並提高市民對公安法例的認識。展覽將包括各種法例的介紹、圖文說明及現場諮詢等。展覽的舉辦，旨在提高市民的法治意識，並為市民提供有關公安法例的資訊。

九巴本月九日起 兩綫改行車時間

由沙田開往九龍

【本報訊】九巴將於本月（九月）九日起，調整兩綫的改行車時間。該調整由沙田開往九龍的九巴路線。調整後，該路線的改行車時間將更為合理，並能更好地滿足乘客的需求。九巴公司表示，將繼續致力於提高服務質量，為乘客提供更舒適、更便捷的出行體驗。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

鄭君和棄保潛逃 警方頒下通緝令

警方通緝令

【本報訊】鄭君和，於昨日（七日）下午二時，在葵涌區被警方逮捕。該名男子涉嫌棄保潛逃，警方已頒下通緝令，要求市民提供線索。鄭君和的家人表示，該名男子已於昨日（七日）下午二時，在葵涌區被警方逮捕。鄭君和的家人表示，該名男子已於昨日（七日）下午二時，在葵涌區被警方逮捕。鄭君和的家人表示，該名男子已於昨日（七日）下午二時，在葵涌區被警方逮捕。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

速效增肥藥上市

人瘦、病後、老人、肥壯、百病除

【本報訊】速效增肥藥，將於下月（九月）上市。該藥由名醫研製，具有增肥、強身、健胃、助消化等功效。該藥的上市，將為那些體弱多病、營養不良的人士提供更多的選擇。速效增肥藥的上市，將為那些體弱多病、營養不良的人士提供更多的選擇。速效增肥藥的上市，將為那些體弱多病、營養不良的人士提供更多的選擇。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

【本報訊】商業專欄廣告，將於下月（九月）在各區舉行。該廣告旨在為商家提供一個宣傳的平台，並提高商家的知名度。廣告將包括各種商業資訊、市場分析、產品介紹等。廣告的舉辦，旨在為商家提供更多的宣傳機會，並為市民提供更多的商業資訊。

學聯主辦展覽 介紹公安法例

要求全面修改條例

【本報訊】學聯主辦的「公安法例展覽」，將於下月（九月）在各區舉行。該展覽旨在向市民介紹公安法例的內容，並提高市民對公安法例的認識。展覽將包括各種法例的介紹、圖文說明及現場諮詢等。展覽的舉辦，旨在提高市民的法治意識，並為市民提供有關公安法例的資訊。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

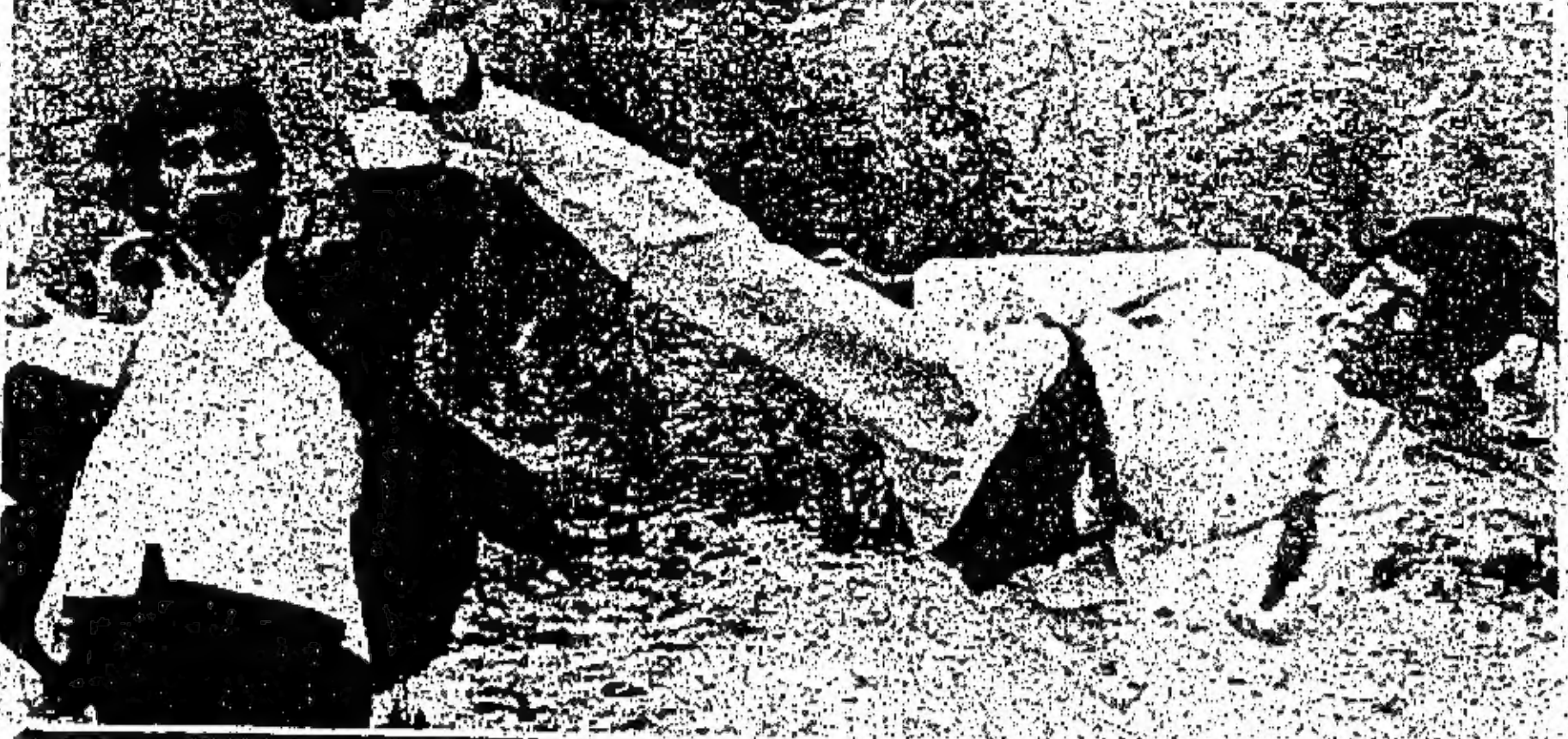
五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。

葵涌兒童合唱團 昨日正式成立

五十二名小朋友接受分級訓練

【本報訊】葵涌兒童合唱團，於昨日（七日）下午二時，在葵涌市政大廈禮堂舉行成立典禮。該合唱團由葵涌區議會、葵涌區學校聯會及葵涌區音樂統籌處聯合籌辦。合唱團的成立，旨在為葵涌區的小朋友提供一個學習音樂、發展才藝的平台，並通過合唱活動，增進小朋友之間的友誼，提高他們的團隊精神。合唱團的首次演出將於下月舉行，屆時將有來自葵涌區各小學的兒童參加。



由飛劍到真功夫 博夫功到真劍

十四年武俠片變化

風格路線不創新

銀幕英雄俠客此起彼落今日誰能領潮流
得武俠片打進國際市場憑國術招式

梅蘭芳

多倫多訊：多倫多華人社區，自從去年「飛劍」在多倫多上映後，便引起不少人的注意。這是一部由多倫多華人社區自行籌資，由多倫多華人社區自行攝製，由多倫多華人社區自行發行，由多倫多華人社區自行放映的武俠片。這部片子的成功，不僅是華人社區的一個驕傲，也是多倫多華人社區的一個里程碑。這部片子的成功，不僅是華人社區的一個驕傲，也是多倫多華人社區的一個里程碑。這部片子的成功，不僅是華人社區的一個驕傲，也是多倫多華人社區的一個里程碑。

本月遙望南方夜空

可看見天蠍座主星

東方有傳說故事饒有趣味

七月是夏季多雲的月份，在南方夜空中，天蠍座的主星——「天蠍座α」，是夏季夜空中最亮的星之一。它位於天蠍座的右側，是這顆星的主星。在七月的夜空中，我們可以看到它。它位於天蠍座的右側，是這顆星的主星。在七月的夜空中，我們可以看到它。它位於天蠍座的右側，是這顆星的主星。在七月的夜空中，我們可以看到它。

香港青年旅舍協會

舉辦山野歷奇課程

讓青少年探索自然

香港青年旅舍協會將於本月十一日至十二日，舉辦山野歷奇課程。這項課程旨在讓青少年探索自然，了解大自然的神奇。課程內容包括：山野探險、定向越野、野外生存等。這項課程旨在讓青少年探索自然，了解大自然的神奇。課程內容包括：山野探險、定向越野、野外生存等。

專業技術人才缺乏

理工學生更為吃香

工業化社會專長榜身優勝一籌

在當今社會，專業技術人才的需求日益增加。理工科專業的學生，因為他們具備了專業技術，所以在就業市場上更為吃香。工業化社會需要專業技術人才，他們是社會的棟樑。理工科專業的學生，因為他們具備了專業技術，所以在就業市場上更為吃香。工業化社會需要專業技術人才，他們是社會的棟樑。

少年警訊計劃成績美滿

推行校內設警訊會

加強學生警方聯繫

推行青少年組織社區建設任重道遠。少年警訊計劃旨在加強學生與警方之間的聯繫，提高學生的法律意識。這項計劃已經取得了顯著的成績。少年警訊計劃旨在加強學生與警方之間的聯繫，提高學生的法律意識。這項計劃已經取得了顯著的成績。

社會欠他們甚麼？

一個漁民家庭生活的感人片段

兒童成長過程影響一生

這是一個關於一個漁民家庭的故事。這個家庭的生活非常艱辛，但他們卻在艱辛中展現出了無窮的韌性。這個家庭的生活非常艱辛，但他們卻在艱辛中展現出了無窮的韌性。這個家庭的生活非常艱辛，但他們卻在艱辛中展現出了無窮的韌性。

科學館將着重提高

大眾對科技新知識

為求適應本港工商業經濟體系

科學館將着重提高大眾對科技新知識的認識。科學館將通過各種形式的展覽和講座，向大眾普及科學知識。科學館將着重提高大眾對科技新知識的認識。科學館將通過各種形式的展覽和講座，向大眾普及科學知識。

中學音樂教師暑期進修

增強修養訓練視聽分析力

史提芬遜南學院將有出席證書

中學音樂教師暑期進修班已經開始。這項進修班旨在提高中學音樂教師的專業水平。史提芬遜南學院將為參加進修班的教師頒發出席證書。中學音樂教師暑期進修班已經開始。這項進修班旨在提高中學音樂教師的專業水平。史提芬遜南學院將為參加進修班的教師頒發出席證書。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。

聖思定英文中學

招生通告

本校招收初中一年級男女生

聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。聖思定英文中學是一所著名的英文中學。學校招收初中一年級男女生。學校的教學質量很高，學生在學校可以學到很多知識。

聖公會基樂小學

舉行九屆畢業典禮

舉行九屆畢業典禮

聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。聖公會基樂小學將於本月舉行九屆畢業典禮。這項典禮是學校的一件大事，也是學生們的一個重要時刻。

暑期繪畫展覽

即日起展開歡迎參加

主題：香港式生活表達各層生活

暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。暑期繪畫展覽即日起展開。這項展覽旨在展示學生們的繪畫才華。歡迎廣大學生參加。



溫布頓女子單打歷史重演 拿杜娃蟬聯兩座后 華露果聯屈居次席

艾華特苦戰連輸兩盤屈居次席

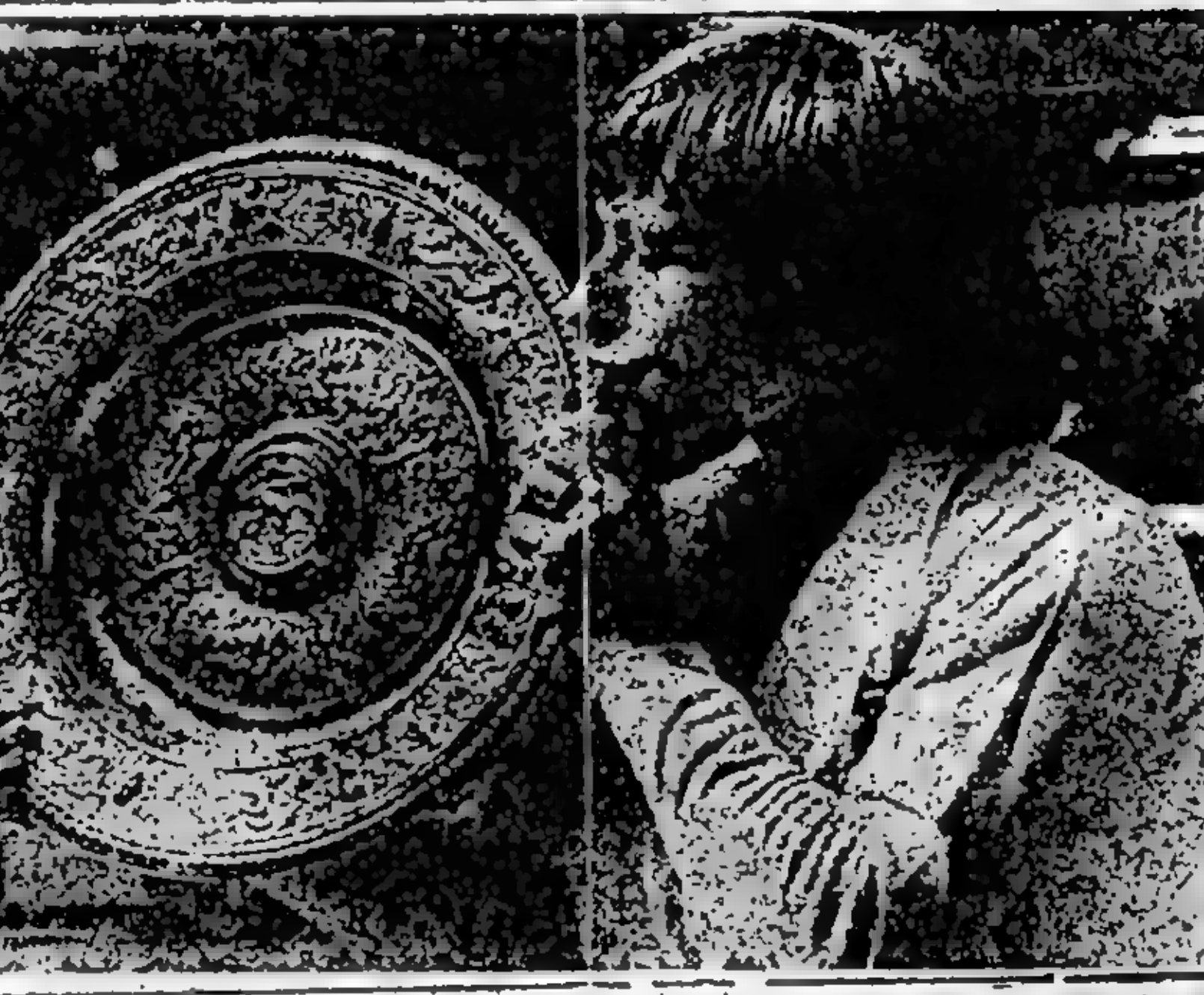
【路透社倫敦六日電】在溫布頓網壇，拿杜娃以二比一擊敗華露果，奪得女子單打冠軍，這是她繼去年之後，第二次奪得這項錦標。華露果在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力，最終屈居次席。艾華特在另一場比賽中苦戰連輸兩盤，屈居次席。

逾廿個國家五百選手參加 八一年港盛大主辦 東南亞傷殘運動會

【本報訊】由香港體育協會主辦，八一年東南亞傷殘運動會，將於九月八日至十四日在沙田體育館舉行。屆時將有來自二十多個國家的五百多名選手參加。主辦單位表示，希望透過這項運動會，促進殘疾人士的體育發展，並加強地區間的交流與合作。

雙腿不健全門志未稍減 陳國傑榮膺最佳運動員

【本報訊】在八一年東南亞傷殘運動會上，陳國傑憑著出色的表現，榮膺最佳運動員獎項。陳國傑是一位雙腿不健全的運動員，但他對體育的熱愛和堅持，贏得了全場觀眾的尊敬和讚賞。他在比賽中展現了極強的競爭意識和團隊精神，為香港爭得了榮譽。



全英草地網球錦標賽

金夫人拿華杜露娃奪女子雙打決賽權

【路透社倫敦六日電】在全英草地網球錦標賽中，金夫人和華杜露娃組合在女子雙打決賽中奪得冠軍。她們在比賽中展現了精湛的技術和默契的配合，最終以二比零擊敗了對手。這是她們繼去年之後，再次奪得這項錦標。

波格透露心聲

【路透社倫敦六日電】在溫布頓網壇，波格在比賽後透露了心聲。他表示，雖然在比賽中遇到了一些困難，但他對自己的表現感到滿意。他認為，這次比賽對他來說是一個很好的機會，讓他能夠在壓力下發揮出自己的實力。

市政局盃青年籃球賽

今晨修頓揭幕

【本報訊】由市政局主辦的盃青年籃球賽，將於今日（九月八日）在修頓球場揭幕。這項比賽旨在推廣青少年籃球運動，提高青少年的體育水平。屆時將有來自各區的中學學生參加。

水上運動安全同樂日

【本報訊】由香港水上運動協會主辦的「水上運動安全同樂日」，將於九月八日在沙田體育館舉行。活動內容豐富，包括水上安全講座、救生訓練、游泳比賽等。主辦單位希望透過這項活動，提高市民的水上運動安全意識。

遊樂場協會辦

青少年籃球賽

【本報訊】由遊樂場協會主辦的青少年籃球賽，將於九月八日至十四日在沙田體育館舉行。這項比賽旨在推廣青少年籃球運動，提高青少年的體育水平。屆時將有來自各區的青少年參加。

世界盃足球賽

瑞典國家足球隊

【路透社斯德哥爾摩六日電】在瑞典舉行的世界盃足球賽中，瑞典國家足球隊在比賽中表現出色。他們在比賽中展現了精湛的技術和默契的配合，最終以二比零擊敗了對手。這是瑞典隊繼去年之後，再次奪得這項錦標。

文化藝術節

晚八時半伊館角逐

【本報訊】由文化藝術節主辦的「晚八時半伊館角逐」，將於九月八日晚八時在伊館舉行。這項活動旨在推廣文化藝術，提高市民的文化素養。屆時將有來自各區的文化藝術愛好者參加。

戰術爭奪球網界世

3-2軍冠屆四聯蟬波

【路透社倫敦六日電】在世界網壇，波格在比賽中以3比2擊敗了對手，奪得冠軍。他在比賽中展現了精湛的技術和默契的配合，最終以二比零擊敗了對手。這是波格繼去年之後，再次奪得這項錦標。

地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元
如蒙惠顧，請撥電話：總機 221583，中區分機 231637，北角辦事處 6-840603，旺角分機 3-840749

隆基大樓

西貢路48號A座一樓商舖
宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台
興業工廠 官塘興業街樓上出租
舖位租售 每海灣太祥街太樂樓
萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下樓上出租
接洽處 六基有限公司
電話：252497 252557

適合

酒吧、蘇雀學校、夜總會
九龍彌敦道66至70號
金冠大樓地庫
平價出售
洽購處 六基有限公司
電話：252497 252557

元朗新城市地庫135號

良材大樓
(現政府後樓)
旺祥南條數間
已有入伙
楊球島企業有限公司
士沙咀光街718室3-679081
地盤電話12-777568(4日重)

中區

大廈寫字樓
三百餘呎 廉租
七百餘呎 廉租
德輔道中陳仲街香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H 244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

本報內容·包羅萬有

本報讀者·購買力強
·本欄廣告·
·費廉效大·

**外匯銀行決定
存款不調整**

（特訊）昨（七）日香港匯豐銀行公會下
利華士小組召開會議之後，決定不調整目前
的銀行存款利率。

（又訊）港幣匯兌一九七九年七月七日星
期六的港元兌美金將維持在四十九點六上
升〇三。

對專權，港元匯兌將數由上日的最低點八、九點三
升點六。

金融情報局報導：昨（七）日，銀行市場與美
上二點八〇點。匯兌市場跌至五二、五三點
五二點八〇點七〇元。聖地牙哥跌至五二點上場
影響，其他主要貨幣紛紛回跌。藥內變動第一
三點〇五五美元，馬克完成二七點八四四〇，歐
三點〇〇，歐〇七五五港元。

銀行間匯率維持不變，因匯兌市場影響，交易
八匯兌至五五，活期匯兌無成議。

工貨膨脹百分之十
業漲百分之十
國率十

拉魯斯說：「聯合國經濟及社會理事會說：『保國要去年百分之七的通貨膨脹，』」在一九五九年，可能上升至通貨百分之十。

性的。

既有救濟萬一又是國

既反通貨膨脹政策，
別是美國的，和不能
及除新稅來平衡國

會，甚至百分之十以上
擴充。惟拉魯斯

附錄紙	澳門紙	印度勞	委國絲	荷蘭	暹羅	日本	荷蘭
一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇	一〇〇
三〇	九四	四九	二五	二二	四七	六四	五八
九	五〇	五〇	七〇	五〇	〇〇	〇〇	〇〇
五〇							

[illegible][illegible][illegible]



燃油價格增逾百分之五十

全球各大航空公司

大多贊成增加票價

【本報訊】據國際航運協會（IATA）最近公佈的一項調查顯示，全球各大航空公司，大多贊成增加票價，以抵銷因油價暴漲而增加的成本。調查顯示，在過去三個月內，全球各大航空公司，大多贊成增加票價，以抵銷因油價暴漲而增加的成本。調查顯示，在過去三個月內，全球各大航空公司，大多贊成增加票價，以抵銷因油價暴漲而增加的成本。

日航與兩酒店集團

簽署聯合經營協議

【本報訊】日本航空公司（JAL）最近與兩家酒店集團簽署了聯合經營協議。根據協議，日航將與兩家酒店集團合作，為其客戶提供更為完善的服務。這項協議的簽署，標誌著日航在擴大其服務範圍方面邁出了重要一步。

長崎訂週五到港

新將經星赴澳

【本報訊】一艘由長崎開往香港的郵輪，將於本週五抵達香港。該郵輪在抵達香港後，將經由香港前往澳門。這艘郵輪的到港，為長崎與香港之間的航線增添了新的選擇。

愛運週四啟航波斯灣

鳴門丸將往南非

【本報訊】愛運公司的一艘郵輪，將於本週四啟航，前往波斯灣地區。另一艘郵輪鳴門丸，則將於本週五啟航，前往南非。這兩艘郵輪的啟航，顯示了愛運公司在擴大其國際航線方面的積極努力。

盛傳沙地增產石油

油輪租賃轉趨活躍

【本報訊】據盛傳，沙地阿拉伯最近增加了石油產量。由於石油產量的增加，油輪租賃市場轉趨活躍。許多油輪租賃公司紛紛增加船隻數量，以滿足市場需求。

美國大科馬港

業務連年增長

【本報訊】美國大科馬港（Columbia River）的港口業務，近年來一直呈現增長勢頭。港口管理當局表示，這主要得益於該港口設施的完善以及周邊地區的經濟發展。

古力加九日到

聖羅港往北歐

【本報訊】一艘由古力加開往聖羅港的郵輪，將於本週九日抵達。該郵輪在抵達聖羅港後，將繼續前往北歐地區。這艘郵輪的到港，為古力加與北歐之間的航線增添了新的選擇。

東美由呂宋到港

天時號十二赴美

【本報訊】東美公司的一艘郵輪，將於本週由呂宋開往香港。另一艘郵輪天時號，則將於本週十二日啟航，前往美國。這兩艘郵輪的啟航，顯示了東美公司在擴大其國際航線方面的積極努力。

雅佳號往拉哥斯

美國自由日抵港

【本報訊】雅佳號郵輪將於本週前往拉哥斯。美國自由號郵輪則將於本週抵達香港。這兩艘郵輪的到港，為香港與拉哥斯之間的航線增添了新的選擇。

華利雅士將經星來

天時號十二赴美

【本報訊】華利雅士郵輪將於本週經由香港前往美國。天時號郵輪則將於本週十二日啟航，前往美國。這兩艘郵輪的啟航，顯示了華利雅士公司在擴大其國際航線方面的積極努力。

入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	公可
BELA ROZO	日本	橫濱	八日	成通
PRES. HARRISON	日本	神戶	八日	成通
EASTERN MINICON	日本	神戶	八日	成通
TORSEN MAERSK	日本	神戶	八日	成通
CHITTIN TANTHUNANIT	曼谷	曼谷	八日	成通
GLORY ACE	香港	香港	八日	成通
KAWACHI MARU	香港	香港	八日	成通
GLOBAL PIONEER	香港	香港	八日	成通
SUGAR TRADER	香港	香港	八日	成通
H.K. CONTAINER	香港	香港	八日	成通
SELANDIA	歐洲	歐洲	八日	成通
CORNELIA MAERSK	日本	神戶	八日	成通
HWAPYUNG BUSAN	釜山	釜山	八日	成通
AM. LIBERTY	美國	美國	八日	成通
SL. PIONEER	美國	美國	八日	成通
SUN HING	美國	美國	八日	成通
PRES. POLK	美國	美國	八日	成通
LAERTES	美國	美國	八日	成通
YOKOH MARU	日本	神戶	八日	成通
ALIAMON DROGRESS	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. FORCADOS	歐洲	歐洲	八日	成通
ANGLO	歐洲	歐洲	八日	成通
TEMU	歐洲	歐洲	八日	成通
PULVIL	歐洲	歐洲	八日	成通
VENUS	歐洲	歐洲	八日	成通
CHAR LO	歐洲	歐洲	八日	成通
REGINA S.	歐洲	歐洲	八日	成通
A. VERGELEGEN	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER SPRING	歐洲	歐洲	八日	成通
BENALDER	歐洲	歐洲	八日	成通
BOUGAINVILLE	歐洲	歐洲	八日	成通
PSKOV	歐洲	歐洲	八日	成通
SONGHLA	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER MERCY	歐洲	歐洲	八日	成通
OCEAN HARVEST	歐洲	歐洲	八日	成通
KUZNICA	歐洲	歐洲	八日	成通
REGENT VIRGO	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. FREETOWN	歐洲	歐洲	八日	成通
TACOMA MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
ALISA	歐洲	歐洲	八日	成通
JUPITER	歐洲	歐洲	八日	成通
ELBE EXPRESS	歐洲	歐洲	八日	成通
JAPAN CABO	歐洲	歐洲	八日	成通
STRADYCE	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. STEENKERK	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. MARNE	歐洲	歐洲	八日	成通
CHUNG MING	歐洲	歐洲	八日	成通
KOTA. PANJANG	歐洲	歐洲	八日	成通
CHAR HSIUNG	歐洲	歐洲	八日	成通
WAKASHIGE MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
BHRBER PRIAM	歐洲	歐洲	八日	成通
ZIM SYDNEY	歐洲	歐洲	八日	成通
SOUTHERN MERCURY	歐洲	歐洲	八日	成通
TAFOOKSHAN	歐洲	歐洲	八日	成通
S. A. HUGUENOT	歐洲	歐洲	八日	成通
CENTAUR	歐洲	歐洲	八日	成通
MUEHLHAUSEN	歐洲	歐洲	八日	成通
NARUTO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
NEPTUNE JASPAR	歐洲	歐洲	八日	成通
FRONTASANTOS	歐洲	歐洲	八日	成通
TENYO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SEKI ROKEL	歐洲	歐洲	八日	成通
EASTERN EXPRESS	歐洲	歐洲	八日	成通
LING YUNG	歐洲	歐洲	八日	成通
ASIAN PEARL	歐洲	歐洲	八日	成通
OSIP. PYATNISKIY	歐洲	歐洲	八日	成通
REGENT SCORPIO	歐洲	歐洲	八日	成通
NAGARIT	歐洲	歐洲	八日	成通
T. A. TUNG	歐洲	歐洲	八日	成通
SALLY OCEAN	歐洲	歐洲	八日	成通
MARCHEN MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
IVATE MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
VERBENA	歐洲	歐洲	八日	成通
ANETTE MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
SOKAI MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
KAI MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SEAMASTER 1	歐洲	歐洲	八日	成通
CORAMONT	歐洲	歐洲	八日	成通
MOTOUV	歐洲	歐洲	八日	成通
SAM DONG	歐洲	歐洲	八日	成通
HAVANA MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
BOSTON MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SILVER STAR	歐洲	歐洲	八日	成通
TENNESSEE	歐洲	歐洲	八日	成通
NORDHAUSEN	歐洲	歐洲	八日	成通
MAIROULA	歐洲	歐洲	八日	成通
PYRAMIDS U	歐洲	歐洲	八日	成通
BENRINNES	歐洲	歐洲	八日	成通
PRES. FILLMORE	歐洲	歐洲	八日	成通
FAMILY ACE	歐洲	歐洲	八日	成通
SEA. LEXINGTON	歐洲	歐洲	八日	成通
STRAIT CONTAINER	歐洲	歐洲	八日	成通
HEROINAE	歐洲	歐洲	八日	成通
PIONEER CHUKOTKI	歐洲	歐洲	八日	成通
GLOBAL VENTURE	歐洲	歐洲	八日	成通
MARITIME GARDENIA	歐洲	歐洲	八日	成通
EMERALD	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER HARVEST	歐洲	歐洲	八日	成通
PATEVERETT	歐洲	歐洲	八日	成通
PALM	歐洲	歐洲	八日	成通
EASTERN FREEDOM	歐洲	歐洲	八日	成通
ANDHIKA PERMATAP	歐洲	歐洲	八日	成通
ZIM NEW YORK	歐洲	歐洲	八日	成通
ATLANTIC MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
NANCY LYKES	歐洲	歐洲	八日	成通
ARTHUR MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER PIONEER	歐洲	歐洲	八日	成通
EMMA BAKKE	歐洲	歐洲	八日	成通
CARACAS MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SEVEN SEA BRIDGE	歐洲	歐洲	八日	成通
CURACAO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
THOMAS EVERETT	歐洲	歐洲	八日	成通
NOSHIO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
BLUE SHARK	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. SEINE	歐洲	歐洲	八日	成通
FUSO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
KNUNDA MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
NIPPONICA	歐洲	歐洲	八日	成通
SL. TRADE	歐洲	歐洲	八日	成通
PRES. MAGSAYSAY	歐洲	歐洲	八日	成通
MUEHLHAUSEN	歐洲	歐洲	八日	成通
SUN BRIGHT	歐洲	歐洲	八日	成通
LOUISE LYKES	歐洲	歐洲	八日	成通
TAI CHUNG SHAN	歐洲	歐洲	八日	成通
NEW GOLDEN PHOENIX	歐洲	歐洲	八日	成通
ROSS CAREER	歐洲	歐洲	八日	成通
LAIZAN MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
AM. AQUARIUS	歐洲	歐洲	八日	成通
OCEAN HOPE	歐洲	歐洲	八日	成通

出口船期表

船名	公司	往何處	日期	公可
ORT. LEADER	歐洲	歐洲	八日	成通
SEA. PRINCETON	歐洲	歐洲	八日	成通
KOROTAN	歐洲	歐洲	八日	成通
GLORY ACE	歐洲	歐洲	八日	成通
SL. MCLEAN	歐洲	歐洲	八日	成通
YOKOH MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER SPRING	歐洲	歐洲	八日	成通
PRES. POLK	歐洲	歐洲	八日	成通
PULVIL	歐洲	歐洲	八日	成通
AM. LIBERTY	歐洲	歐洲	八日	成通
ELBE EXPRESS	歐洲	歐洲	八日	成通
ANGLO	歐洲	歐洲	八日	成通
LING YUNG	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. FORCADOS	歐洲	歐洲	八日	成通
BARBER PRIAM	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER MERCY	歐洲	歐洲	八日	成通
FRONTASANTOS	歐洲	歐洲	八日	成通
NEW ENGLAND HUNTER	歐洲	歐洲	八日	成通
ZIM NEW YORK	歐洲	歐洲	八日	成通
TENNESSEE	歐洲	歐洲	八日	成通
FAMILY ACE	歐洲	歐洲	八日	成通
SEA. LEXINGTON	歐洲	歐洲	八日	成通
MAIROULA	歐洲	歐洲	八日	成通
NEW SUN	歐洲	歐洲	八日	成通
NANCY LYKES	歐洲	歐洲	八日	成通
PRES. FILLMORE	歐洲	歐洲	八日	成通
ARNOLD MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
CURACAO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
GREEN FORTUNE	歐洲	歐洲	八日	成通
CARACAS MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SL. TRADE	歐洲	歐洲	八日	成通
ALLTRANS ENTERPRISE	歐洲	歐洲	八日	成通
LLOYD BAKKE	歐洲	歐洲	八日	成通
ISLA PUNA	歐洲	歐洲	八日	成通
TEMPO	歐洲	歐洲	八日	成通
TEMPICO CONTAINER	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. HONSHU	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. HONSHU	歐洲	歐洲	八日	成通
SUGAR TRADER	歐洲	歐洲	八日	成通
LIVERPOOL BAY	歐洲	歐洲	八日	成通
H.K. CONTAINER	歐洲	歐洲	八日	成通
OCEAN HARVEST	歐洲	歐洲	八日	成通
KUZNICA	歐洲	歐洲	八日	成通
SONGHLA	歐洲	歐洲	八日	成通
MUEHLHAUSEN	歐洲	歐洲	八日	成通
LAERTES	歐洲	歐洲	八日	成通
SEKI ROKEL	歐洲	歐洲	八日	成通
VERBENA	歐洲	歐洲	八日	成通
KAI MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
PYRAMIDS U	歐洲	歐洲	八日	成通
MERCATOR	歐洲	歐洲	八日	成通
PIONEER NAKHODKI	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER VICTORY	歐洲	歐洲	八日	成通
MERCATOR	歐洲	歐洲	八日	成通
MOTOUV	歐洲	歐洲	八日	成通
OSIP. PYATNISKIY	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. FREETOWN	歐洲	歐洲	八日	成通
ASIAN PEARL	歐洲	歐洲	八日	成通
CENTAUR	歐洲	歐洲	八日	成通
EMMA BAKKE	歐洲	歐洲	八日	成通
BUNGA ANGSA	歐洲	歐洲	八日	成通
ISLAND CONTAINER	歐洲	歐洲	八日	成通
KAWACHI MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SL. MCLEAN	歐洲	歐洲	八日	成通
PRES. HARRISON	歐洲	歐洲	八日	成通
OCEAN HARVEST	歐洲	歐洲	八日	成通
CHAR LO	歐洲	歐洲	八日	成通
SONGHLA	歐洲	歐洲	八日	成通
SEKI ROKEL	歐洲	歐洲	八日	成通
WAKASHIGE MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
LAERTES	歐洲	歐洲	八日	成通
NEPTUNE JASPAR	歐洲	歐洲	八日	成通
EASTERN EXPRESS	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. FUTAMI	歐洲	歐洲	八日	成通
EVER PIONEER	歐洲	歐洲	八日	成通
BENBENA	歐洲	歐洲	八日	成通
BOSTON MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
MARITIME GARDENIA	歐洲	歐洲	八日	成通
PATEVERETT	歐洲	歐洲	八日	成通
FUSO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SL. TRADE	歐洲	歐洲	八日	成通
ANDHIKA PERDANA	歐洲	歐洲	八日	成通
GLOBAL PIONEER	歐洲	歐洲	八日	成通
EASTERN MINICON	歐洲	歐洲	八日	成通
BELA ROZO	歐洲	歐洲	八日	成通
VENUS	歐洲	歐洲	八日	成通
PRES. HARRISON	歐洲	歐洲	八日	成通
RECENT VIRGO	歐洲	歐洲	八日	成通
TEMA	歐洲	歐洲	八日	成通
SOUTHERN MERCURY	歐洲	歐洲	八日	成通
SUN HING	歐洲	歐洲	八日	成通
CHITTIN TANTHUNANIT	曼谷	曼谷	八日	成通
ANETTE MAERSK	歐洲	歐洲	八日	成通
TAFOOKSHAN	歐洲	歐洲	八日	成通
CORAMONT	歐洲	歐洲	八日	成通
DANTON	歐洲	歐洲	八日	成通
CENTAUR	歐洲	歐洲	八日	成通
TA TONG	歐洲	歐洲	八日	成通
REGENT SCORPIO	歐洲	歐洲	八日	成通
NAGARIT	歐洲	歐洲	八日	成通
GLOBAL VENTURE	歐洲	歐洲	八日	成通
AM. CAREER	歐洲	歐洲	八日	成通
ELECTRO ACE	歐洲	歐洲	八日	成通
EASTERN FREEDOM	歐洲	歐洲	八日	成通
SAM DONG	歐洲	歐洲	八日	成通
WORLD LION	歐洲	歐洲	八日	成通
PALM	歐洲	歐洲	八日	成通
SALAJAR	歐洲	歐洲	八日	成通
ANDHIKA PUSPITA	歐洲	歐洲	八日	成通
OCEAN PINE	歐洲	歐洲	八日	成通
BLUE SHARK	歐洲	歐洲	八日	成通
EIZAN MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
SUN BRIGHT	歐洲	歐洲	八日	成通
KAENARY	歐洲	歐洲	八日	成通
GLORY ACE	歐洲	歐洲	八日	成通
MARY STAR	歐洲	歐洲	八日	成通
YOKOH MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
JUPITER	歐洲	歐洲	八日	成通
VENUS	歐洲	歐洲	八日	成通
REGINA S.	歐洲	歐洲	八日	成通
ALISA	歐洲	歐洲	八日	成通
TACOMA MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
A. VERGELEGEN	歐洲	歐洲	八日	成通
SONGHLA	歐洲	歐洲	八日	成通
OCEAN HARVEST	歐洲	歐洲	八日	成通
NARUTO MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
NL. STEENKERK	歐洲	歐洲	八日	成通
IVATE MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
BOUGAINVILLE	歐洲	歐洲	八日	成通
HAVANA MARU	歐洲	歐洲	八日	成通
CHAR HSIUNG	歐洲	歐洲	八日	成通

華僑文化

邵鐵鴻其人其事

本月十四晚在大會堂演奏其作品

邵鐵鴻，廣東台山縣人，現居香港。他是一位多才多藝的藝術家，不僅在音樂方面有卓越成就，在文學、戲劇、電影等方面也有傑出表現。他的作品深受觀眾喜愛，曾多次在國際音樂比賽中獲獎。本月十四晚，他將在香港大會堂舉行音樂會，演奏其精心創作的作品，屆時將有眾多音樂愛好者前往欣賞。

博雅藝術公司九週年紀念

名家作品內容豐富歡迎參觀

博雅藝術公司成立於一九八一年，致力於推廣中國傳統藝術。此次為慶祝公司成立九週年，特別舉辦了名家作品展覽。展覽內容豐富，包括書畫、陶瓷、雕刻等各個領域的精品。歡迎各界人士前往參觀，共同欣賞中華文化的博大精深。

港大校園雨中

杜鵑次韻謝

雨落校園綠意濃，
杜鵑啼喚喚春風。
書聲琅琅傳遠近，
學子孜孜勤苦功。
雨後校園風景美，
花香撲鼻沁心脾。
青春歲月難得過，
珍惜時光莫遲疑。

巴海教會七月九日

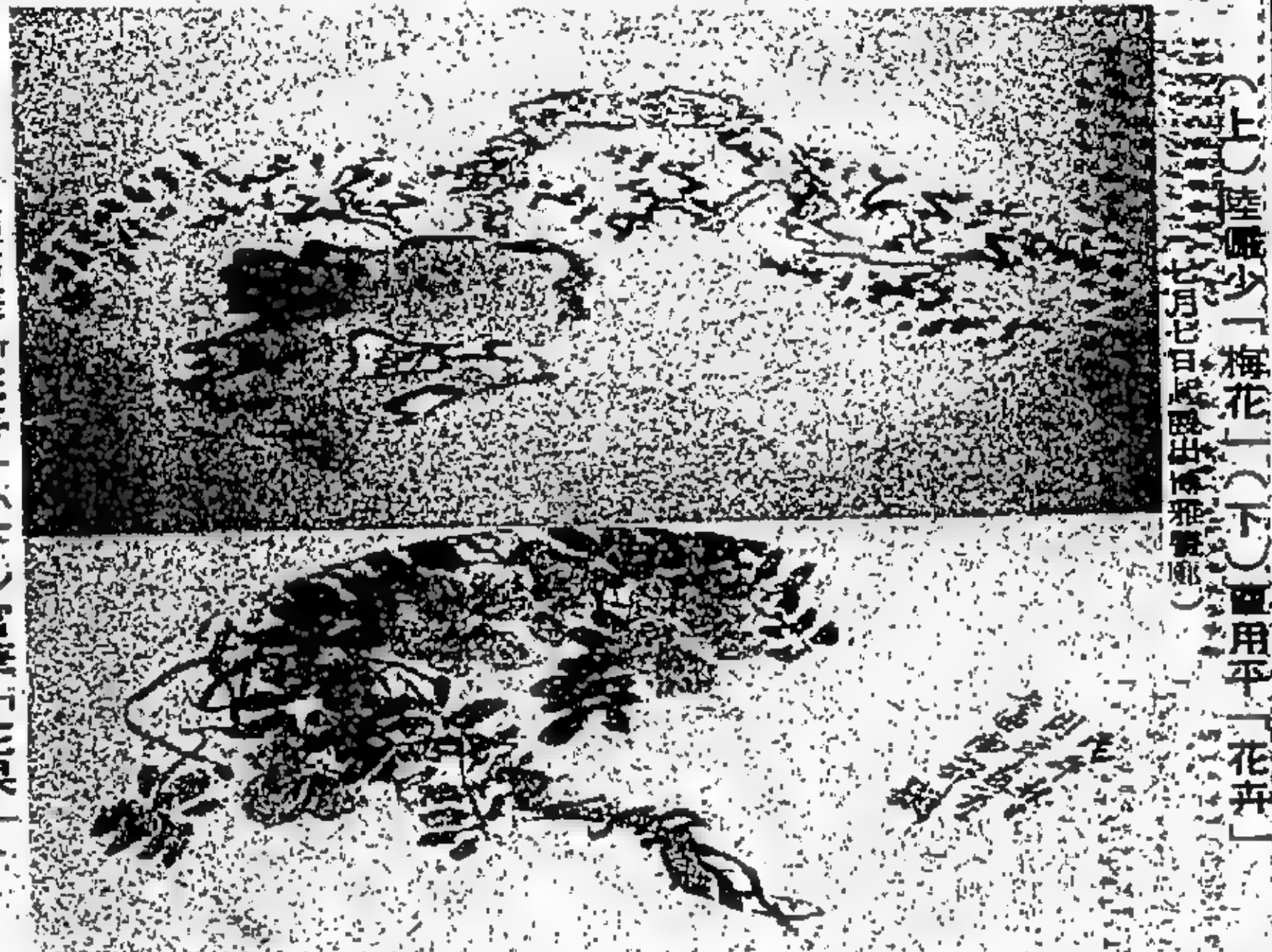
紀念先鋒巴李殉教

巴海教會將於七月九日舉行紀念活動，追憶先鋒巴李殉教。巴李是中國早期基督教的重要人物之一，為傳揚福音獻出了寶貴生命。此次紀念活動旨在弘揚其精神，激勵信徒堅定信仰，為信仰而奮鬥。

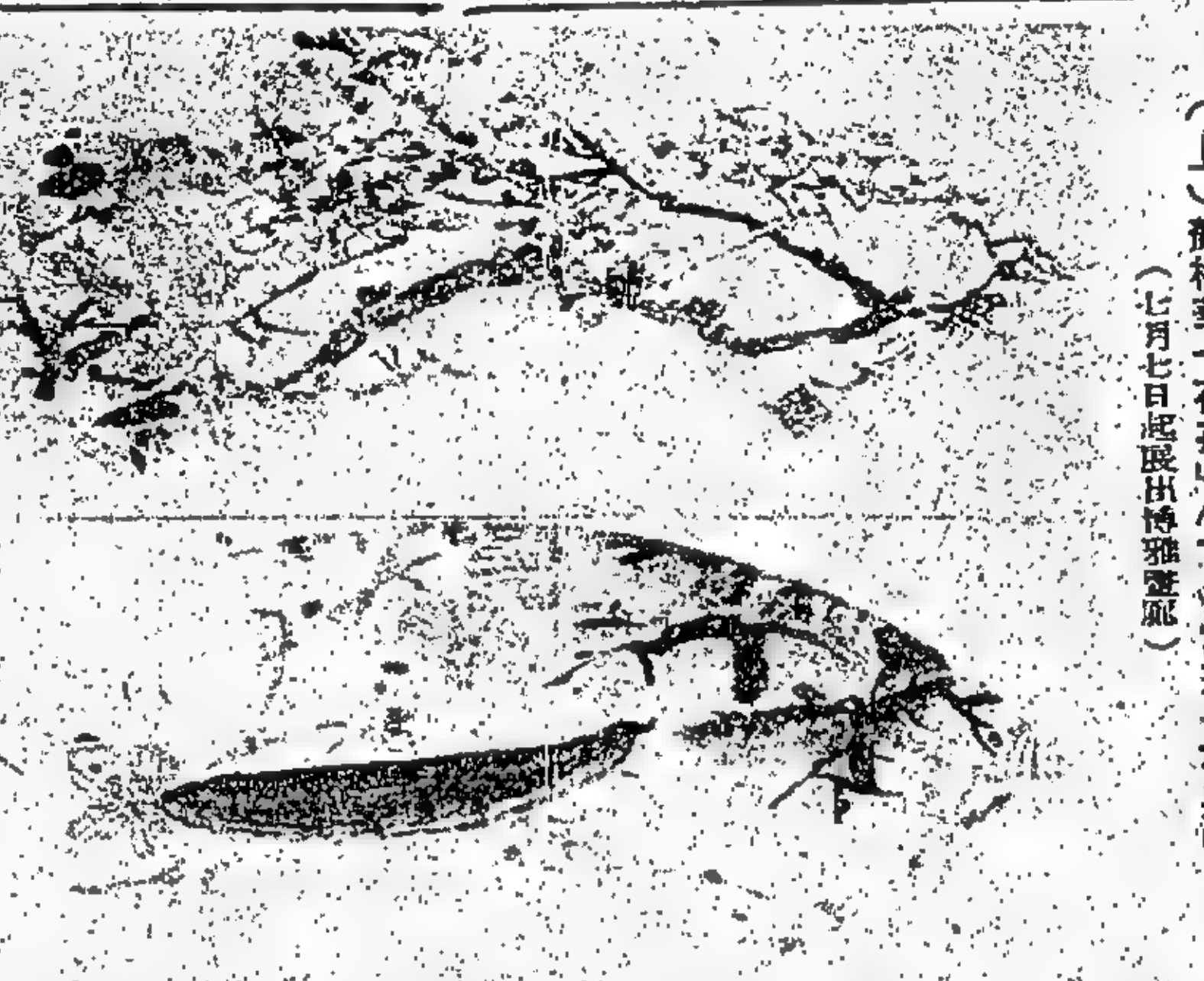
山近樓吟草

陳一偉

山近樓前綠草長，
微風吹拂柳絲揚。
遠山如黛雲如夢，
近水含煙柳似妝。
樓上佳人憑欄望，
樓下漁舟逐浪忙。
美景當前心曠神怡，
詩興湧起筆端忙。



(上) 顏梅華「梅花」(下) 曾華「花果」



(上) 顏梅華「梅花」(下) 曾華「花果」



(上) 顏梅華「梅花」(下) 曾華「花果」

山近樓前綠草長，
微風吹拂柳絲揚。
遠山如黛雲如夢，
近水含煙柳似妝。
樓上佳人憑欄望，
樓下漁舟逐浪忙。
美景當前心曠神怡，
詩興湧起筆端忙。

都銀·江珠·樂百·運海 3-891187 3-023941 H702412 K678091 早請座訂場五日週 事人與中社現香事的財由一 件物型的會實港。故當到個個 戶發暴 內座大 的 胡 呂 石 雙 庫庫地 主 窗窗容修田 會與運海大瓜堡！二區四天今影發	冠金·華國·寶國·頓盛華·統總 3-617188 3-841188 5-762372 點四開加拜禮天今 片巨戲情色新廣司公利歐 蓮柏雪 主演 者鹿獵 全心歸萬！創無帶戰 非境來劫！傷限來爭 野虎九敵敵：場夜午今領華	華大 H-465188Y 820749 點四開加拜禮天今 片巨戲彩門戰地快動天驚 演主領：亞摩渣維 和金花陳正 演合：羅尼 尼 出雙龍 色眉臨令！驚飛到你！ ！舞飛到你！人術海龍 ！影魔特程中假看	慶普·都京 3-849977 5-722883 早請場五日假 事故的新財到陣場由 主：馬化斯 安 梨絲 特：馬化斯 安 梨絲 雨情雲戰 唱絕：九點十早今都京	洋南·華南 5-737388 3-881755 早請場五日假 事故的新財到陣場由 主：馬化斯 安 梨絲 特：馬化斯 安 梨絲 戶發暴 內座大 的 胡 呂 石 雙 庫庫地 主 窗窗容修田 會與運海大瓜堡！二區四天今影發	華英·華麗·禾嘉·都皇·后皇 3-617188 3-841188 5-762372 早請場五日設虛無座 五場五影 九七五兩以倫利 正點開點都 九二二正改台 拳醉北南 演主和平和：遠思吳 演合：陳華南 演合：華北 雨雲山空 演主和平和：遠思吳 演合：陳華南 演合：華北	影都·倫敦·利台舞 3-617188 3-841188 5-762372 早請場五日設虛無座 五場五影 九七五兩以倫利 正點開點都 九二二正改台 拳醉北南 演主和平和：遠思吳 演合：陳華南 演合：華北 雨雲山空 演主和平和：遠思吳 演合：陳華南 演合：華北	光北·新 H632959 早請場五日今 事故的新財到陣場由 主：馬化斯 安 梨絲 特：馬化斯 安 梨絲 戶發暴 內座大 的 胡 呂 石 雙 庫庫地 主 窗窗容修田 會與運海大瓜堡！二區四天今影發	華明·華文 3-617188 3-841188 5-762372 早請場五日今 事故的新財到陣場由 主：馬化斯 安 梨絲 特：馬化斯 安 梨絲 戶發暴 內座大 的 胡 呂 石 雙 庫庫地 主 窗窗容修田 會與運海大瓜堡！二區四天今影發	後帝·國帝 仔港香 角頭牛 早請場五日今 事故的新財到陣場由 主：馬化斯 安 梨絲 特：馬化斯 安 梨絲 戶發暴 內座大 的 胡 呂 石 雙 庫庫地 主 窗窗容修田 會與運海大瓜堡！二區四天今影發
---	---	---	---	---	--	---	--	--	---

請長期訂閱 華僑日報 道閱戶 就近向 販訂閱 任歡迎 色華僑 賴雜誌 采多姿 式印刷 拜出版 報附送 另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號

高稱許 濟報導 維萬有 豐富 國翔實



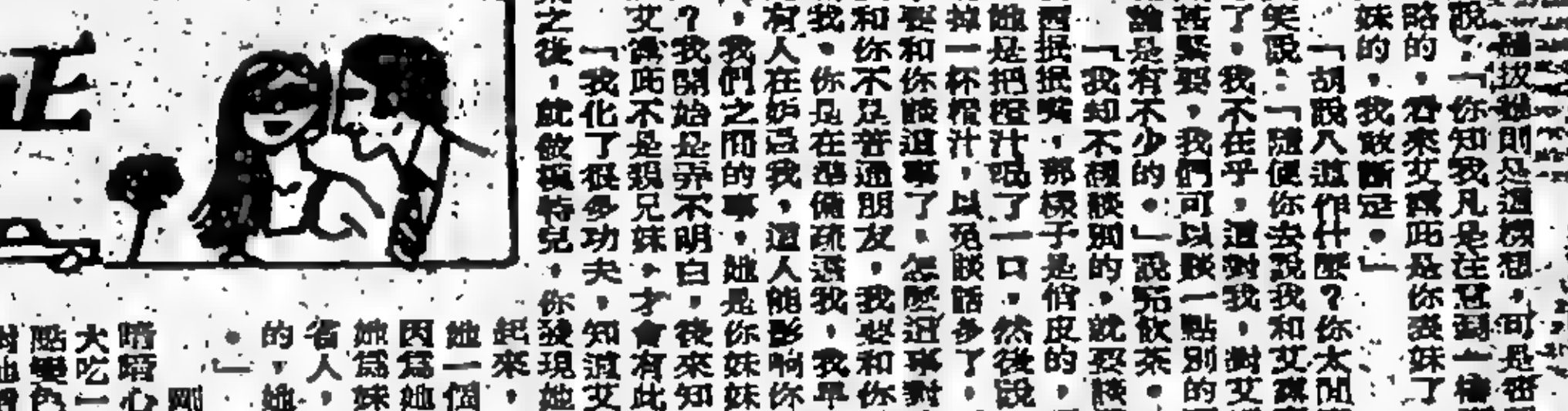
天下第一

「天下第一」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「天下第一」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



邪邪正正

「邪邪正正」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「邪邪正正」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



由台北的小吃談到家庭工業

「由台北的小吃談到家庭工業」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「由台北的小吃談到家庭工業」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



尼羅河命案

「尼羅河命案」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「尼羅河命案」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



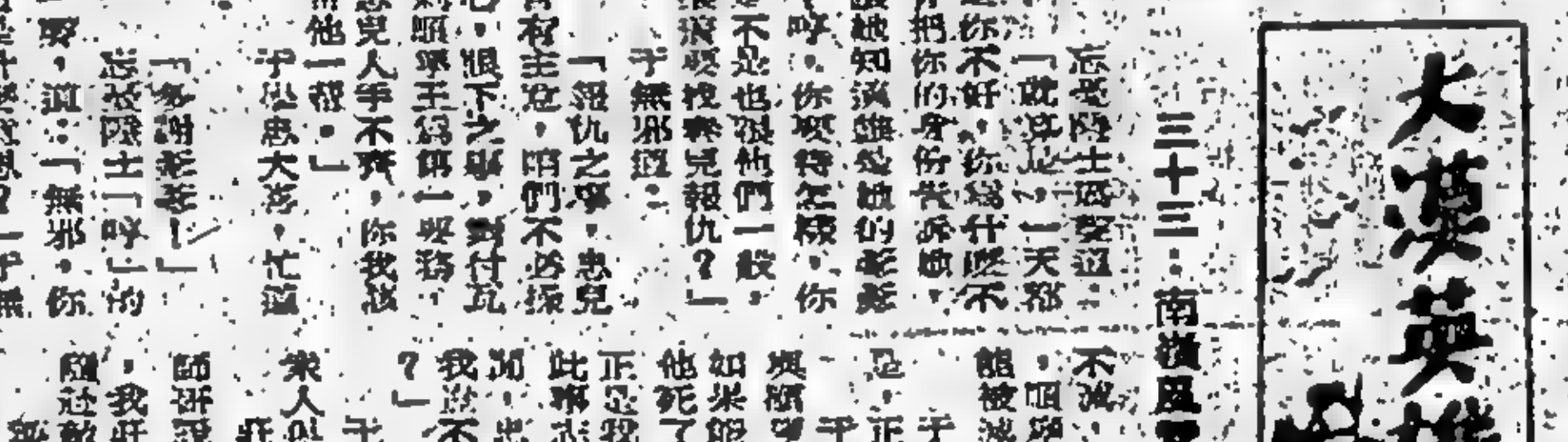
村中人語

「村中人語」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「村中人語」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



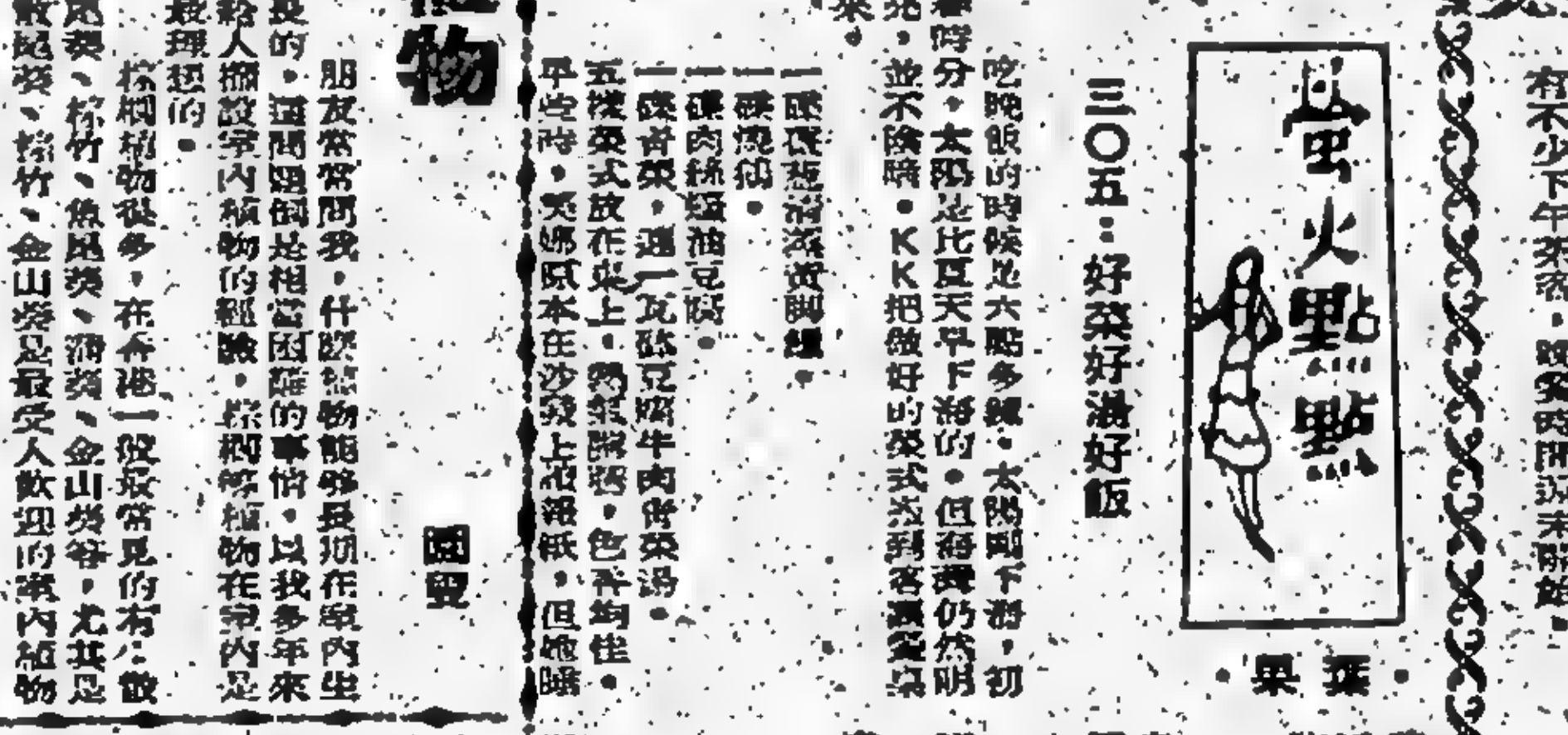
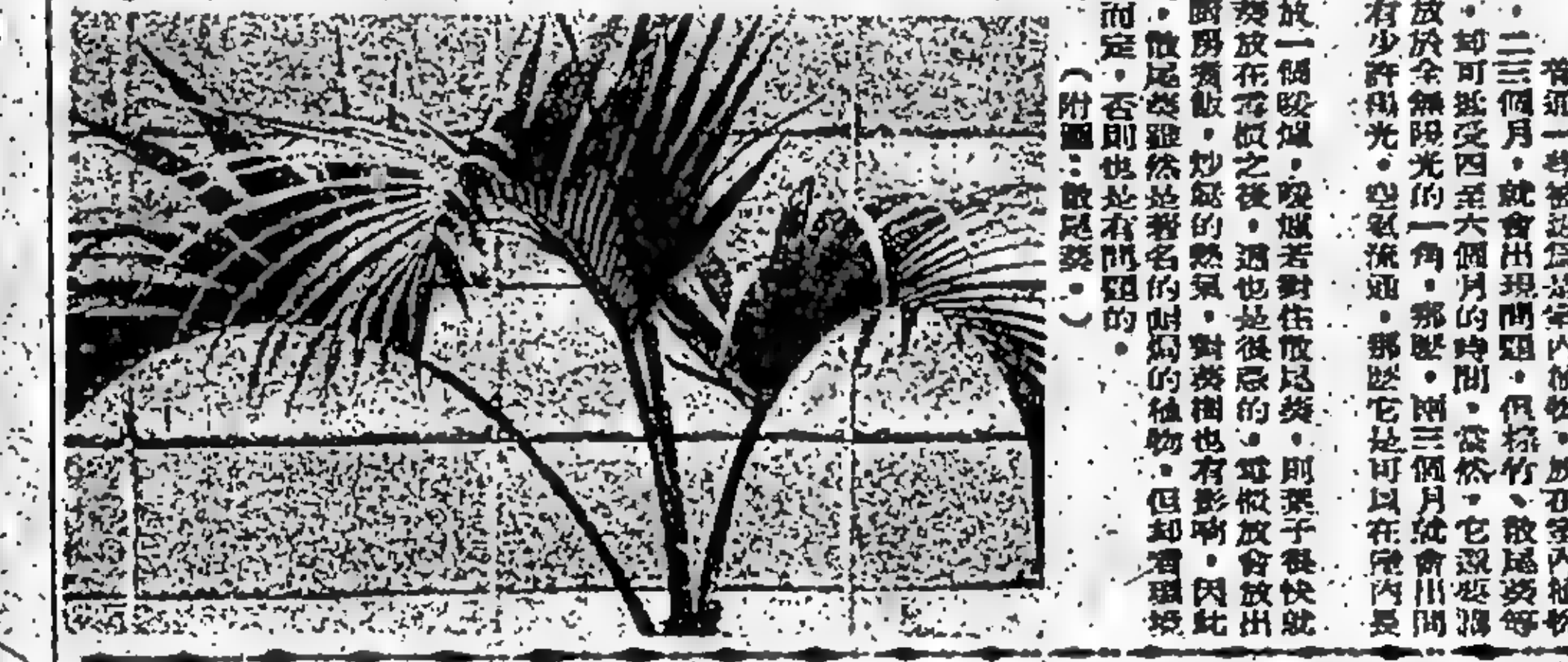
點滴

「點滴」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「點滴」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



大漢英雄傳

「大漢英雄傳」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「大漢英雄傳」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



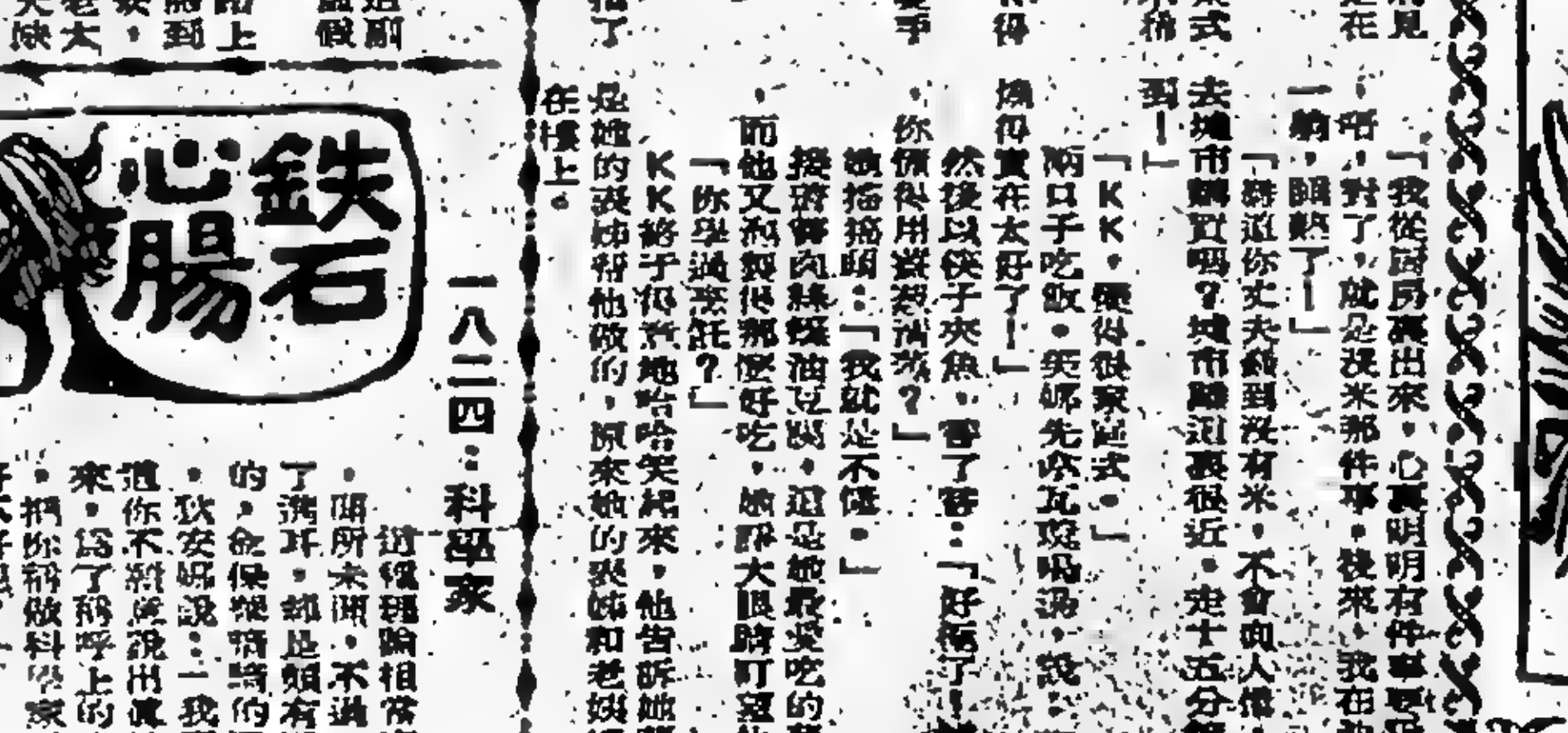
棕櫚植物

「棕櫚植物」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「棕櫚植物」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



浪花集

「浪花集」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「浪花集」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



鐵石心腸

「鐵石心腸」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「鐵石心腸」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...



情緣

「情緣」這四個字，在我們這裏，是極其神聖的。凡是有人敢於稱「情緣」，那末，他一定是個英雄，一個偉人。...

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九七九年七月八日
本期印送：125,500本



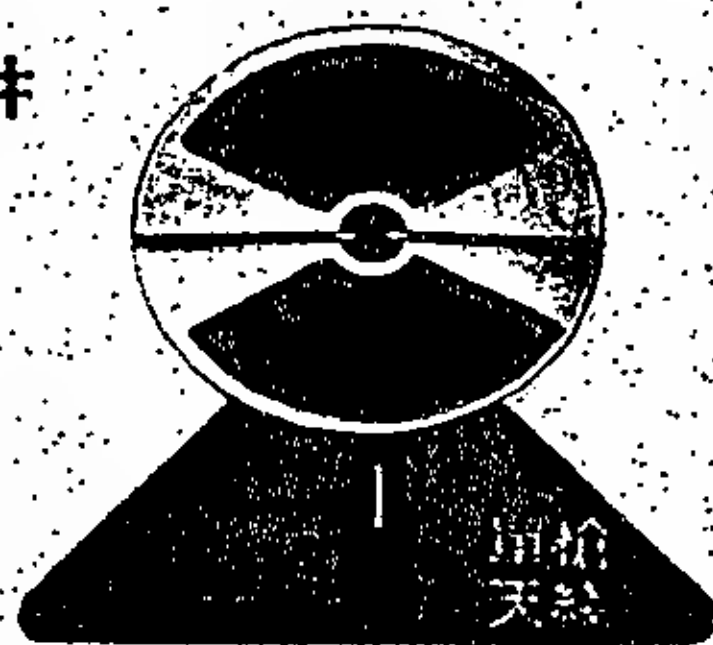
封面專題：索罟洲可闢作難民島嗎？

新力單槍 越睇越靚

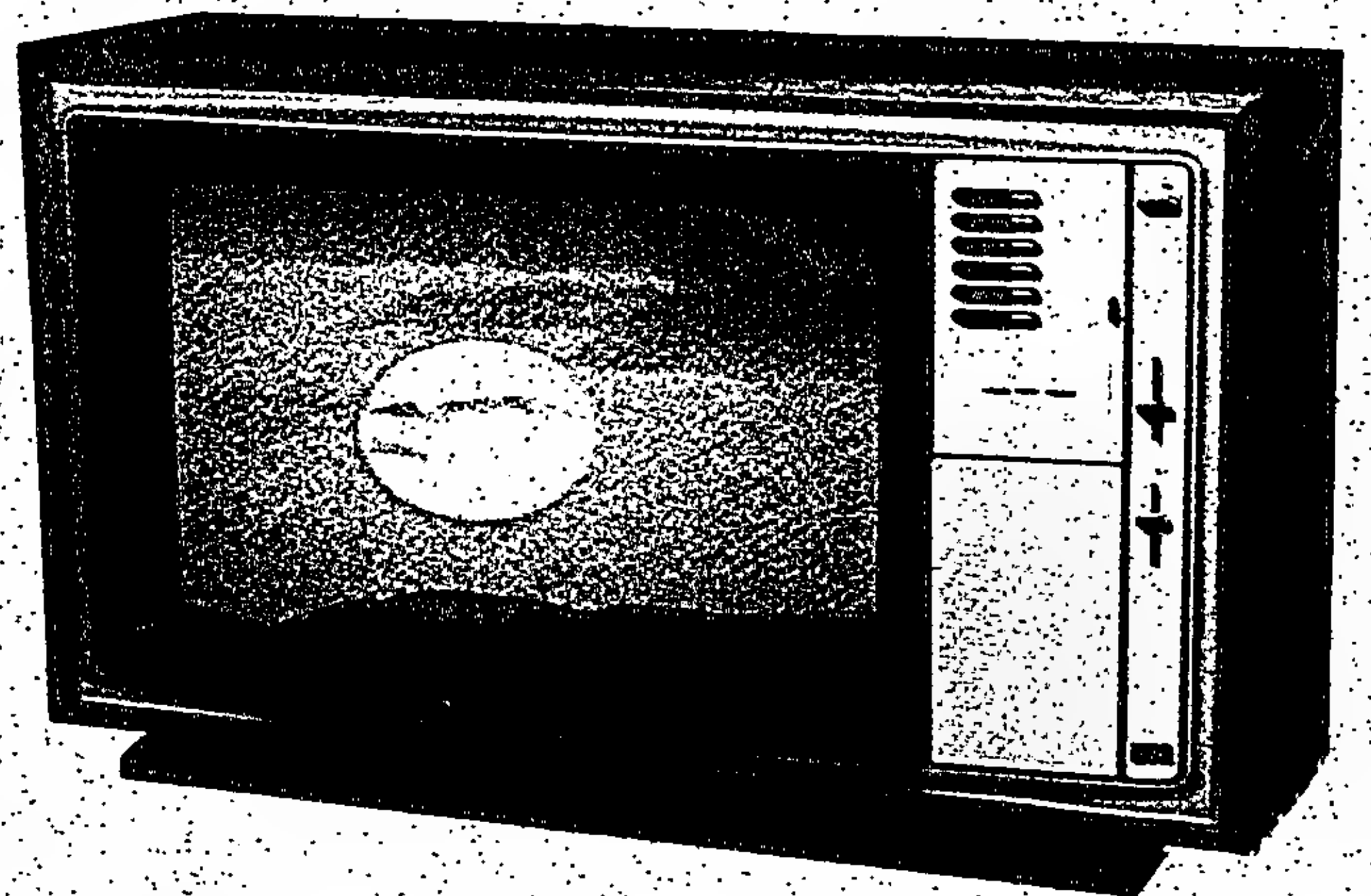
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

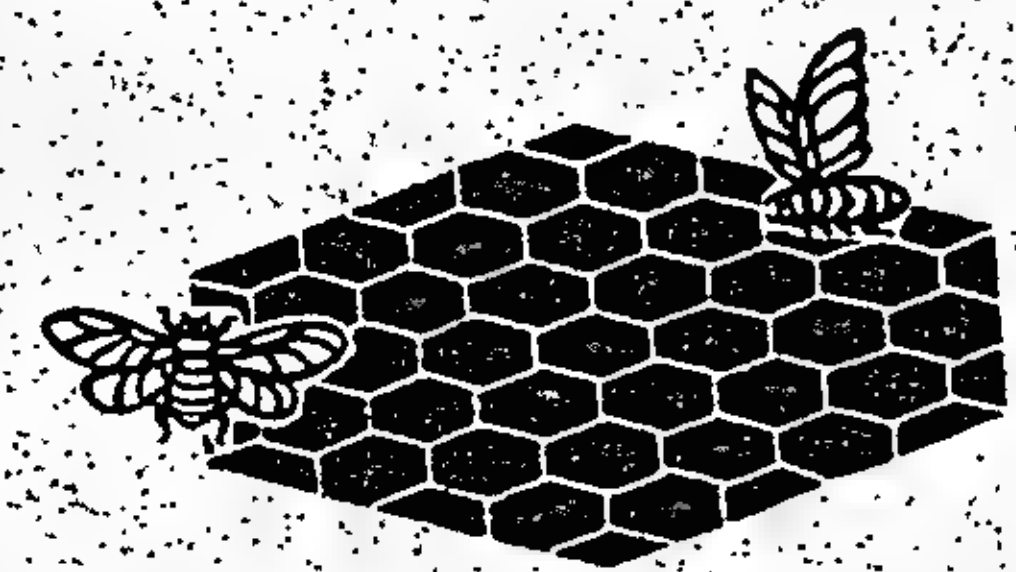
SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型





蜂巢牌

中國蜂蜜

正冬蜜·百花蜜·荔枝蜜

品質純正·潤肺養顏
營養豐富·常飲有益



規格
6 安士
12 安士
22 安士
3 1/2 磅
5 1/2 磅

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4

國貨公司、超級市場、士多辦館、藥行有售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第145期

一九七九年七月八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116 號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

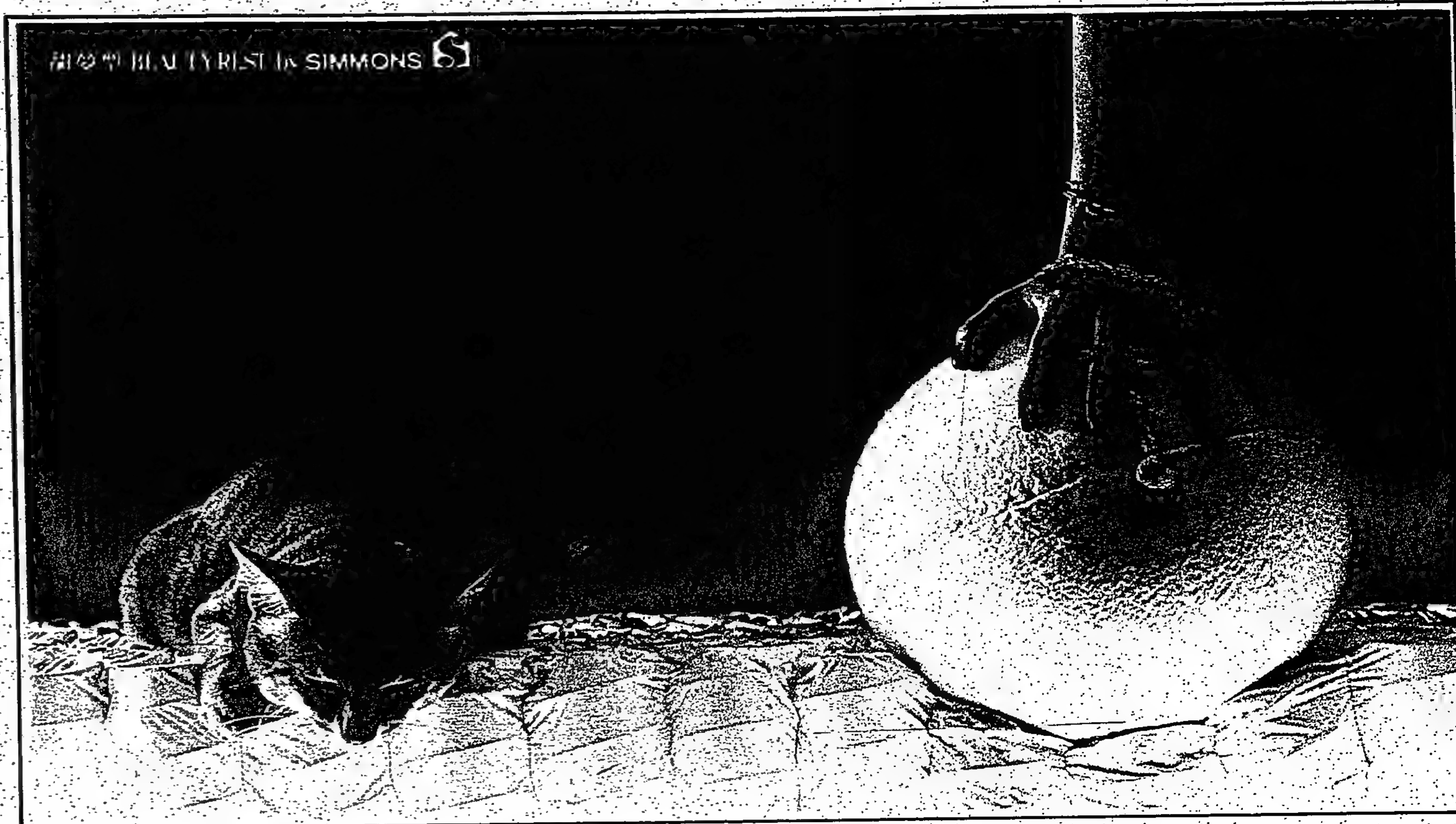
電話：5-277918

目錄

封面專題

索罟羣島可關作難民島嗎？.....	26
泰國大麻到處荼毒.....	2
女藝術家登龍有術.....	3
減肥.....	4
青瓜忌廉湯·清涼番茄湯（食經）.....	6
盧國雄稱被人整蠱.....	8
甜甜——孩子們的偶像.....	8
梁醒波敬業樂業·不言退休.....	11
張瑪利未決定跳槽.....	12
電視節目表.....	15-21
黑豹J72型古典跑車（試車報告）.....	22
一次盛大的音樂會.....	24
大會堂七月份音樂活動.....	24
一個成功的舞蹈晚會.....	25
十二星座一週運程.....	28
兒童週刊.....	29-35
迷惘（星期掌篇）.....	36

揭開甜夢的秘密



獨立彈簧,獨立負重...帶給您睡眠最高享受



席夢思「甜夢」型 BEAUTYREST, 內藏數百個獨立袋裝彈簧, 每個獨立伸縮, 獨立負重, 適當地承托着您身體每一部份, 令您獲得舒適健康之睡眠。為您的健康着想, 「甜夢」型是最精明之選擇。

請寄美商吉時洋行有限公司總郵政箱532號
請免費寄給我一份「怎樣選購及保養床褥」精美小冊一本。
姓名: _____
地址: _____



席夢思

甜夢與健康的保障

泰國人麻到處茶毒

利權可觀，罪不至死，
曼谷毒品局紛紛改行經營

本港著名毒梟之一，牽涉四億元大毒案被告，在候審期間遠走高飛的鄭亞雄，在逃往曼谷後，仍不知悔改，與當地毒梟合作，企圖運毒回港，被泰國掃毒警員緝獲，相信他的命運凶多吉少，難逃槍決下場。

在泰國掃毒密探、國際刑警和外國執法人員的聯合掃蕩下，泰國毒販已改變他們的經營活動，由販運海洛英和嗎啡改為走私大麻。

在泰國，由於克里安薩總理上台後，槍決不少販賣海洛英毒梟。因此不少毒梟，不敢以身輕犯，改為販運大麻。利潤依舊，而刑罰較使用和販賣海洛英為輕，不致罪致槍決，因此泰國當地毒販利用這一點，大做文章。至於鄭亞雄逃往曼谷，可能不熱悉曼谷環境，還以為與香港無異，可以神通廣大，他此生可告休矣！

因此毒販大做文章，在過去幾個月間，泰國當局在東北部破獲超過十二宗大毒走私案。照掃毒密探說，泰國的東北部是世界大毒最大來源之一。掃毒人員搜獲藏在好幾袋袋和農產品內的數以噸計的乾大麻，這些違禁品打算首先運往曼谷，然後轉運往美國、西歐和加拿大去。

泰國一個高級掃毒官員最近說，國際嚴厲對付販運海洛英，已經使到這種毒品供應劇減，一些使用海洛英的人迫得要改而吸食大麻。

如今大麻的需求劇增，價格亦因此而猛漲。西方的掃毒密探說，現在的情況是買幾克大麻比較買一毫克海洛英更為容易。還有，吸食大麻者寧受大毒，不愛海洛英，因為大麻不會立刻令到吸食者健康惡化。

走私大麻，利潤極為可觀，況且被

緝獲後，罪不致死，所以許多泰國和外國毒販就幹起這一門生意。一個泰國警官說，在曼谷，一千克大麻的售價是二十五美元，在美國則是四百九十三美元，相差幾十倍。

法律對大麻的吸食者是相當的寬容，於是造成大麻的禍害日烈。在泰國，吸食海洛英者一律判處重刑，毒販則被槍斃。但是，大麻的種植者，吸食者，販賣者以至走私毒梟，從來沒有一個被判處長時期的監禁，一般只是從輕發落。

泰國的大麻生產尚未達到像金三角鴉片產區那樣為舉世所矚目，所以它仍然是掃毒密探的一次要目標。

大麻比罌粟更易種植。在泰國，大麻一年收成兩造。第一造在五月或六月開始種植，九月至十月就可以收成。第二造在十一月開始種植，翌年三月就有收穫。

泰國大麻的最大產地是曼谷東北大約七百公里的納空花農省丹那沙路。台村是一條小村，它的大麻生意在一九六五至一九七五年期間達到最高峯，當時駐守泰國各基地的美軍，大多數前往台村和附近的村落購買大麻。

大毒生意蓬勃，使到當地許多農民發了達，人人爭着種植大麻。在越南戰爭期間，大毒的販運非常猖獗，公然使用貨車載運。甚至在越南戰爭結束，美軍最後由泰國撤出後，一些大毒買賣者以前美國軍人的合作下，進行非法的買賣，從台村運出數以噸計的大麻。一個泰國軍官說：「掃毒當局全力對付海洛英的販運，他們甚少時間，或者全無時間，來阻遏大麻的威脅。」

儘管警方已收緊措施對付販運大麻的人，但私梟繼續利用巧妙的走私方法

和甚至賄賂來避過緝私網。那個警官說：「私梟願意同貪污官吏分配，有官員同流合污。」

今年年初，納空花農省省長森邦，率領二百名警察和掃毒密探，突擊搜查若干條鄉村的大麻種植場，燒毀了幾百一畝。約為一千七百平方公尺。面積的大麻種植場。有若干村民被捕。但他們說，他們只是受僱於納空花農省的某些「富商」。

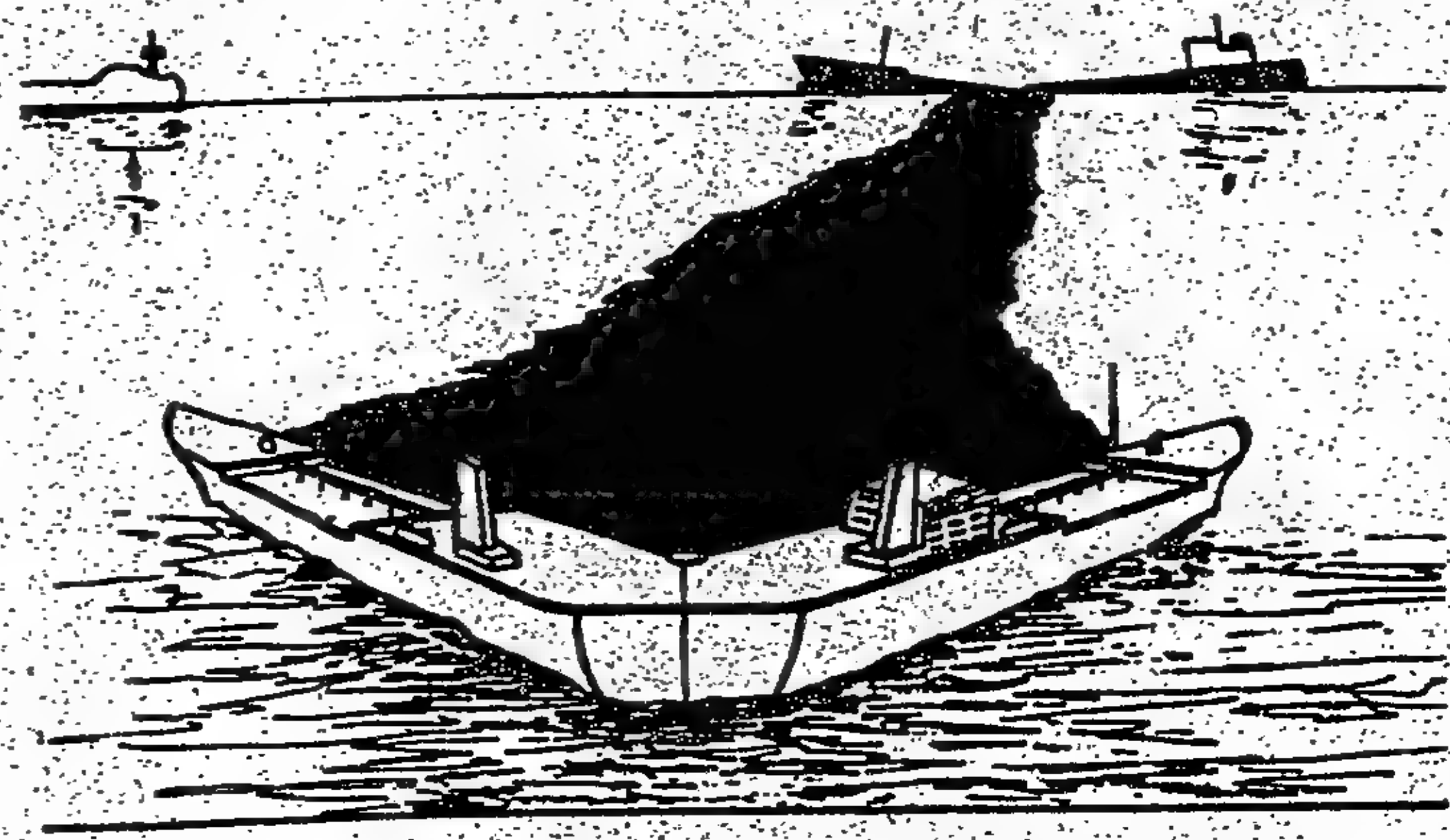
官方人士說，該省最大的大麻種植場的主人，是一個華僑商人，這個人的綽號是「一億銖」，他財雄勢大，現已入獄，但罪名祇不過是「破壞林木」。由於當局現在已加強對付大毒的非法律買賣，種植者遂改變策略，在與外間斷絕交通的森林深處種植大麻，或雖在木薯和辣椒當中夾種，避開當局的銳利眼睛，以掩人耳目。

清理海上油污新設計

世界各地因運油輪漏油而造成海水污染的新聞越來越多。油輪越大，造成的污染也越嚴重。海水受浮油污染的面積很廣，導致很多海洋生物死亡，弄潮兒不敢到海灘游泳，以及造成無可估計的損失。

西德的處理原油污染的規劃已引起了其他國家的興趣。該規劃包括由西德北部一間造船廠研製的一種新式V型油清理船，不僅能有效地清理海上油污，在造船設計上也是一項創新。

附圖是油清理船清理海上油污的情形。一艘巨型油輪在海上遇到意外，船身斷開兩節，并逐漸下沉。原油在油輪漏出，使一片面積廣闊的海面受到污染。不過浮油在未到達海岸時已被油污清理船截住去路。油污清理船的外表是V字形，形成一個巨型漏斗。這種油污清理船能夠清理面和廣闊的油污，效果十分理想。



經營毒品的大老板用高價收買手下對他效忠，其手下的家庭如果經濟有問題，他就大洒金錢，務令這個手下對他感激涕零，死心塌地地跟隨他。警方人士說，毒販的手下入獄的話，其家人按月可得九十八美元的生活費，直至其親人出獄這個數目在泰國，足夠維持一家幾口的生活有餘。如果這個手下把老板供出來的話，其家人就會被殺盡絕，這是毒販一思慮並施的手段。

儘管當局繼續突襲大毒種植場和拘捕了若干名涉嫌毒販，但官方承認，大毒的非法買賣依然未歇，若干政府官員，特別是省級官員對毒販的包庇，繼續妨礙警方有心人的調查。

泰國的大毒不但掃蕩不了，大毒的種植區反而向四方八面蔓延開來，黑社會為爭奪大毒利益而火併的事件，迭有所聞。

女藝術家登龍有術

本報記者訪問過許多女藝術家

一位法國記者有句名言：「你要成名，最好就搞到一張和名人的合照。」

瑪姬·哥魯謝(MAGY GORON)是一個首創「螺絲釘」的法國女藝術家，深得此話的三昧，而且毫不猶豫，馬上見諸行動。她落足心機，用螺絲釘焊出法國總統戴高斯的肖像，然後親自送到愛麗舍宮去。跟總統訂個見面時間可不容易——這裏面需要多少耐心，時間和內線關係啊！不過成名的動力是大的。瑪姬終於等到了這一天。

八小時以來興奮得無法入睡的瑪姬，穿上最得意的藍黑裙子，出發到愛麗舍宮去了。

她那張用一千三百個螺絲釘嵌成的總統像，並不是很順利地送到總統手上的。守衛們心中暗付道：「這算什麼？」

這番女人和這種瘋狂的畫？也算她運氣好，戴斯唐總統接見了她，而且讚嘆：「妙！太奇妙了！你是怎麼弄的？這很像我嗎！」

「一經總統點評，這個初出道的藝術家，自然是身價百倍！」一本法國雜誌，刊出了一篇瑪姬的訪問記。記者問她是如何作這種金屬螺絲釘畫的。她說：「我先在一大張黑紙上，用針刺出明暗的輪廓來。大的白針孔表示光亮的部份，小的白針孔則表示陰影部份。在紙上作出模型後，用膠粒在金屬板上，然後用一把小螺絲釘，在原本的針孔記號上鑽下去，把金屬板鑽出洞來。」

金屬板被鑽穿許多洞後，瑪姬把板拿到一個油漆坊去，塗上黑、深紅、綠或藍色。這道工序完成後，瑪姬就

在家裏完成螺絲釘的工作。她往洞裏焊入半徑不同的各種圓柱形金屬螺絲釘——半徑從三厘到十二厘米不等。根據肖像所需的濃淡光暗程度而定。

據說，戴斯唐總統對這種「畫」甚感興趣，而且願意把它買下來。瑪姬那裏肯讓總統掏錢，你推我讓的結果，是瑪姬分文未取，但總統投桃報李，和瑪姬及其作品合照一幅，作為交換條件。

有些畫評家很刻薄，說她是用「釘」和「鏟子」作畫的。她則自鳴得意：「我的畫是很珍貴的，不，我也不知道它們的價錢，反正是很珍貴了。」

瑪姬今年三十多歲，法國北部布列塔尼省人。她除了學過畫，還在大學裏苦心鑽研過數學，「我到過許多作坊，工廠和實驗室參觀過。我學過裝飾美術、刺繡和絲織技術。」操作過程中幾乎所有工藝，都是她親力親為的。現代搞藝術的人，不但要懂得色彩和美術，還要有工業頭腦了。瑪姬就是一個明證。

一九七三年，瑪姬以摩納哥王妃嘉

麗絲的照片為藍本，創作了第一張螺絲釘畫。之後她又作了許多名人肖像，其中包括伊朗皇后花拉，名髮型師亞歷山大等。一九七七年，她在「法國藝術與純藝術」的畫廊，開了第一個畫展。這次畫展除了使她名氣大噪之外，還吸引了一位了不得的顧客——科威特國家元首薩巴赫·薩利赫，和該國最富有的地區昆塔爾的統治者，有了這兩條「米路」，瑪姬目前是不愁衣食了。

這位「藝術家女工」工作得可不舒服，她的手整天和螺絲釘打交道，指甲發黑。在作坊裏，她雙腳常常沾滿機油，一鼻子灰塵。但工作熱情極高，她孜孜不倦地在金屬板上嵌成她的駿馬、風景、協同式飛機。還有她的「法蘭西」。

科威特那位昆塔爾的統治者，對她的螺絲釘畫大感興趣，除了訂自己的肖像後，還向瑪姬訂一幅他兒子的畫像。瑪姬仍然用她的螺絲釘作畫，但這一次代價卻大不相同了——她要索價一千五百法郎哩！

AGFA-GEVAERT

矮克發

Agfomatic 901E motor

世界首部馬達過片袋裝相機



矮克發隆重推出世界首部設有馬達過片之袋裝相機，為110相機技術一大躍進。矮克發自動901E馬達型，設有多張連拍擊，只需輕輕一按，即可連續拍攝；對動作場合如球賽、表演、以及日常生活，大派用場。精彩連貫動作，一一捕捉無遺。馬達過片由兩枚AAA電池推動，可供400次曝光。最新之901E配備三組鏡片之27mm f6.3 Color Apotar高質鏡頭，程序式快門由1/50至1/200秒，觀景器上更有明亮箭咀顯示曝光，拍攝照片，準確美妙。矮克發自動901E馬達型，領先推廣110相機的攝影領域。

上述產品乃捷成洋行另一優異貢獻。

a great name
in photography



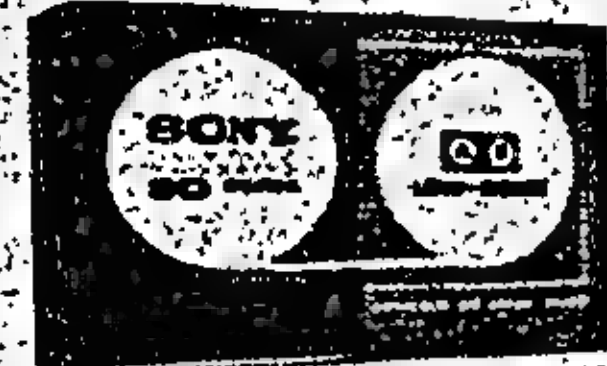
新力盒帶種類齊 用途廣

新力盒帶種類最齊
共分四類
低噪音、高原音
銘帶、鐵銘帶
每類俱有
30, 46, 60, 90
120分鐘五種

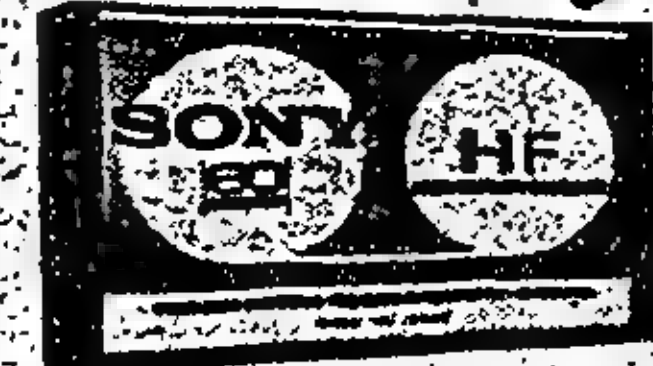


46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶 種類最齊



低噪音帶Low-noise
適合一般錄音用途，
經濟實用，錄取音樂、
演講、談話等俱有
上佳效果。



高原音帶High-fidelity
專為樂迷而設，將先進
專業開捲式錄音技術
應用到盒帶錄音，磁粉
感度極高，頻率反應好
錄取身歷其境，不論音
量強弱俱保持高度原音，
磁帶輸送平穩順滑，
減少磨損。



銘帶Chrome
帶面鍍三氧化鉻磁粉，
高頻錄音特別出色，
磁帶輸送順滑，減少
磨損，保持高度原音，
乃樂迷之恩物。



鐵銘帶Ferri-Chrome
帶面鍍雙層磁粉，頻率
反應最廣，上層
三氧化鉻磁粉負責高頻
錄音，下層氧化鐵磁粉
低頻錄音效果特佳，
磁帶用特殊潤滑劑，
帶輪特別設計，
輸送順滑，減少磨損，
無論高低音域俱達到
高度原音效果。



微型帶Micro
適用於新力牌、樂聲牌
及奧林巴斯等袖珍
錄音機，體積小巧，
存放方便。

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

新力牌
SONY

太太小姐最熱門的話題

減

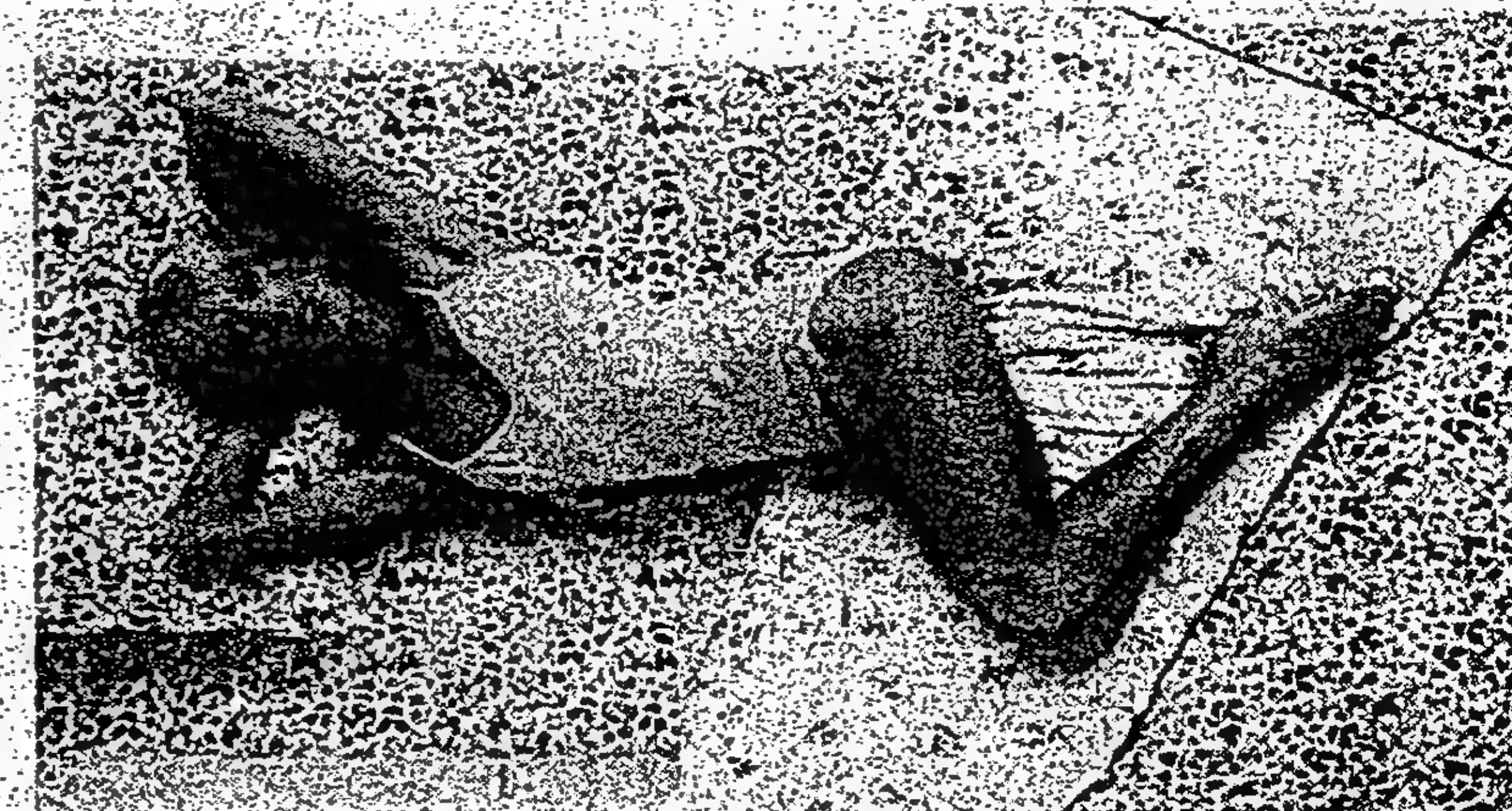
肥

肥胖是很令人討厭的，不但行動不
便，工作不便，而且上了年紀的人更容
易得心臟病，血壓高，同時腹部的內壓
因堆積的脂肪不斷增加，會引起下肢靜
脈曲張及痔瘡等毛病，尤其女士們，更
害怕有肥胖的趨向，因為這不但影響窈
窕身段，還會給人一種很笨拙遲鈍的感
覺，任何一個愛美的女性都極不願意別
人稱她一聲「肥妹」、「肥婆」，所以
不少婦女當發覺自己體重增加時，不惜
千方百計，想盡辦法來減肥，為了急功
近利，最普遍的是吃減肥藥，減肥藥最
初的確是很好功效，可惜人究竟不可
能天天吃藥，只要你一天不吃，很快就
肥起來，有時更由於藥性，或藥的份量
不適宜，雖然體重減輕，但精神萎靡不
振，體力疲倦，面色不佳，只要稍為工
作，就覺得辛苦吃力，體力大不如前。

假如繼續下去，可能因此而引起其他疾
病來，由此嚴格說來，吃藥並不是徹底
的減肥方法。
醫生對於肥胖病人的處理，他們所
提供的意見，都認為對飲食作有規律的
調整，多作運動，與及注意睡眠時間，
普通肥人之所以易肥，皆由於飲食過度
所致，唯一的辦法是減食脂肪性的食物
，少吃些米麵點心、糖菓。飲食亦須減
少，這樣，使體內所吸收的熱量，除消
耗之外，沒有多餘的存量，自然就會瘦
了，一方面多吃蔬菜、水果，不吃肥
肉，使身體減少吸收脂肪的機會，每天
飯餐要有節制，以前一向吃三碗飯的，
現在可嘗試吃兩碗，假如不飽，可飲任
何一種不加糖的果汁。此外，有很多你
喜歡吃的東西，如朱古力糖、雪糕、奶
油蛋糕等，你是不可以吃的，否則，你

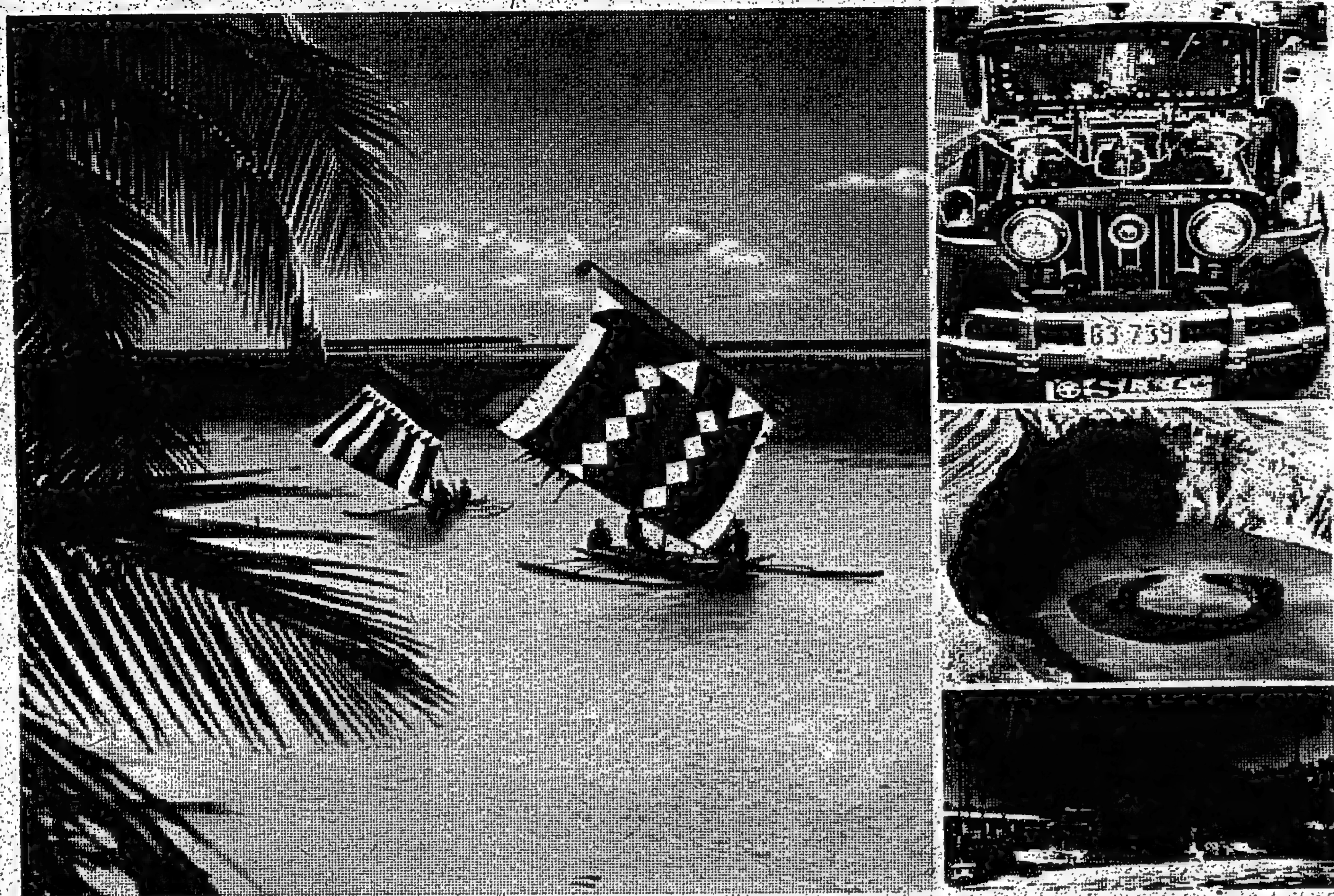


的體重還不能減輕，晚上還要戒絕宵夜
，說到睡眠，多吃多睡是肥胖的定理
，因為身體消耗有限，體內脂肪無處揮
發，日積月累，便使身體一膨脹一起來
，故此不要貪睡，普通人每晚能夠有七
八小時的睡眠，已經很足夠，極其量午
睡半小時，假如每天睡上十多小時的人
，他想瘦恐怕也非易事。
運動是減肥妙法之一，儘管你對運
動毫無興趣，但你却不能放棄減肥辦
法，有許多婦女常覺得運動是減肥中最
討厭的方法，而且不易見效，因此，每
每做上一兩星期就放棄下來，寧願吃藥
或節食來迫使身體消瘦。
其實，照醫生的意見，他寧可主張
做運動而放棄其他方法，因為運動是安
全可靠，只要你在開始的時候，不要做
過度的運動，因為漸漸你會發覺運動所
需的精力相當大，在開始的時候，你只
要每天做十五分鐘的運動，慢慢按照自



己的體力和不使自己過度疲勞為條件，
而漸加至每天半小時，早晨是你運動最
好的時候，最好在早餐前，晚上當你吃
完飯後，不妨到戶外散步，或到公園逛
逛，無形中使腹部肌肉獲得舒展，肚臍
肥肉不會再增多幾斤。
以下還特別為你介紹三種消除脂肪
與大腿脂肪的運動。
圖一：伏臥地上或墊子上，小腿向
後屈，兩手向後撐足背成拱形，以腹
部作支柱，然後把身體上下擺動，擺動
時手要連足，且要盡量把大腿提升，消
除大肚臍最有效。
圖二：坐在墊子上，一腿直伸，另
一腿屈曲，然後雙手及身體向前伸展，
以額能貼到膝蓋方為標準，左右腳交換
練習，可除腹與腿之肥肉。
圖三：仰臥墊子上，頭枕着雙手，
雙腿靠攏合併，然後一齊向左右兩邊擺
動，多練習可使腰肢臀圍肌肉結實窈窕
(武)

菲航假期 暢遊菲島



HK\$ 1350起 逢星期三、六出發

菲航假期舉辦已逾一載。累積豐富經驗，秉承優秀業績，為你提供愉快的旅程。

菲航每週有十八班客機直飛馬尼拉，隨團經驗豐富而精通粵語的導遊，引領閣下暢遊文化村、百勝灘、碧瑤、大谷地(火山湖)及蠟島樂園。安排住宿於Philippine Village Hotel及Silahis Hotel，享受一流膳食，欣賞精彩夜總會表演及來回碧瑤客機服務。

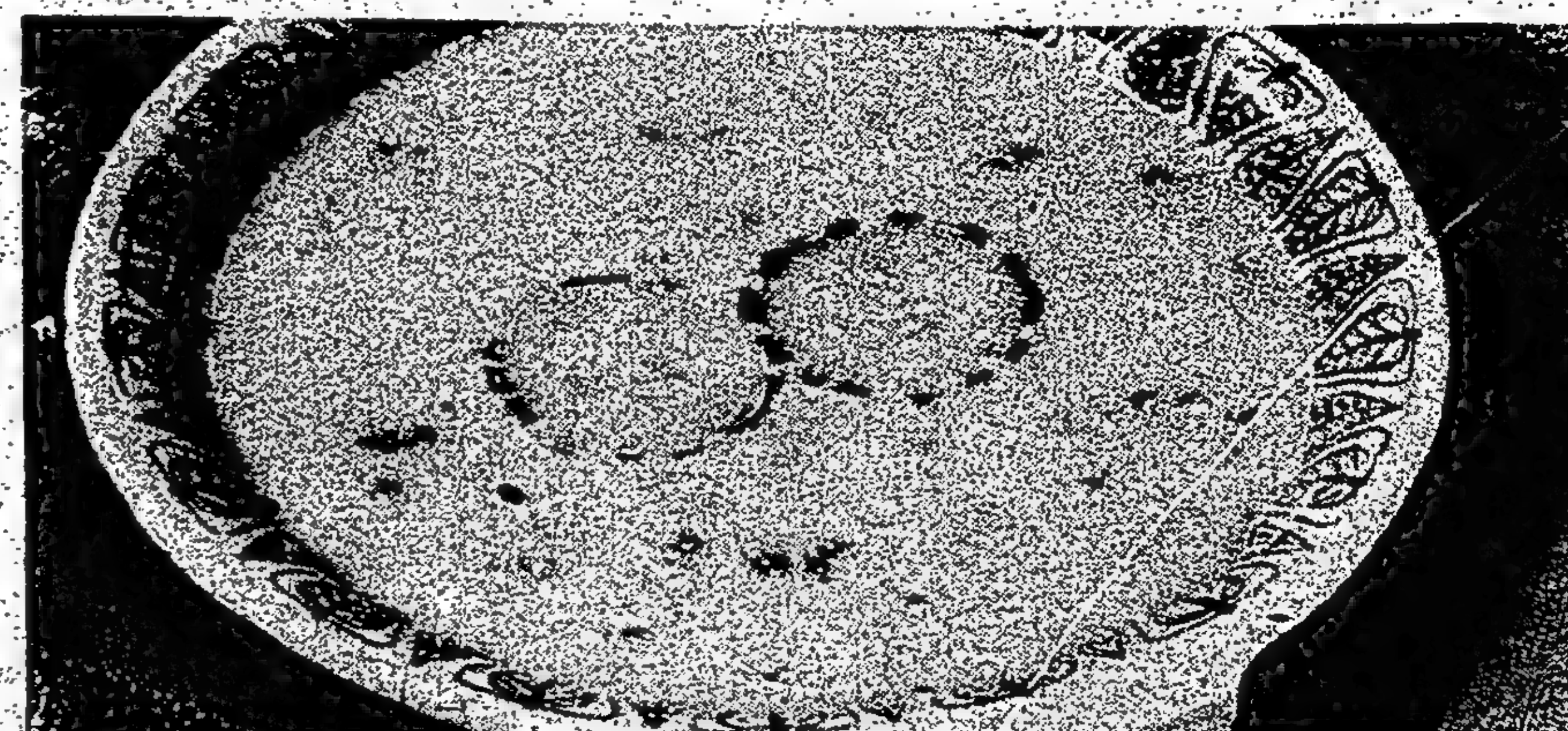
菲航假期作風穩重，服務忠誠，顧客至上。閣下決定前往暢遊菲島時，何不作出明智選擇，以菲航空姐甜蜜的笑容開始？

請即向各大旅行社或菲航辦理手續，參加「菲航假期」。

菲律賓航空公司

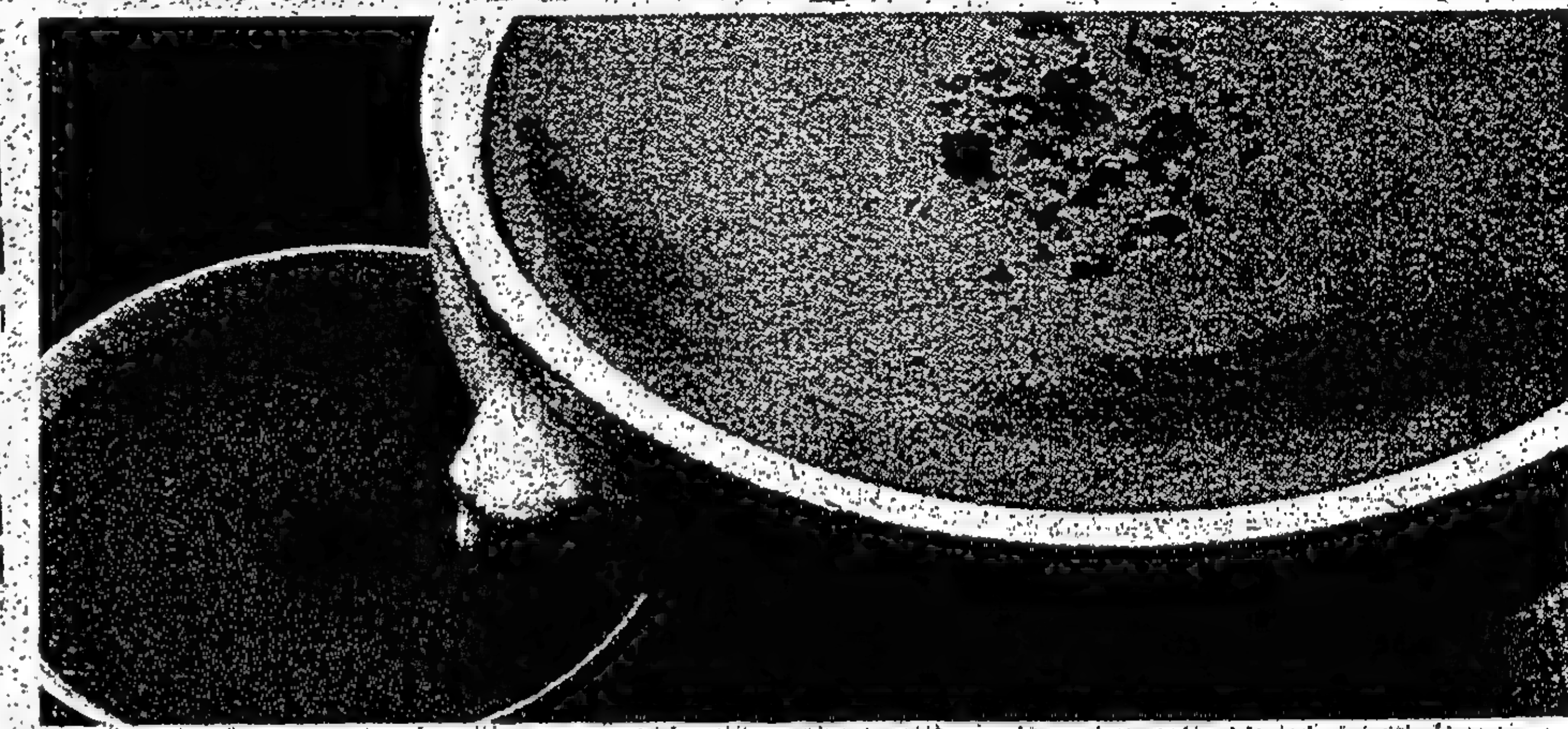
九龍半島酒店 電話：3-694521
香港太古大廈 電話：5-222315

菲律賓航空公司 九龍半島酒店
我欲得知更多菲航假期的詳情。
姓名：_____
地址：_____
電話：_____



青瓜三安士湯
材料：濃雞湯一罐(十安士)，牛奶半品脫，青瓜三安士，鹽少許。
製法：
(一)青瓜洗淨，刮去皮，切粒，留少許切片數塊以供裝飾。
(二)濃雞湯加入牛奶，邊加邊攪勻。
(三)再加青瓜粒及鹽，文火煮五分鐘。
(四)放入冰箱內雪藏，飲時取出，湯面用兩、三片青瓜裝飾。

清涼番芥湯
材料：番芥二磅半(切碎)，清水或清湯二品脫，西芹一枝，小洋蔥一個(切碎)，鹽汁數滴，檸檬汁或醋一茶匙，鹽與胡椒粉，香葉兩塊，芫茜少許(切碎)。
製法：
(一)將所有材料放入一大鍋內，文火煮至番芥軟熟，大約需時廿五分鐘。
(二)取出香葉，用磨磨成茸，再用紗布隔去渣滓，放回湯內。
(三)再煮滾，放入冰箱內冷藏。
(四)上桌時，加少許芫茜於面上裝飾。



美國琴王
Baldwin
Pianos
Organs:

暑期大特價 由五五折起

獨家代理：美國BALDWIN鋼琴、電子琴。經銷各國名廠樂器、琴譜、唱片和盒帶及鋼琴零件和工具、調音、修理及買賣舊琴。附設音樂學院教授鋼琴、電子琴、結他、琵琶、管樂和小提琴。現增設暑期速成班，請從速報名。

總代理：
佳聲琴行有限公司
KARLSEN PIANO CO., LTD.
灣仔軒尼詩道164號地下(近修頓球場)
電話：5-756239, 5-746587
旺角太子道131號地下(近彌敦道口)
電話：3-800898, 3-808030

定期存款收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限・利率		期限・利率	
1個月	11.25%年息	12個月	11.25%年息
2個月	11.5%年息	18個月	11%年息
3個月	12.5%年息	2年	11%年息
6個月	12.5%年息	3年	11%年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽。



華盛頓國際財務有限公司

(註冊接受存款公司)
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

華盛頓國際



銀行集團成員



請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通信用卡，是全球最受信賴及歡迎的國際信用卡，更是收入豐富與個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請都會被接納，當閣下擁有此卡，所獲得之方便、體面及保障，當非其他信用卡所能比擬。



今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通信用卡始終都是特別出眾。

無論何處，備受歡迎。

美國運通卡特約通用機構，遍佈世界各地，包括數以萬計的酒店、餐廳、商店、航空公司及旅行社等，單在香港，閣下便可在超過三千間的一流商號使用，免提現款，安全妥當。

持有美國運通卡，閣下只需帶少量現款，萬一遺失或被盜竊，若閣下即時申報，所有責任全部由本公司承擔，倘若未能及時報失，閣下應付之疏忽責任亦只以港幣250元為限。

緊急補領新卡服務

美國運通卡如遺失或被盜，可在大部份世界各地之美國運通

辦事處補領一張新卡使用，通常只需在翌日之內便可領得。

月結賬項，港幣計算

閣下在香港或世界各地使用美國運通卡，所有支出，在寄付閣下之月結單內一律以港幣結算，無預定消費金額限制。

使用美國運通卡完全沒有預定期限，此項極具保障之特權可使閣下信心十足，避免任何尷尬場面，遨遊四海，運通為家。

在世界各地超過一千家美國運通旅遊辦事處及代理機構，均可協助解決閣下旅遊上之需要，支票兌現，以應急需。

閣下可隨時在世界各地絕大部份之美國運通辦事處內，憑卡將你的私人支票兌現，最高兌現額為800美元美國運通旅行支票及200美元現款（以同等幣值之當地貨幣付予閣下），同時，在海外許多酒店均可憑卡將你個人支票兌現，最高額為50美元。

*根據當地貨幣條例為準。

免費旅遊意外保險

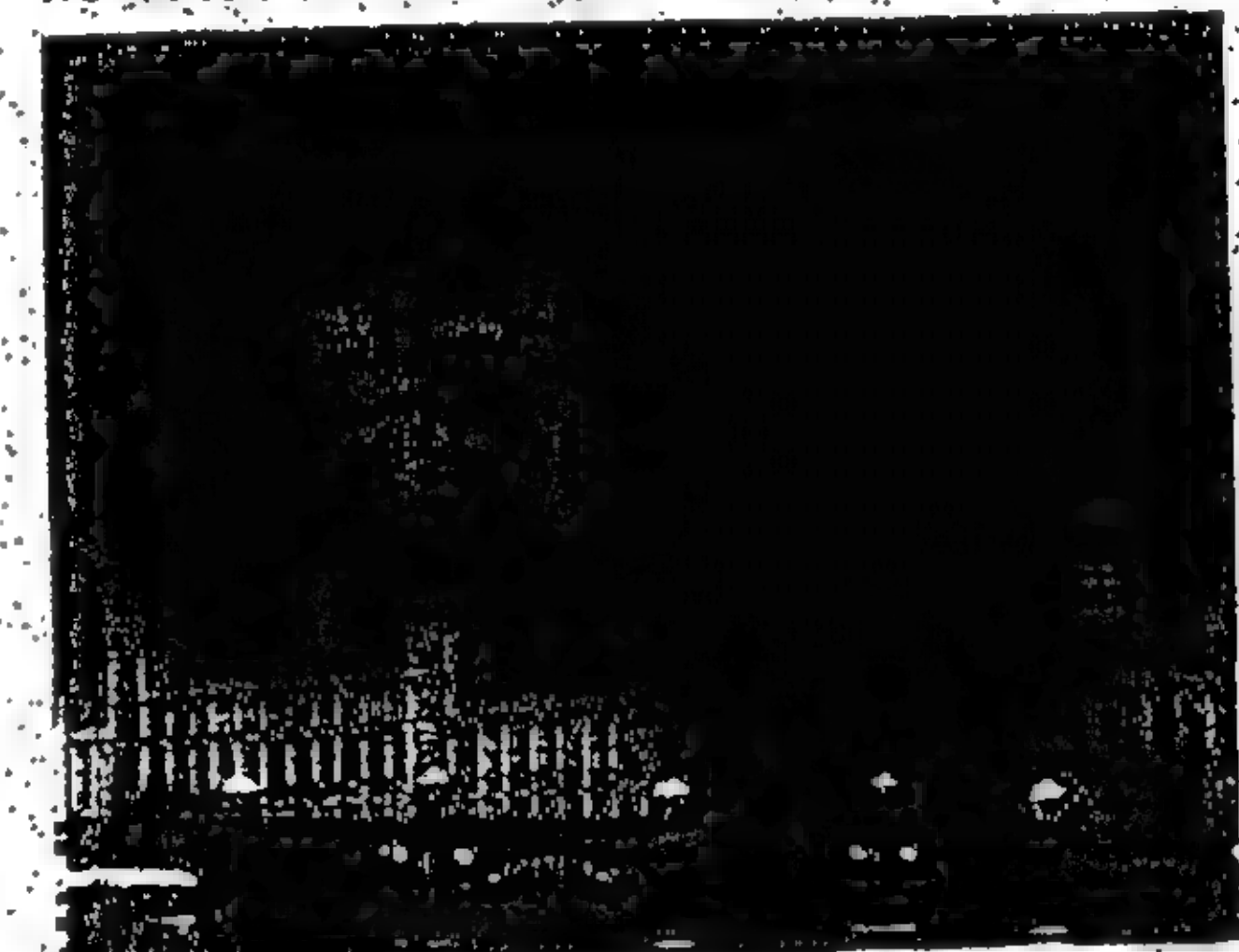
如閣下之公共交通費是以美國運通卡簽付，將免費享有保金港幣120,000元之旅遊意外傷亡保險（惟每架飛機之最高賠償額為港幣24,000,000元）。

閣下可在此
陳列架隨時
取得美國運通
信用卡申請表。



"SIGN & FLY" 與
"SIGN & TRAVEL"

本公司該兩項計劃可使閣下將旅遊費用以極低廉利息分期清付，最高可分12期，更可憑卡在任何美國運通旅遊辦事處或特約旅行社訂購機票及參加美國運通旅行團。



使用美國運通信用卡，閣下可遨遊世界每一角落。

緊急醫療服務

若閣下在旅遊途中遇有急需，即可憑卡獲得治療。

備有附屬卡，全家齊享用

閣下只須為家中直系親屬申請附屬卡，他們便可立即享有美國運通卡之多方面優點，請即申請。

上述乃美國運通卡於香港及世界各地所提供給閣下之基本服務，在閣下擁有美國運通卡時，當會切身體驗到它多方面之優點，申請表格可在大部份美國運通特約商號之「申請表陳列架」

或敝公司辦事處索取。



美國運通信用卡
一卡傍身，世界通行

如閣下尚有任何問題，請致電5-211211或函寄：
美國運通國際股份有限公司信用卡部，中環皇后大道中16至18號，友邦大廈24樓。



腰痛與針灸

陳先生的腰痛三年來沒有好過，早上起床腰部就發痠痛，俯仰不便，痛連脊骨。重的工夫不能做，只能幹輕的事，因此家庭經濟大受打擊，加上每月要開支一筆醫藥費，更加重他的生活困難。

腰痛本來是一個很易治癒的病，但原因找不出，會使病情拖延。一般來說，腰痛大部分由風濕引起的，如果按風濕的方法去醫治陳先生的病是不能治好的。

他來診時主訴身體無其他病變，只是常覺腰痛，幹起事來精神欠佳，有時雙腳發軟，每逢天氣變冷或下雨綿綿時，他的病更覺沉重，身軀如負重担，走路雙腳拖不動，診其脈得沉遲，舌苔有齒痕。

這是寒濕腰痛，應按寒濕方案處理。與陳先生針灸處方如下：

腎俞、委中、腰陽關、針後加灸。
方解：腰為腎之外府，刺灸腎俞，不僅能去濕除寒，亦能調補腎氣；膀胱經脈，夾脊抵腰絡腎，刺委中是通過太陽經作用於患部，收到止痛之功；腰陽關位於腰部而屬督脈，專治腰脊之病。

效果：針灸七天疼痛解除，雙腳不會發軟，休息二天，再針七天以鞏固療效，最近查訪，年久沒有發作。

經常有人打電話來問，他的腰痛為什麼這樣難醫，有些因工作關係，未能抽時間來針灸，要求介紹一些有效中藥。安知腰痛長久不癒，風濕不是主因，多是寒濕之邪阻滯經脈，或跌仆扭傷瘀血在內，或腎虧脈絡氣血無由鼓動，經氣運動受阻，這樣即使方藥對症，亦難以起作用，因方藥多走腸胃，未能達於脈絡，故非針灸通脈絡不可。清代有位名醫叫葉天士，他很明瞭這一點，有些病他先請針灸名醫針灸之後，才開中藥處方的。

總之，腰痛長期不癒者，都以針灸治療為宜。若是腎虧引起的腰痛，遇勞則發，頭眩眼花，房事無能者，針灸所用的穴位，都以補腎中真陽為主，攝精填陰，全力壯命門之火，一樣收效。



附圖：李醫師為陳先生針治腰痛時攝

諮詢電話：⑥七七八〇二一
⑥三〇三四三一

盧國雄：人鬼情未了



盧國雄昨日在無線表示，被人整蠱，說他家又鬧鬼，要請人捉鬼。他接到一個電話，是某道舍負責人打來的問他是否要搵人看家宅，使他莫名其妙。他說是，有人通知道舍，說我家中鬧鬼，「阿雄說道，「叫他們打電話給我，商談捉鬼的事，真大吉利是。」

前年，盧國雄家中的確曾鬧過鬼，但遷居之後，至今再未有一回頭了。但對神鬼十分相信的。」「這也是謠言之主要來源，」他說，「不錯，我對神鬼之說，十分相信，唔，試想想，多少大科學家大政治家，都

信奉宗教，可想而知，這玄之又玄的東西，雖非文盲才相信的，而實際上，世界上有很多事物，至今不能以科學方法解釋的。」「阿雄又話，世界上咁多人信佛教，基督教、天主教、及回教等等，可見個中定有玄妙之處。

前年，盧國雄表示家中鬧鬼，對他的女兒頗有干擾，因此，馬上搬家，果然搬了之後，再沒有這種怪事發生了。

「本來，我並非願意相信神鬼，」他說，「但當你實際遇上這種事情，便不由得不相信了。」（英台）

鄭鈞寧，這是一個相當陌生的名字，知道的人不多，但是，如果說「甜甜」，相信香港許多孩子都不陌生。其實，鄭鈞寧即是一位「甜甜」，「甜甜」也即是鄭鈞寧，不過她在「小鬼靈精」中是鄭鈞寧，在「醒目仔」中是「甜甜」。

「小鬼靈精」是一部電影，是一部由孩子當主角，大人當配角的影片！

「醒目仔」是麗視一個很受孩子們歡迎的兒童節目，甜甜是該節目的主持



甜甜：孩子們的偶像

DELROSA*

莎露德飲坐排排 哈哈笑開心個個



美國施德齡藥廠出品



梁醒波

敬業樂業·不言退休

敬業樂業的波叔，對於演戲，興趣之濃，達到驚人程度。他主要的工作是電視台演出，但絕不放過粵片的演出，離鳳鳴起班演出，波叔當然份子，除非他先答允了別家。一無錢一對波叔也特別優待，只要他開聲演粵劇，說不阻撓，賓主之間甚為和洽。

「工作過，也許因此關係，「冤家」中不少無綫紅藝員參加演出。波叔之外，還有黃淑儀、何守信、李香琴、盧海鵬、關聰等十多人。波叔的工作態度甚佳，同事關係亦佳，與他合作過的人，都讚他樂於助人，事實也確是如此，他發現對方有未盡善處，就會開聲指點，這是十分難得的。

波叔對於演戲，說過一句話：「有生之日，都演出，決不退休。」這精神也是十分難得的。」（陳華）



羅蘭

隨時準備男士進攻



羅蘭是一位頗為虔誠的天主教徒，每週都到教堂去，十年如一日。羅蘭說十年如一日是真的，廿年如一日，也可以說是真的，並不誇大。但說到每週都去教堂就不是事實了。她說：「抽得出空，我一定去，就是出外旅行，我也會到當地的教堂去守禮拜的。不過，有時身體不舒服，或者忙通宵，實在抽不出時間我也會缺席的，只是這機會很少，所以，說我每週都到教堂是誇大的，說我很少缺席就更為真實了。」

羅蘭對事情很認真，上述也是一個例子。她人緣很好，老老小小的同事朋友，都感到她待人的真誠與熱情，但在電視或電影演出，她演的角色都多數都是八八掛掛的，戲中人與她的真實人生迥然不同，她在洗杞然執導的「冤家」中，又演一個八八掛掛的女人。羅蘭在電視，電影中做過記不清那麼多婦人，演來甚為神似，但在現實生活中，到略寫此稿時，她仍是雲英未嫁身，準備男士「進攻」，接受挑戰呢。（駱嘉）



香港鼠輩橫行

用「立克命」殺鼠劑，趕盡殺絕
老鼠橫行無忌，破壞衣物傢具，
傳播病菌，威脅到每個市民的健康。香港政府為了正視這問題，



「立克命」罐裝粉劑及盒裝餌劑結合使用，效能更佳。

發起大規模滅鼠運動，希望市民
同心協力之下，徹底消滅鼠患。

德國拜耳藥廠早已明白到鼠患
之為害，經多年研究，配製出
剋治鼠患的「立克命」殺鼠劑。

一般殺鼠劑會令老鼠產生
心理抗拒，老鼠敬而遠之。
但「立克命」配方特殊，無嗅無味，
不露痕跡，而且「立克命」極少
引起老鼠的抗藥性，鼠隻多次攝食
之後，仍懵然不知，終致中毒死亡。

「立克命」殺鼠劑，經德國
生物局試驗及批准，有粉劑及餌劑
兩種，均具強力殺鼠功效，結合
使用，奏效更佳。「立克命」殺鼠劑
用法簡易，只須撒於鼠類經常
出沒的地方，待其攝食後便會中毒
死亡，消除鼠患，最為
徹底。用「立克命」，
鼠類尅星。

德國拜耳藥廠出品



「瑪利，聽說無線和妳重返娘家。」
「目前來說，我仍未有決定。」她
說，「這幾年來，像走馬燈一樣，做勻
三間電視台，但都不很理想，也許，這
個圈子不大適合我，也許，我不適合
這個圈子，所以走唔紅。」
「麗的有和妳談續約的問題嗎？」
「談過，但未有結果。」她說：「
這兩年來，在麗的未受如何重視，真想
脫離這個圈子，但我有份主演之「煙魚
淚」口碑不錯，現在又讓我主演一輯「
沈聖衣」武俠劇，加上「亞洲歌唱大賽

「派我做司儀……對麗的又有一點兒
留戀，唉，真難決定……。」
「什麼時候嫁給李忠琛？」
「等他的離婚手續攪妥再講啦。」
她說：「他與林燕妮有些東西未掂，但
我們已訂了婚，大家十分了解，幾時結
婚都沒有所謂。」
對林燕妮的孩子，暫歸李忠琛撫養，
張瑪利經常都和他接觸，又幫他輔導
功課，大家的感情甚好，瑪利坦言，將
來結婚之後，會對他視作自己親生的一
樣。
李忠琛真好福氣也。(〇〇九)

視李忠琛之子已出

張瑪利未決定跳槽



“「設計2000」的
規模是這麼龐大…
可供選擇的
傢俬款式
又多又漂亮呢！”



「設計2000」現在有百款以上從
意大利、西德、芬蘭和英國運到的
傢俬設計，既新穎，又富吸引力。
我們擁有全港最齊備，能令你
耳目一新的現代化套裝餐椅椅，
並有多款真皮和絲絨面的梳化、睡床、
梳化床、壁櫃、咖啡枱、以及多款
家庭裝飾用品，包括純羊毛地毯、毛巾、
床單、玻璃器皿、餐具、燈飾等，包羅萬有。

想美化居室，一定要選用「設計2000」
的漂亮傢俬和家庭裝飾用品！請即日
光臨參觀！

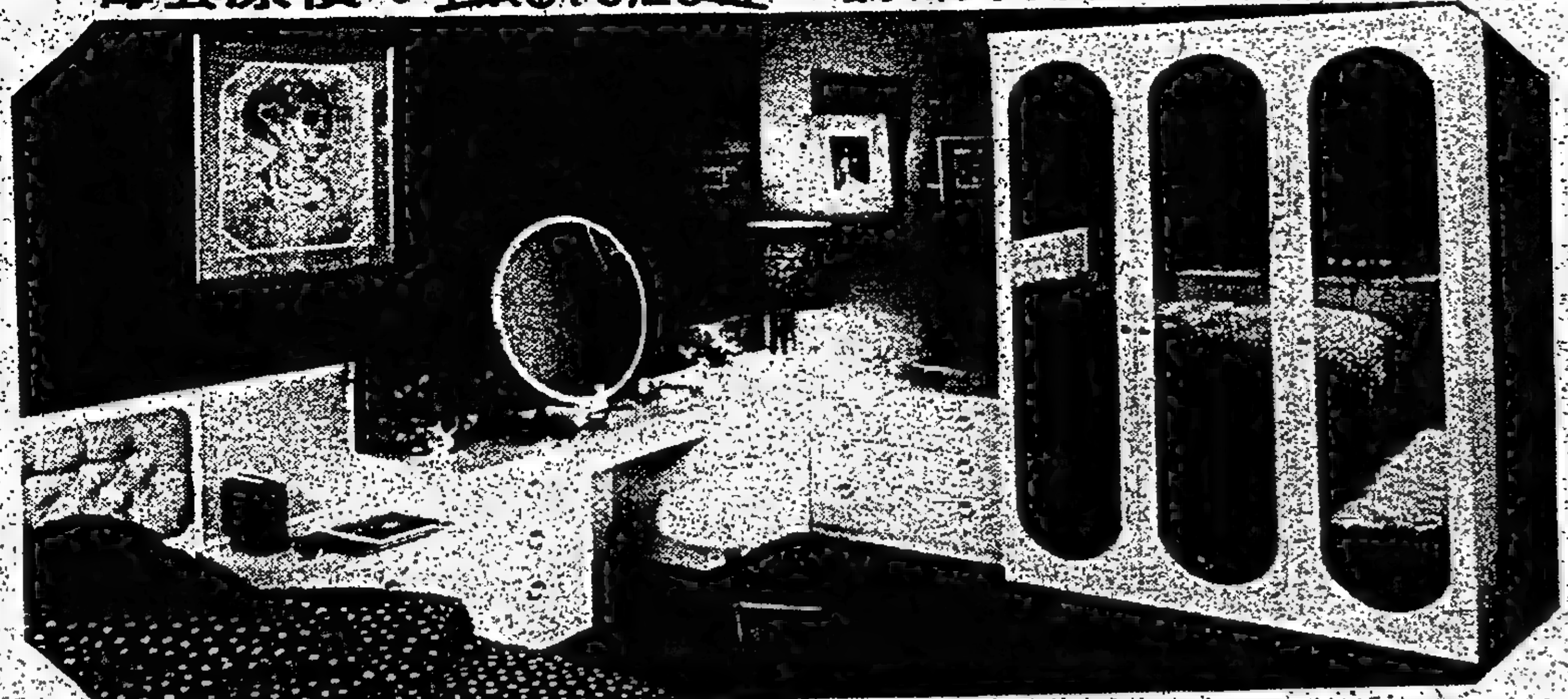
「設計2000」——亞洲最大的
傢俬超級市場
九龍海洋中心大廈商場363至370室
電話：3-695161/4
每日上午九時半至下午六時半
(星期日照常)

設計
2000

「設計2000」多選擇，傢俬裝飾第一家

每套原價：HK\$13,257 訂購特價：HK\$8,900

百種款式
自由組合
歡迎訂購



英國名廠
「康適牌」
22K 金傢俬



獨家代理：西南貿易公司 K-852420
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室

星期日 SUNDAY 8 JULY 七月八日

酒 鞭 三 寶 至

生精補血 * 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 大戰恐龍城
8.30 小甜甜
9.00 勇戰星球人
9.30 千面大盜
10.00 動物生態奇觀
10.30 青春曲
11.30 卡通片
11.45 俏姪女
12.10 夕陽無限好
12.40 少年週記
1.10 午間新聞
1.25 吾妻十八歲
1.55 粵語長片：
金指環
3.30 英國足球錦標賽
4.30 鐵騎巡警
5.30 青春校園
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 鏗鏘集
7.30 一九七九年
麻雀王大賽
8.30 落難天使
9.00 C.I.D.
10.00 一代梟王
11.00 無敵女金剛
12.00 新聞簡報
12.10 英語長片
1.50 國語長片：
化身姑娘
3.20 全日播映完畢

9.00 夏菲卡通片集
9.20 神勇飛俠
9.45 偉人傳事
10.10 ARCHIE AND SA-
BRINA SHOW
10.30 超人歷險記
10.55 變幻魔術
11.45 家
12.30 SHA NA NA樂隊
MIND YOUR LA-
NGUAGE
1.20 爸爸情史
1.45 安娜哀史
2.40 THE STORY OF
WINE
3.10 週日午間電影
4.40 亂世家園
5.35 新聞簡報
5.40 長師益友
6.05 逍遙青春
6.30 布公仔樂園
7.00 新聞及天氣報導
7.30 求生記
8.30 THE RUNAWAYS
9.30 絕代紅顏
10.30 ARTHUR CLARKE:
THE 2001 IDEAS
OF THE PROPHET
OF THE SPACE
AGE
11.30 最後新聞報導
11.40 故夢從溫
1.10 全日播映完畢
2.40 THE NIGHT LW. NARE
SUNDAY PICTURE SHOW
3.10 "THE ROUNDERS"
FOLDARK II
3.35 NEWSROOM
3.40 WELCOME BACK KOTTER
6.05 HAPPY DAYS
6.30 THE MUPPETS SHOW
7.00 NEWS AND WEATHER
7.30 WORLD OF SURVIVAL
8.30 THE RUNAWAYS
9.30 "LITTLE"
ARTHUR C. CLARKE
10.30 LATE NEWS
11.25 FILMS: NOSTALGIA
"HOMETOWN OF VALUES"

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 無敵大總統
8.30 巨靈神
9.00 神勇飛俠
9.30 淘氣小帶
9.30 淘氣小飛俠
10.00 太空奇緣
10.30 太空五虎將
11.00 荔園小天地
11.45 無敵鐵羅利
12.08 節目介紹
12.10 午間新聞
12.25 俏管家
12.50 德國足球賽
1.45 粵語長片：
龍城十日
3.20 神秘之夜
5.00 少年警訊
5.30 鬼屋趣譚
5.58 節目介紹
6.00 香港動態
6.15 新聞報導
6.30 荷里活之光
7.00 威威馬戲團
7.30 碧血狂飆
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.25 兒童不宜劇場：
聖劍風雲
12.00 神鷹七八
12.50 完播曲

11.30 日語劇場
12.30 海闊天空
1.20 左鄰右里
1.45 戰地小英雄
2.10 為什麼
2.40 非洲雄風
3.10 日漫遊世界
3.35 三個反斗星
4.00 白手成家
5.00 體育世界
6.00 新聞簡報
6.05 影畫彩色世界
6.30 開心的笑呀
7.35 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 香港新聲
7.50 香港新聲
8.00 壹伯來勒
8.30 夢幼成良
9.30 霹靂猛虎
11.15 新聞報導
11.20 700同樂會
12.20 全日播映完畢
11.30 JAPANESE ROOM
12.30 SPORTSWORLD
1.20 KING OF KENSINGTON
1.45 OPERATION WITCH
2.10 HOW
2.40 TERRA AFRICA
3.10 AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
3.35 TELL ME THE HAZZ BEAR
4.00 BUNCH
4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
5.00 NEWS HEADLINES
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 WORLD OF PAN AYRES
6.30 DAVE ALLEN & FRIENDS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.50 THIS
8.00 DANNY MILLER
8.30 FANTASY ISLAND
9.30 WATSON'S THEATRE
"WHITE LIGHTNING"
11.15 NEWS
11.20 THE 700 CLUB

明仔快高長大， 您的積蓄增長是否同樣快？



現代兒童快高長大，兒童的高度平均每年約以百份之八的速率增長；不過如果您擁有港幣五萬元或以上，將它存入美銀財務(香港)有限公司的定期存款計劃，即能令您的積蓄以更高的速率增長，完全符合現代家庭的需要。

存款期由一個月至二十四個月，任隨選擇，有關利率請參閱附表，您亦可採用自動續期存款，無論如何，美銀財務(香港)有限公司可使您賺取比普通儲蓄戶口更豐厚的利息。

美銀財務(香港)有限公司為美國銀行集團的成員，而美國銀行是世界最大的銀行，挑選本地人材為您殷勤服務，與您同聲同氣，存款其間的確穩當無比！

美銀財務(香港)有限公司及美國銀行各辦事處隨時樂意為您辦理存款手續，有關細則可與本公司的「財務顧問」聯絡，請致電5-271345陳那華小姐或3-305281沈樹基先生查詢。

港幣定期存款利率 (最低存款額HK\$50,000)

存款期	一個月	二個月	三個月	六個月	十二個月	十八個月	二十四個月
利率	11.625%	11.875%	12.00%	13.00%	11.00%	11.00%	11.00%

(利率如有更改，恕不另行通知。)

陳那華小姐
香港辦事處：
灣仔軒尼詩道一號
熙信大廈306室
5-271345

沈樹基先生
九龍辦事處：
彌敦道636號銀行中心
603-604室
3-305281



美銀財務(香港)有限公司
美國銀行集團成員

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號

電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號

電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY, 10 JULY 七月十日



至寶三鞭酒

生精補血 * 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
蘭貞閣嚴府
9.30 粵語長片：
傻大姐
11.00 粵語三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 遇上梁山
2.10 琵琶魂
3.10 粵語長片：
春殘花未落
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 快擇
8.00 BANG BANG
咁嘅聲
8.30 左鄰右里
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳之決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 戰地風情
12.40 國語長片：孫詩
2.10 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.30 愛登士家庭
3.55 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 LITTLE BLUE
5.45 YOGI'S GALAXY
GOOFUPS
6.10 動物世界
6.35 歡樂青春
7.00 新聞簡報
7.25 歡樂與角度
7.35 鳳凰神探
8.30 神探偵緝
11.15 最後新聞報導
11.25 喜劇之家
11.50 SEND IN THE
GIRLS
12.45 全日播映完畢

2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
"CITY BENEATH THE SEA"
3.30 THE ADAMS FAMILY
3.55 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 ANIMAL WORLD
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 WIND AND WEATHER
7.25 TUESDAY SNIPPING
7.35 THE ADVENTURES
OF CHARLIE'S ANGELS
8.30 STUDIO 9:30
"BACKSTAGE IN HOLLYWOOD"
11.30 LATE NEWS
11.50 SOAP
12.20 SEND IN THE GIRLS

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
雷電天仙劍
10.30 粵語長片：
人頭奇案
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 特寫雙雄
1.05 動物介紹
1.30 魔女紅玫瑰
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
小紅娘
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力新勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒目仔時間
7.00 鱷魚淚
8.00 天蠶變
9.00 奇女子
10.00 奇女子
10.03 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 平生緣

4.00 醒目仔時間
快樂家庭
香港六金剛
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 當年今日
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 歡樂與角度
8.00 威風馬戲團
8.30 西城吾家
10.30 爛仔神探
11.30 新聞及天氣報導
11.35 非洲風情
12.35 全日播映完畢

4.00 WHITE KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 MULLIGAN'S STEW
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.50 TUESDAY SNIPPING
8.00 UNDER THE BIG TOP
8.30 HOW THE WEST WAS WON
10.30 NEWS
11.30 NEWS
11.35 THE AFRICANS

星期一 MONDAY, 9 JULY 七月九日



至寶三鞭酒

生精補血 * 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
聖劍風雲 (上下集)
11.00 粵語三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 一加一
1.40 七十三
2.10 琵琶魂
3.10 粵語長片：
深閨疑雲
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 快擇
8.00 絕代雙驕
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳之決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 神勇法醫官
12.40 國語長片：
苦情花
2.10 全日播映完畢

2.00 粵語三雄
2.50 遊踪處處
3.20 愛登士家庭
3.45 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 JOURNEY TO THE
BEGINNING OF
TIME
5.45 THE SECRETS
OF ISIS
6.10 世界奇觀
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 歡樂與角度
7.35 天外怪客
8.30 流淚律師
9.30 勁歌金曲
11.30 最後新聞報導
11.40 SOUNDS GOOD
12.20 全日播映完畢

2.00 THE BOOKER
2.50 THE STATIONARY ARK
3.20 THE ADAMS FAMILY
3.45 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 DON'T ASK ME
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 WIND AND WEATHER
7.25 HERE IN HONG KONG
7.35 PROJECT U.P.O.
8.30
9.30 STUDIO 9:30
"ALL MEN ARE MATTHEW"
11.30 THE NEWS
12.15 SOUNDS GOOD

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.08 粵語長片：
龍王之公主
10.30 粵語長片：
兒女作冰人
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 九龍英雄
1.05 吳家有女
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：
痴情兒女
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力新勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
7.00 鱷魚淚
8.00 天蠶變
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 三船戲園劇場
11.50 平生緣
12.20 完播曲

4.00 醒目仔時間
快樂家庭
聰明笨伯
星球大賽車
一家親
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 天倫樂
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 歡樂與角度
8.00 春滿杏林
8.30 特寫雙雄
9.40 浮生如夢
10.30 大戰前後
11.30 新聞簡報
11.35 今晚午夜場
夢遊殺手
12.40 全日播映完畢

4.00 WHITE KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 THE PITZPATRICKS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.50 HERE IN HONG KONG
8.00 STANLEY & HUTCH
8.30 STUDIOS LONGAN
10.30 THE UNKNOWN WAR
11.30 NEWS
11.35 TONIGHT'S SHOW
"ALIAS JOHN TREKTON"



DENON Beat Series

DENON Beat Series

天龍音响精而勁
進入Hi Fi新里程

總代理：泰林無線電行
營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8
修理部：電話：3-215191 3-262689

D79/3

星期四 THURSDAY, 12 JULY 七月十二日

星期三 WEDNESDAY, 11 JULY 七月十一日

常飲 至寶三鞭酒

生精補血 * 健腦補腎

常飲 至寶三鞭酒

生精補血 * 健腦補腎

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

- 8.00 粵語長片：魂化瑞台夜台花
9.30 粵語長片：入鄉隨俗
11.00 粵網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 國際刑警
2.10 琵琶魂
3.10 粵語長片：情至義盡
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 抉擇
8.00 龍虎五虎將
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳
11.30 新聞簡報
11.40 鐵警雄風
12.40 國語長片：女權步步高
2.10 全日播映完畢

- 2.00 午間電影：三傻大鬧新巴魯
3.55 三傻大鬧新巴魯
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB
5.30 READING WITH LENNY
5.45 LASSIE'S RESCUE RANGERS
6.10 WATER WORLD
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 八個就夠晒數
8.30 智多星橫掃賭城
9.30 明珠九點半
11.20 最後新聞報導
11.30 化裝遊戲
12.00 PARIS BY NIGHT
12.30 全日播映完畢
2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
3.30 THE ADAMS FAMILY
3.55 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
5.10 WATER WORLD
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 THE CHINESE PRESS
7.35 EIGHT IS ENOUGH
8.30 VEGAS
9.30 STUDIO 9:30
11.40 LATE NEWS
11.50 TO BE ADVISED
12.20 PARIS BY NIGHT

- 7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：生死同心
10.30 粵語長片：三屍四命五重冤
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 特製雙雄
1.05 萬花筒
1.30 原子螞蟻奇遇記
2.00 粵語長片：長古塔
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
7.00 鯽魚淚
8.00 天蠶變
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 半生緣
12.15 完播曲

- 4.00 醒目仔時間：快樂家庭、神貓卡通片、太空廣演、YOUNG SAMSON、森林女飛俠
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 原野豪傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 觀點與角度
8.00 荷里活之光
8.30 歡樂星輝：哥兒特德
9.30 生死契
11.15 新聞報導
11.20 交響樂團精華錄
12.20 全日播映完畢
4.00 WHITE KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.35 THE CHINESE PRESS
8.00 THAT'S HOLLYWOOD
8.30 SOUND SENSATIONAL
9.30 PHILIPPS THEATRE
9.30 "HARD CONTRACT"
11.15 NEWS
11.20 GREAT ORCHESTRAS OF THE WORLD

- 8.00 粵語長片：衣帶奇冤
9.30 粵語長片：有女萬事足
11.00 粵網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 霸王谷
1.40 女人妙到極
2.10 琵琶魂
3.10 粵語長片：兩重心
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 抉擇
8.00 龍潭羣英
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳之決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 機遇特警隊
12.40 國語長片：小翠
2.10 全日播映完畢

- 2.00 午間電影：愛登士家庭
3.30 三傻大鬧新巴魯
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB
5.30 THE LANGUAGE OF ANIMALS
5.45 FESTIVAL OF FAMILY CLASSICS
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 青春樂園
8.30 歐洲錦標賽決賽
9.30 天雷劫
10.30 焦點
11.00 最後新聞報導
11.10 驚險劇場
11.40 風雲兒女
12.30 全日播映完畢
2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
3.30 WITHOUT ME
3.55 THE ADAMS FAMILY
3.55 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
5.10 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 VIEWPOINT
7.35 DOWNY AND MARIE
8.30 EUROPEAN CHAMPION CLUBS
9.30 FINAL 1979 STUDIO 9:30
10.30 FOCUS
11.00 LATE NEWS
11.10 ANCHORS AWEAG
11.40 WHAT REALLY HAPPENED TO THE CLASS OF '65

- 7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：蛇美人臂山尋太子
11.58 節目介紹
12.00 新聞報導
12.15 鐵錘無情
1.05 世界繽紛錄
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：水冰心之戲
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
7.00 鯽魚淚
8.00 天蠶變
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 半生緣
12.10 完播曲

- 4.00 醒目仔時間：快樂家庭、原子螞蟻、古惑仔與老陶、超力神勇俠
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 天南地北
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 觀點與角度
8.00 中國面面觀
8.30 超級快車
9.30 湖三名片：最後的任務
11.15 新聞報導
11.20 往日的光輝
12.20 全日播映完畢
4.00 WHITE KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.50 VIEWPOINT
8.00 THE HUMAN FACE OF CHINA
8.30 SUPERTRAIL
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
11.15 NEWS
11.20 ROYAL HEIR PAGE

珠江橋牌
創製
生 抽 王
SUPERIOR SOY
純豆製
營養高
調餸菜
味道好
經銷處：香港永樂公司有限公司 電話：12-264755 12-264745

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8
裕昌大廈401-403室
鋼鑽灣分社：旺角分社彌敦道 電話：5-774779
恒隆中心1003室 銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 電話：3-694447-4線
至灣分行：青山道通東銀行 大廈地下 電話：12-432406
12-432708

日本本州豪華八天\$3480
七天\$3250
7月14,21,28日 8月4,11,18,25日 9月8,29日
10月13,27日
全日本九州・本州八天\$3680
7月14,21,28日 8月4,11,18日 9月1,22日
10月6,20日
韓國日本本州九天\$3850
7月21,28日 8月11,25日 9月22日 10月20日
韓國釜山・慶州六天\$2390
7月26日 8月9日 10月18日 12月23日
美加十天探親團\$5590
7月12,19,26日 8月2,9,16日 9月20日
10月18日

美加豪華十三天\$7790
7月12,19,26日 8月2,9,16日 9月20日
10月18日
印度尼泊爾十一天\$5480
10月21日 11月25日 12月23日
台灣豪華九天\$1880
(全年逢星期六出發)
台灣渡假九天\$1650
(全年逢星期六出發)
菲律賓豪華七天\$1590
(全年逢星期六出發)
菲律賓特價七天\$1390
7月9,16,21,28日 8月2,9,14,21,26日
9月2,14,26日

馬星泰十天豪華\$3380
7月20日 8月3,18日 9月14日 10月5,26日
泰馬星十二天渡假\$2980
7月14,20,25,27,31日 8月4,11,15日 9月5日/
10月16日
星馬泰十二天渡假\$2980
7月15,21,26,28日 8月1,5,12,16日 9月9日
10月20日
馬星泰六天\$2550
7月20,27日 8月10,17日 9月19日 10月24日
曼谷芭堤雅五天豪華\$1650
逢星期三・星期六出發
婆羅洲豪華八天\$3480
7月28日 8月11日 12月22日

星期六 SATURDAY, 14 JULY 七月十四日 星期五 FRIDAY, 13 JULY 七月十三日

常飲 至寶三鞭酒 生精補血 * 健腦補腎

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 白帝城會妻 9.40 功夫迷 10.05 飛鷹一號 10.30 超人歷險記 11.00 求生記 12.00 小鎮仁心 12.55 午間新聞 1.10 神奇女俠 2.10 跳飛機 2.40 義犬報恩 3.10 萬能勇士 3.55 雷電俠 4.20 兒童特備長片 5.30 警犬阿卡 6.00 科學展望 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廉署簡訊 7.05 北斗星 8.00 K一百 8.30 家在香港 9.00 電影龍虎榜： 謀海殺人王 11.00 至寶雙龍 12.00 新聞簡報 12.05 英語長片 1.35 國語長片： 夜來風雨聲 3.30 日本聊齋 4.15 粵語長片 5.45 全日播映完畢	9.00 夏菲卡通片夾 9.20 神槍俠 9.45 超人歷險記 10.10 FANGFACE 10.35 超人歷險記 11.00 MONSTER SQUAD 11.25 探海勇士 12.15 鼠標隊 12.40 週末午間電影 2.20 SATURDAY SP- ORTS SCENE 4.20 鐵腕雄風 5.10 的士生涯 5.35 新聞簡報 5.40 雙妹超史 6.05 雙風朝陽 6.30 樂壇之星 7.00 新聞及天氣報導 7.25 警訊 7.30 60MINUTES 8.30 下午新聞 9.30 桃花依舊笑春風 10.50 最後新聞報導 11.00 天堂有路 12.30 全日播映完畢 9.00 HARVEY CARTOONS 9.20 OFFICE DRAM MOGRAV 9.45 THE DEVILS 10.10 FANGFACE 10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.00 MONSTER SQUAD 11.25 THE MAN FROM ATLANTIS 12.15 THE BAT-PATROL 12.40 SATURDAY PICTURE SHOW "BO STEPS TO JOHAN" 2.20 SATURDAY SPORTS SCENE TO BE ADVISED 4.20 TAXI 5.10 HENRIKSEN 5.40 LAVENDER AND SHIRLEY 6.05 THREE'S COMPANY 6.30 MUSIC FROM STUDIO B 7.00 NEWS AND WEATHER 7.25 POLICE REPORT 7.30 60 MINUTES 8.30 THE PAPER CHASE 9.30 STUDIO 9.30 "DIP HUNTING" 11.25 LATE NEWS 11.35 SANTI THEATRE "HEAVEN CAN WAIT"	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 700同樂會 10.00 粵語長片： 珠樓錯 11.53 偷得浮生半日閒 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 警探實錄 1.05 錦綉前程 1.30 小百寶 2.00 花花世界 2.50 警網雄風 3.40 諾貝爾得獎人傳記 4.10 粵語長片： 血綉鞋 5.50 鐵面金剛 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.30 威威馬戲團 7.00 廣東粵劇團訪港 特輯之蝴蝶盃 當年今日 10.00 新聞及天氣報告 10.25 新聞專題 10.30 週末特輯 美人如玉劍如虹 12.25 粵語長片：怪劍 1.55 完播曲	3.00 OUT OF INK- WELL FLOWER STORIES 胡適雙探 TOM FOOLERY 4.00 國際籃球大賽 6.00 新聞簡報 6.05 老夫老妻 6.30 體育新天地 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報告 7.50 新聞專題 8.00 唔提揸到話 8.30 洛杉磯四傑 9.30 週末晚間電影 狗大賊再顯神通 11.10 新聞報導 11.15 疑幻疑真 11.40 今晚午夜場 讓網大英雄 讓網大英雄 1.20 全日播映完畢 3.00 OUT OF THE INK- WELL FLOWER STORIES ADDOTT & COSTELLO TOM FOOLERY 4.00 NEWS HEADLINES 6.00 GEORGE & MILDRED 6.30 WIDE WORLD OF SPORTS 7.25 ONE DAY 7.30 NEWS & WEATHER REPORT 8.00 SPOTLIGHT 8.00 MAKING IT 8.30 CHASIS 9.30 SATURDAY NIGHT MOVIE "DARING DOBERMANS" 11.10 NEWS 11.15 THE NEXT STEP BEYOND 11.40 TONIGHT'S SHOW "THE PIGEON THAT TOOK HIM"

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 夜光杯(上) 9.30 粵語長片： 夜光杯(下) 11.00 警網三雄 12.00 功夫 12.55 午間新聞 1.10 相見好 1.40 孤家寡人 2.10 琵琶魂 3.10 粵語長片： 阿里巴巴大戰摩天神 4.35 太空保衛隊 5.00 小魔鏡 5.30 無敵巴拉達 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 快擇 8.00 小夫妻 8.30 三跟五撈 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.40 偷得浮生半時間 10.30 陸小鳳 11.35 新聞簡報 11.45 午夜怪談 12.45 國語長片： 中國怪談 2.15 全日播映完畢	2.00 警網三雄 2.50 勁歌金曲 3.20 愛狂士家庭 3.45 三樓 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB 5.30 HUCKLEBERRY HOUND 5.45 CHILDREN SH- ORT STORIES 6.10 WILDLIFE DOC- UMENTARY 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 親熱與角座 7.35 彩色世界 8.30 空門恩怨 9.30 敢死突擊隊 11.15 最後新聞報導 11.25 春夢遺恨 12.20 全日播映完畢 2.00 THE BOOKIES 2.30 THE STATIONARY ARE 2.50 THE ADDAMS FAMILY 3.05 THE NEW THREE STOOGES 3.15 SESAME STREET 3.30 NEWSROOM 3.55 CHILDREN'S HOUR 4.10 WILDLIFE DOCUMENTARY 4.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS 4.30 NEWS AND WEATHER 4.45 WHAT'S ON 4.55 THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY 5.30 DALLAS 5.30 STUDIO 9.30 "TOO LATE THE HERO" 12.30 LATE NEWS 12.30 LOVE FOR LYDIA	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 粵語長片： 鐵腸玫瑰 10.30 粵語長片： 時來運到 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 追緝令 1.05 松鼠世界 1.30 披頭四卡通 2.05 六合彩 2.10 粵語長片： 夫榮妻未貴 4.00 下午茶 4.30 三兄弟 4.55 仙女下凡 5.20 七海小英雄 5.50 超力神勇俠 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.20 廣廈千萬間 6.25 六合彩 6.30 節目時間 7.00 警訊 7.15 煙魚淚 8.05 天蠶變 9.00 奇女子 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 經濟行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 流星蝴蝶劍 11.50 斬虎屠龍劍	4.00 節目時間 快樂家庭 CATTANOCCA CAT 頑大卡通片 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 女人世界 7.00 太空福星 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報告 7.50 越獄 8.00 天災禍福 8.30 週五晚特備節目 9.30 威風八面 10.30 夫婦之道 11.30 新聞報導 11.35 警訊 11.40 戰戰心驚劇場 1.15 全日播映完畢 4.00 WHITE KIDS' TIME 6.00 NEWS HEADLINES 6.15 DAYS OF OUR LIVES 6.30 MAINTENANCE WITH JULIE 7.00 MORE & MINDY 7.15 ONE DAY 7.30 NEWS AND WEATHER REPORT 7.45 WHAT'S ON 7.55 NEW HAVOC STRUCK 8.00 FRIDAY NIGHT SPECIAL "LEIP GARRETT SPECIAL" 8.30 THE PROFESSIONALS 9.30 THOMAS & SARAH 10.30 NEWS 11.30 POLICE REPORT 11.35 HORIZON THEATRE "RETURN OF COUNT YORGA"

彩色華僑·德露莎菓蜜

聯合主辦有獎填色比賽

參加辦法：

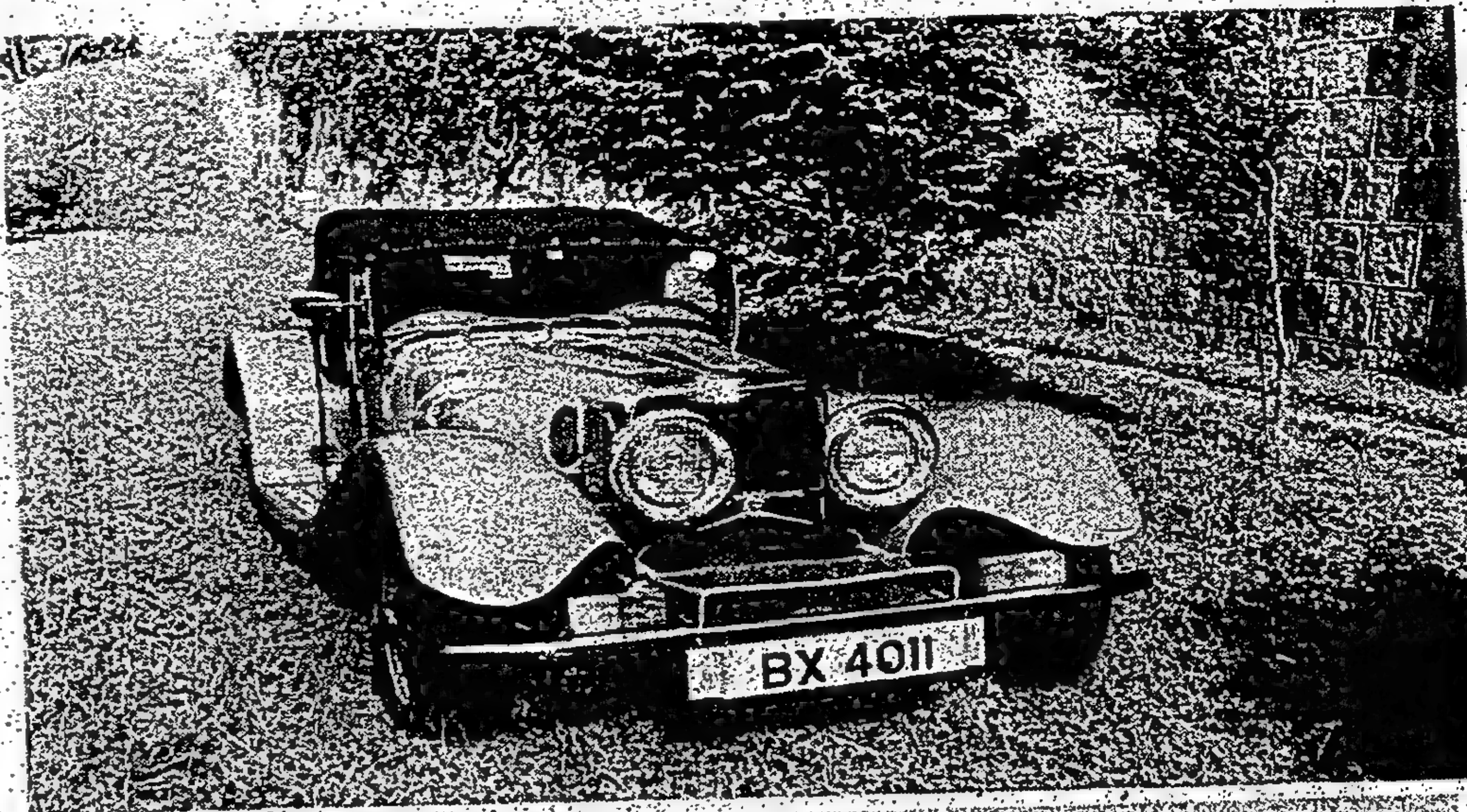
- (1) 請剪下參加表格，填上顏色，並連同回郵信封一個，郵寄或呈送香港荷李活道，華僑日報總社。來函信封請註明彩色華僑填色比賽。
- (2) 顏色將根據刊登在本期彩色華僑之德露莎廣告為準。
- (3) 參加次數不限，歡迎十五歲以下青少年參加。
- (4) 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (5) 截止日期為一九七九年七月十一日，以郵戳為憑，逾期作廢。
- (6) 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、施德齡藥廠之職員及家屬，均不得參加，以示公允。
- (7) 是次成績，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

中獎辦法：

- (1) 敦請施德齡藥廠總經理、華僑日報經理及兆邦廣告公司總經理於一九七九年七月十三日在華僑日報總社內從參加來件中公開發出各優勝者。
 - (2) 中獎名單於一九七九年七月廿二日在本刊公佈，並另函通知各得獎者。
- 獎品：**
- ① 特別獎20名，各得18安士德露莎玫瑰蜜、橙蜜及黑加侖子蜜各一樽。(每樽價值9元)
 - ② 優異獎20名，各得12安士德露莎玫瑰蜜、橙蜜及黑加侖子蜜各一樽。(每樽價值7元)
 - ③ 入圍獎60名，各得18安士德露莎黑加侖子蜜一樽。(每樽價值9元)



姓名：_____ 地址：_____



黑豹J72型古典跑車

三十年代的線條與現代科技的結合

李發

黑豹(Panther)廠的出品，都是汽車界的精品，推銷的對象，都是以世界富豪及熱愛跑車人士為主，外型設計，隨着復古潮流的傾向，大部分的產品都是走古典跑車的路線，回復三十年代的跑車線條。動力來源方面，黑豹多借用名廠的高性能引擎，如積架及獲索Magnum等。故此雖然黑豹跑車的外型多為三十年代的老爺車樣貌，但輸出性能與現代跑車比較，就一點也不遑多讓。

黑豹廠的古典跑車有靈馬(Lima)及J72型，高貴房車則有帝威型(Deville)。新近黑豹還一返復古的潮流，推出了一部外型古怪，但設備極之奢華的黑豹六型，科技設計方面，亦有領導新潮流的作風，配用四個前輪，及8公升的V8引擎，馬力充沛，是黑豹刻畫時代的作品。

黑豹J72型共有兩款引擎結構，皆為積架的動力單位，一為4.2公升，一為5.3公升的V12引擎。試駕的一部為4.2公升的引擎。黑豹的車頭，全屬古典老爺車的格局，修長而窄，因此六汽缸外冷式的引擎差不多佔去車頭空間的大部分，點火系統，電器部分及其他裝置等都是因位而裝的，所以位置都是十分偏促而欠理想的，增加維修時的難度。氣門傳動為OHC系統，採用兩具SU化油器，汽缸總容積為4235cc，壓縮比為8.0比1，最大馬力輸出共有190匹。機油散熱器位在車頭最前的部份，在兩盞細燈之間。

黑豹的前後輪皆採用固定軸系統，前輪配捲彈簧、吸震筒、防傾桿及直克桿。後輪則為四連桿式拖曳臂，配捲彈簧及吸震筒。

轉向系統為迴旋走珠式，沒有動力輔助，感覺非常沉重，慢車泊車，軟盤之重，非一般女士能勝任。最小迴旋直徑為41呎，極左至極右需要三手軟。

前後輪皆為碟型煞制，配動力輔助系統，前碟直徑為11.0吋，後碟直徑為11.4吋。外型老爺車化的J72型的車輪亦採用鋼線式輪圈，非常美觀。配AVON闊面205/70VR15內射線襯登式輪胎，貼路性能出色。

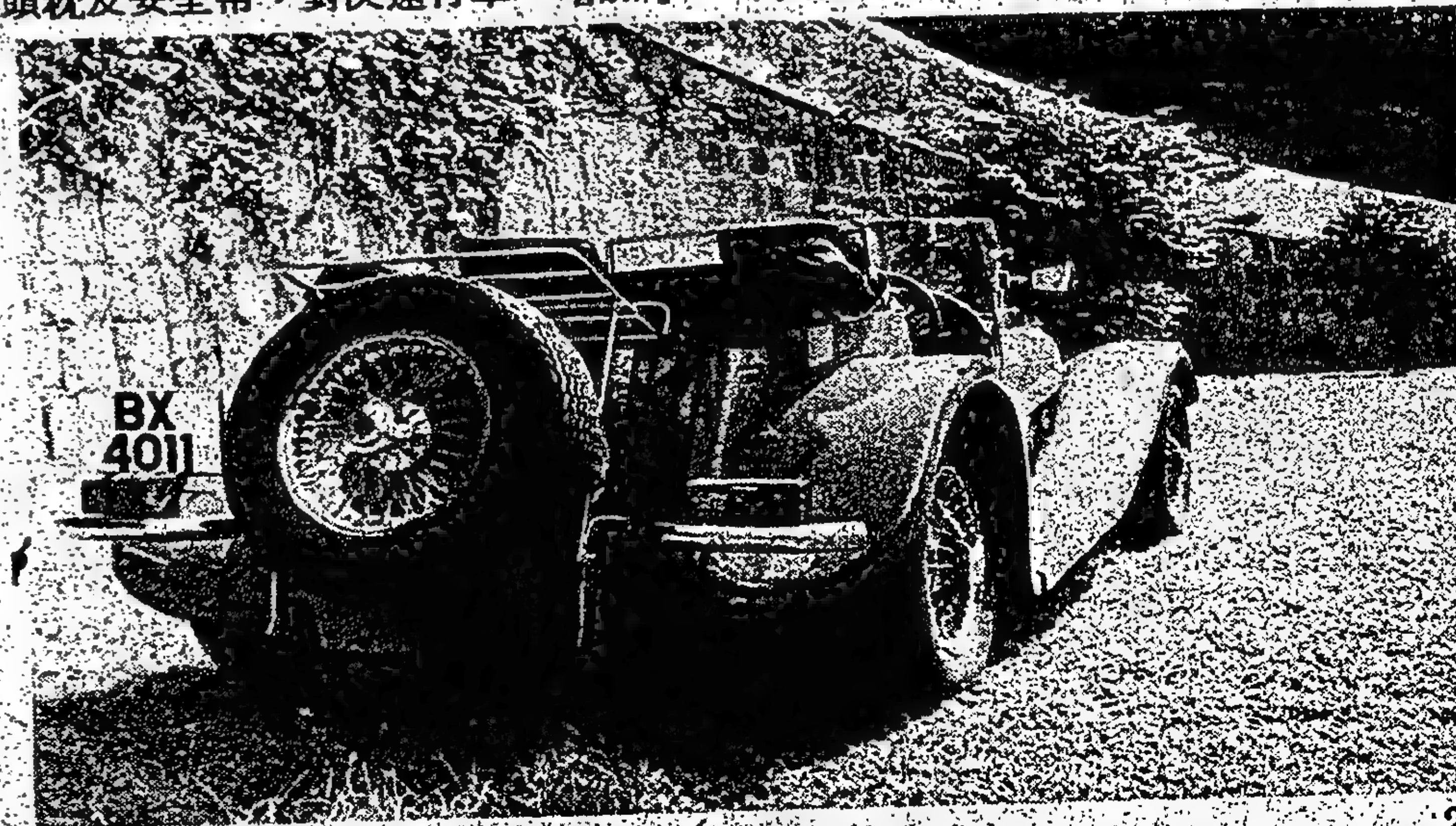
J72型為一兩座位跑車，兩個座位低矮，為桶型設計，腰部支撐多，座墊柔軟，實用而舒適。配有分體式頭枕及安全帶，對快速行車，增加了

不少安全的保障。腳部空間長而深，六呎多的乘客，亦感卓卓有餘。前座位之後，還有空間非常小的後座位，若要載人，當然可以，但空間是十分的狹窄，攜帶狗隻或輕微行李，則十分適合。這部J72的狹小後座已經裝放了一部冷氣機，因此物件攜帶，更受限制。

車門低矮，座位亦然，進出車廂，亦甚考究，以防失禮之處。駕駛座位因為有軟盤的關係，出入車廂，更要留神。四幅式軟盤直徑16吋，為跑車式設計，人見人愛。因為它是一部開蓬式的跑車，加上左右兩塊後鏡，車身週圍的視野，瞭如指掌。

引擎起動容易，怠速約為700rpm左右，這台190匹馬力的引擎，反應暢順無比，普通行車，二千多轉以下，已能應付裕如，若要加油，轉數錶未到三千轉，時速已達60多哩，超越爬頭，輕而易舉，視屬等閒。平路高速行車，時速六七十哩，轉數亦為二千rpm左右，可見引擎扭力輸出大，運轉輕盈，永無吃力的感覺，試車時，上港島馬機仙峽道，路面傾斜度多，慢速跟車而上，亦無普通跑車低轉數扭力不足以及車頭震盪的感覺。煞掣踏板反應為漸進式，效果凌厲。離合器踏板彈力非常硬，波檔的操作亦甚吃力，一般女士難以操作自如。停車手掣位在波箱凸槽之側面，非常貼近，手大之人，難以操作。轉向系統反應有如千斤重，是否一流高性能跑車之必備條件，成屬疑問。懸掛系統反應硬，彎路中的車身震動少。AVON闊面車胎，貼路性能優良。

引擎馬力大，車重只有二千多磅，(使用相同引擎的積架XJ6車重為3907磅)，性能表現，已覺十分出色，速度方面，全無問題。轉向系統，離合器踏板以及波檔的操作則非常硬而重，是純粹的男性形象。加上古典化跑車的線條，招搖過市，真是威風十足，J72型是粗豪性格的表現，個個風采的代表。



一次盛大的音樂會

記香港音專廿九週年紀念音樂會

一九七九年六月廿五日星期一晚八時，在香港大會堂音樂廳有一次盛大的音樂會。那就是香港音樂專科學校廿九週年紀念音樂會。

說它盛大，倒不在于音樂會的上座率。那只是些學生擔任的節目，是屬於「成績展覽」的性質。其中鋼琴演奏（女高音）及何鴻傑（男中音）有不錯的聲音與技巧。至于其他的歌者及演奏者（包括鋼琴、二重奏、大提琴、二重奏、長笛獨奏等），則只是規規矩矩而已。還有一點想補充的是：長笛獨奏的一首「黃友棣作曲」加上一段朗誦詞（韋瀚章作詞）。詞本是好詞，但聽來與整首樂曲格格不入之感。是不是可以運用「賦格」的形式，使笛聲、鋼琴聲和朗誦聲綜合在一起？到朗誦聲停了，感情也舒發完畢，笛聲與鋼琴聲也就適可而止。班門弄斧，請黃先生指正。

盛大是在下半場。它包括兩首大型作品——韋瀚章作詞，黃自作曲，林聲翕演唱的清唱劇「長恨歌」及徐許作詞，林聲翕作曲的清唱劇「鴿橋的想像」。並由林聲翕教授親自指揮。這首「長恨歌」，由陳頌棉（女高音）、唱「長恨歌」中的楊貴妃，費明儀（女高音）、唱「鴿橋的想像」中的織女及林聲翕（男高音）、唱「鴿橋的想像」中的牛郎。再加上嚴仙霞的鋼琴伴奏及劉福明的朗誦（在「長恨歌」中），可說是陣容鼎盛。而時間方面，下半場佔了一小時二十五分鐘，加上安歌一首李抱忱的遺作「人生如蜜」，足足一個半小時。（編者按：李抱忱教授是我國音樂教育的前輩，今年四月在台病逝。本刊將另文介紹。）

一個成功的舞蹈晚會

已有十年歷史的「樂步社」於六月三十、三十一兩日在大會堂音樂廳舉行了一個舞蹈晚會。這個演出是由市政局及明愛中心贊助的。專場的舞蹈演出，向少見，故上座率亦不錯。

很佩服這班年青人，三十多個演員，加上二十多位幕後工作人員，使觀眾能夠享受一個充實而又愉快的晚上。給予我第一個印象的是場刊。這本場刊編得實在不錯，二十頁中除封面、封底及六頁廣告外，其餘十二頁不單圖文並茂，而且編排得很活潑。開始是社的歷史簡介，跟着是介紹編導的心得，這班編導全都是年青人，沒有那幾個名家（並非指導師）。但細看他們對舞蹈活動的觀念，卻頗有獨特的見解，並非如時下的「油脂仔」、「甲由妹」一般。一藉着舞蹈表達自己對社會的感想及人生哲理，一嘗試把現代與古典舞合併，一非局限於舞蹈步法及組合之運用，日常所見所學加以消化再吐出來，加上情緒及環境牽動一閃而過的念頭，是編舞的概念及靈感源泉。等等。這就是他們努力工作的「樂步社」不計酬勞的工作。的原因。難怪整個演出有如此豐富的内容和頗為不俗的技巧。場刊中的節目介紹有圖、有文，還配有詩，的確花了不少心思。

演出共十個舞蹈，古今中外都齊全了。比較喜歡的是「嘎吧」（傣族文字「魚」的意思），這個舞是由導師許仕金編導。內容很簡單，描寫湖中的美人魚悠然地穿梭在恬靜的水底。動作很優美，詩情畫意，確使觀眾精神鬆弛、心情舒暢。可惜音樂（鋼琴）的低音分解和弦太重，「火氣」太大了，使這幅美麗的圖畫少了一點「優雅」。另一位導師王庚亮編導的「巾幗英雄」也不俗，音樂是「穆桂英掛帥」，頗合題意。

生的文章並加以報導，稱為本港樂壇七九年度的大事。現在由補遺者、黃自教授的高足林聲翕教授親自指揮，那是喜上加喜的大事了。

林教授指揮，活力不減當年——節奏明確，線條清楚，加上一個作曲家強烈的想像力，使他成功地帶動了將近一百人的合唱團唱出這個難度相當大的經典之作。

合唱團團員中，很多不是主修聲樂的。但除了男聲，特別是男高音有一些瑕疵之外，基本上是良好的。記者特別欣賞女聲的表現。一首女聲三部「山在蕭蕭水在流」，優美之處，使人無限低迴。

大會堂七月份音樂活動

由于本月份大會堂的消息來得遲些，所以本刊報導的時候，一些項目已經過去了。儘管如此，本刊也是把部分已經過去的項目補記一下：

七月一日至三日：維也納歌劇團演出。

七月四日：春天合唱團音樂會。演唱清唱劇「草原之歌」。

七月五日：粵曲、粵劇慈善演唱大會。



會，由香港東、西區婦女福利會主辦。七月六日至八日：香港中樂團演奏會。客席指揮于葵、獨唱成明、鮑德莉、成明合唱團擔任合唱。

七月九日（星期一）下午八時——音樂廳：振聲合唱團中國歌謠音樂會。同日同時——劇院：馬克慎大提琴演奏會。市政局主辦。

七月十日（星期二）下午八時——音樂廳：劉麗娟個人中樂演奏及中國民族演唱會。（另文介紹）

同日同時——劇院：利安羅娜美拉鋼琴演奏會。市政局主辦。

七月十一日（星期三）下午八時——音樂廳：香港青年國樂團演奏會。譚耀宗主辦。

同日同時——劇院：民歌羣英會。樂動琴行主辦。

七月十二日（星期四）下午八時——音樂廳：音樂舞蹈晚會。香港華人革

記者孤陋寡聞，這還是第一次聽陳頌棉。她的聲音似乎舒情女高音與歌劇女高音之間，清亮而不流于平淡，甜潤而不過份濃郁，聽來使人覺得舒暢。莊表康聲音渾厚，有男中音的韻味。只可惜聲量方面稍欠。在最後一首「此恨綿綿無絕期」與大合唱在一起的時，聲音為合唱所蓋。——這也難怪，一個人的聲音對一百人的聲音，絕非容易的事也。

朗誦者劉福明咬字清楚準確，而且很有戲劇的感染力，很投入。

「鴿橋」的兩位領唱者費明儀與林祥園唱得很認真。只是歌曲經常「吊」在高音區，使唱者唱得很費勁。

最辛苦的是嚴仙霞。在一個半小時中，她幾乎完全沒有機會休息。但在這長時間中，她能完全「沒在音樂之中」，并能按指揮的要求，發揮伴奏的作用。

劉麗娟

「歌謠絲竹之夜」

劉麗娟女士將於七月十日，在大會堂音樂廳舉行一場個人音樂會。節目包括笙獨奏、古箏、琵琶獨奏和中國歌謠演唱。

劉麗娟女士自幼生長在台灣，出身藝術世家，從小就對藝術發生濃厚的興趣。對笙、古箏、琵琶尤具心得；同時研習中國民族樂器、作曲和指揮。曾赴美國、加拿大十四個大城市演奏音樂會三十四場，包括笙、古箏、琵琶的獨奏。又曾在台灣舉行個人獨奏會兩場。

去年六月她來港定居，現在音樂事務統籌處擔任中樂助理訓練主任一職。她曾整理中國歌謠一百首，編曲配器并指揮樂隊演奏錄製中國民族專輯。作品有中國歌劇「萬里長城」。這是一首由合唱團合唱、中樂團伴奏和女高音、男中音領唱的大型樂曲。將籌備於下次音樂會中發表，并將配合中國現代舞



- 受能力。
- 還有一個創作舞是「雲山戀」，內容是家傳戶曉的「梁山伯與祝英台」故事。表現那麼熟悉的故事，其實是不容易的。編者加插了「雲」與「山」來作橋樑。這個設計很好，但我嫌山與雲的戲太少了一點，本來用景寫情是很成功的，不必使兩個主角佔戲太多了，使觀眾覺得單調。音樂用了「梁祝」小提琴協奏曲。但在情節上，音樂與舞蹈並不完全一致，這個本來也不是大問題，只是中間反覆接駁，時間太長了，令人感到不耐煩（可能故事太熟，而表現又不可太細緻之故）。只是這個改編是不簡單的，也很難要求十全十美的了。
- 加插一個西班牙的雙入舞，就像宴會中的點心，很有意思。只是西班牙的熱情未能表達出，那對腳的節奏相信非一朝一夕可練成的。
- 最後「合家歡」的是一「高山之春」，台灣高山族的舞蹈，相信是全體演員
- 上陣吧！內容是寫青年入狩獵後，祭神與慶祝的場面。很不錯，從內容安排、舞蹈、音樂，特別是演員的情緒，都有理想的表現。當然，這種舞蹈是比較容易編，演員也比較容易掌握。不過作為「合作互助互愛精神」（場刊中語）的表現，却很有意思。
- 最後還要一提的是：服裝不錯，花了不少本錢和心思，燈光控制未如理想，有時過於突然，互相不協調；音樂選擇不很理想，有些舞蹈為了遷就音樂被迫拖長了，有的錄音效果却很差，如「上大學」的音樂不清楚，「弄紗」的根本錄音的樂器音不准；等，都是美中不足的。
- 這是一個成功的舞蹈演出，只望他們能夠再接再勵，精益求精，邁進更成功的一步。
- （甲）笙獨奏：
○彩鳳飛翔（陳勝田、魏道謀作曲，演奏家陳理伴奏）。
- （乙）古箏獨奏：
○道情（古曲）。
- （丙）琵琶獨奏：
○春之海（日本古箏國手宮城道雄作曲，由長笛演奏家馮永傑擔任長笛演奏部份）。
- （丁）異域忠魂（劉麗娟作曲）。
- （戊）塞上風光（劉麗娟作曲）。
- （己）二人佳人（董榕森作曲，劉麗娟改編）。
- （庚）琵琶獨奏：
○將進酒（陳越作曲）。
- （辛）十面埋伏（古曲）。
- （壬）歌謠演唱：
○天黑黑（台灣民謠）。
- 落水天（廣東客家民歌）。
- 如今唱起用羅裝（四川民歌）。
- 送郎（雲南紅河民歌）。
- 桂花開放幸福來（廣西苗族民歌）。
- 等。由著名鋼琴家沈吉球擔任鋼琴伴奏。

用櫻花得康藝佳相機



世界第一部自動對焦相機

馳名世界的櫻花菲林今次送出的康藝佳 C35AF 電腦自動對焦相機，是世界第一部電腦自動對焦相機，採用微型電腦控制，全部操作過程簡單快捷，影像清晰；現在只要買任何一盒櫻花彩色菲林，均可參加這個幸運抽獎，用櫻花菲林，加上康藝佳相機，顏色鮮艷，歷久如新。

獎品：獎額25名，各可得康藝佳C35AF相機一部。
參加辦法：只要將姓名、地址、身份證號碼寫在

任何一個完整無缺的櫻花彩色菲林空盒背面，然後投入放置在代理櫻花菲林的各大攝影器材公司的收集箱內，參加次數並無限制。

截止日期：1979年7月30日截止。
抽獎日期：1979年8月8日由知名人士公開舉行。
抽獎結果：中獎名單於1979年8月10日刊於英文虎報、英文星報、新報及明報，各中獎者將另有專函通知領獎。

*凡小西六寫真工業(遠東)有限公司及其廣告代理之職員及其家屬一律不得參加，以示公允。



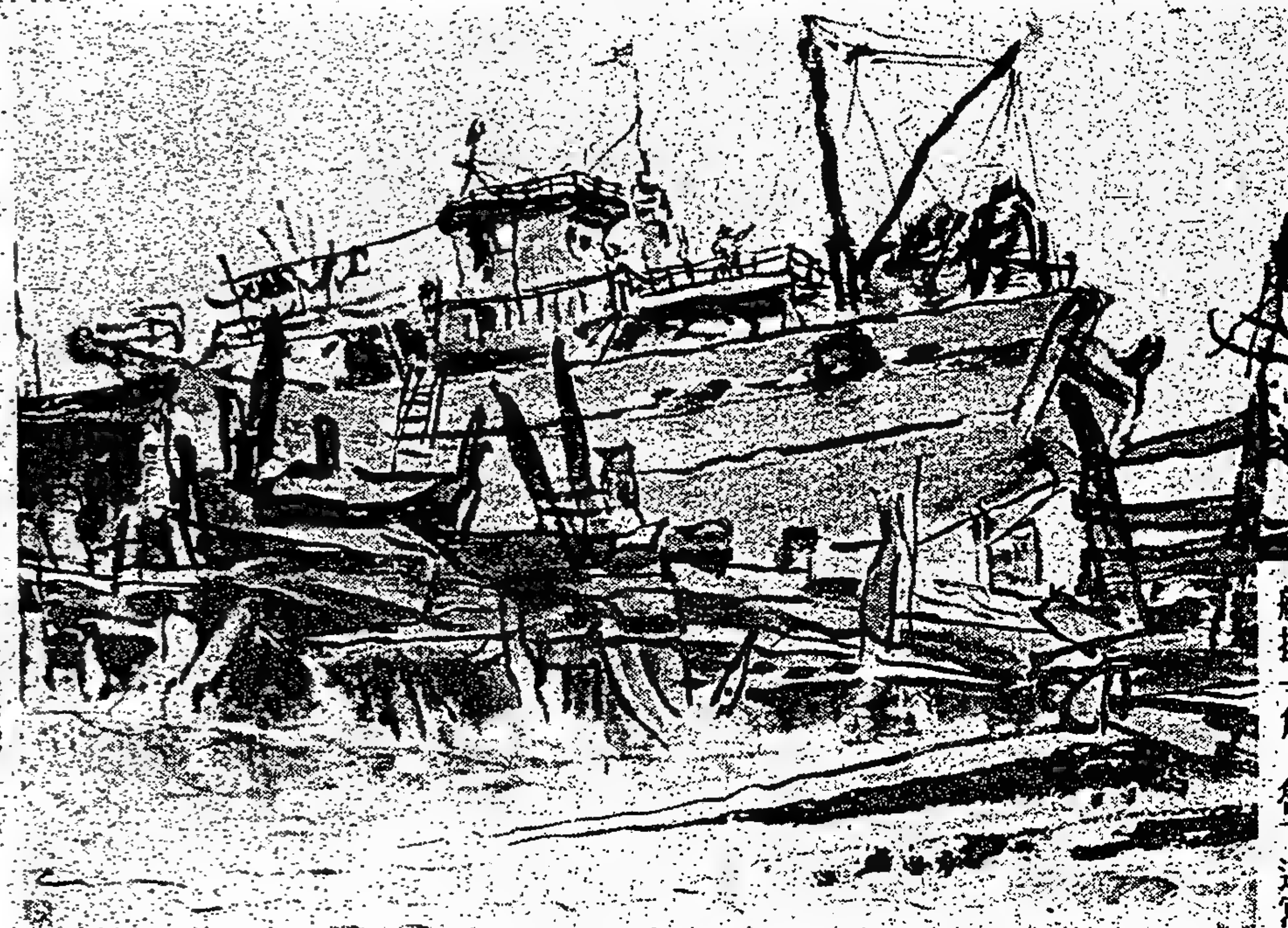
影靚相
用櫻花

小西六寫真工業(遠東)有限公司
香港中區皇后大道中16-18號友邦大廈905室
電話：5-266988



島羣苦索

？嗎島民難作關可
勢形洲鴉小大談略



船排一角 魯丁速寫

最近有人建議把大嶼山南部的索罟羣島，作為越南難民臨時收容的地點，索罟羣島的名字，才引起了人們的注意。其實，索罟羣島，就是港九愛好旅行人士所熟悉的大小鴉洲，位於大嶼山石壁半島與石壁水塘之間南岸海面的一羣大小離島，假如你週末有機會到澳門渡假，乘坐水翼船經過上述海面的時候，在船的左舷的一羣島嶼，那就是索罟羣島——大鴉洲和小鴉洲。

大小鴉洲本身是一羣環境優美的小島。北邊接近石壁半島的小鴉洲，小鴉洲小島修長，東西對向，當中是一個狹窄的連島沙土地帶，北側面向石壁，南側如半月形，南對大鴉洲，沙灘幼潔，是一個夏日游泳的理想海灣。小鴉洲除了本島之外，東部另有樟木頭衛星小島，南部則有仔洲、圓洲等小島夾護。

小鴉洲南灣中部，只有幾戶村屋及漁棚，居民甚少，以種植菠蘿為生，近年菠蘿收成甚差，山坡上一片荒蕪。島上的食水，只靠水井供應，且帶鹹味。東部危崖曲折，東南角山坡上有企猴登石，遠看如小猴企立，高約十餘尺，可以攀登。自該處山坡，西望小鴉洲海灘，風景相倍美麗。



小鴉洲的東崖石色紫赤，名為赤崖，巨石如城，亦有峭立如屏，十分險要，愛好冒險的行者，多繞遊赤崖，眺望大鴉洲居民比小鴉洲多，建有石雞頭，並有街渡每天來往長洲，方便村民來往，及運輸日用物品。村民多以養豬為業，豬舍村屋雜處，村內有污水塘，以供洗滌豬舍之用，食用水源，也是依靠掘井取水，除了極少的窪地之外，全島是曲折的海岸和山坡，水源並不充裕。

大鴉洲的高嶺東北山坡，有巨石形如狗頭，大耳長嘴，其上可容十餘人站立。山坡後即為港境西南最南極角一南石門，一所在，該處海灣漫長，全是巨形岩石，可自南灣仔沿步網邊，但要躍石前進，行來相當吃力。南石門巨石構成三角的天窗，附近海崖峭立，可供板懸，山坡上建有燈塔，以供航行的指標。

由於大小鴉洲全由大小離島所組成，且遠離港島，除了專船專程漫遊，難以盡賞真貌。最理想的漫遊行程，是自港島乘小輪先往長洲登岸，就在公眾碼頭附近，另僱請小型的機動艇送人小艇，(每艘可容六七人)專程往遊大小鴉洲，如早上十時前自長洲出發，可在下午四時前自大小鴉洲返程，除了海程所耗，在大小鴉洲可有四小時左右的漫遊。

由於大小鴉洲沒有茶樓食店，行前一定要自備充足的糧食。機動小艇自長洲來往大小鴉洲，一般要三小時許。

樟木頭衛星小島。

該處有典型的好去處。

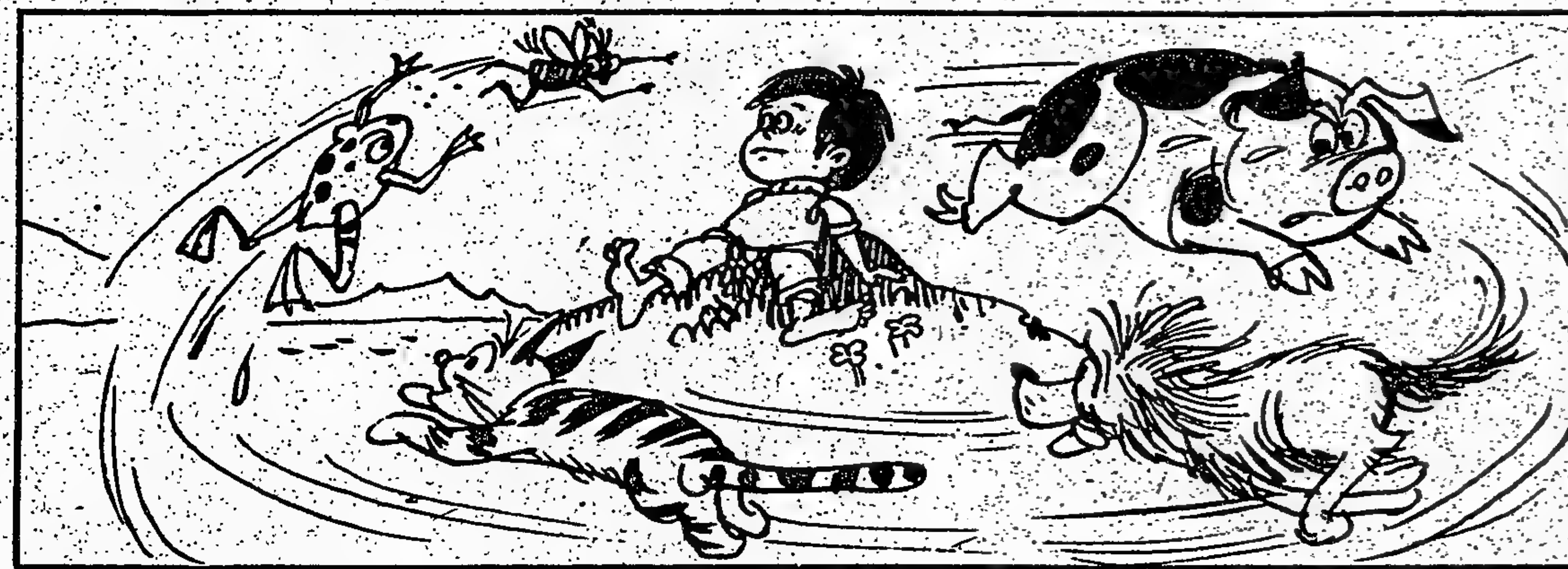
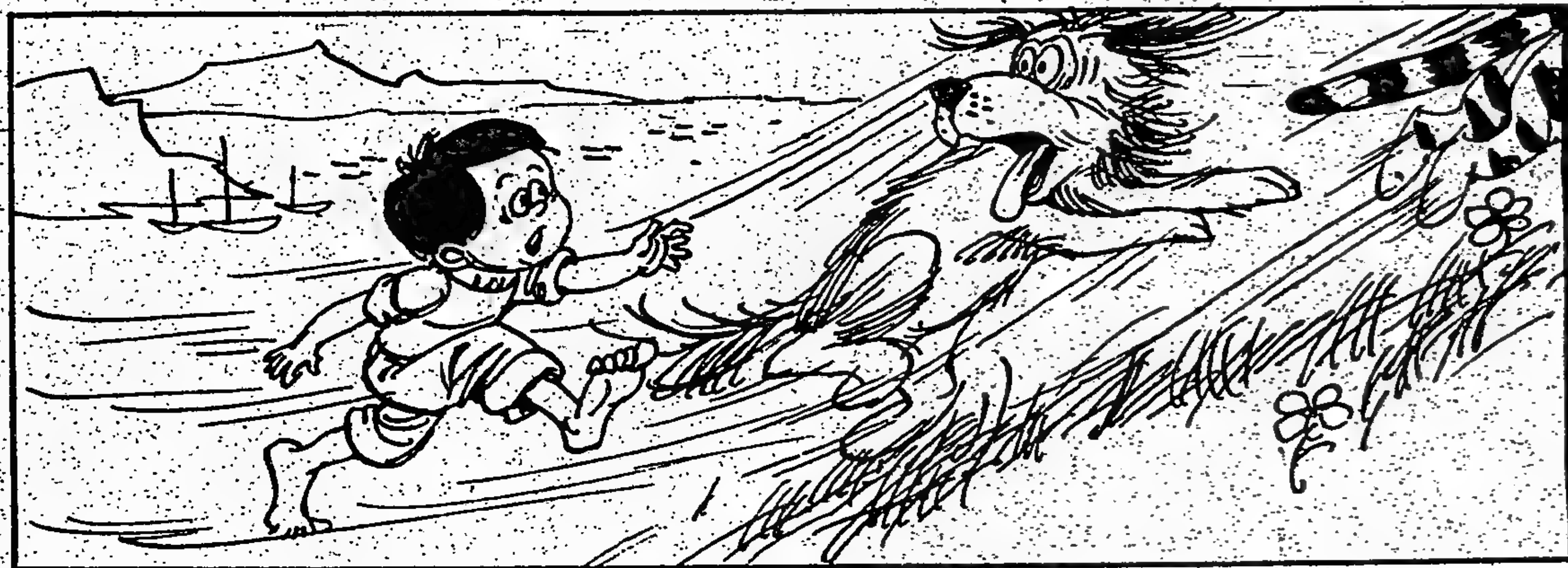
到達之後，可先遊小鴉洲，(有碼頭可登岸)，再往大鴉洲遊覽，亦可以機動小艇沿岸漫遊，選擇合適的岸登陸，由於風浪關係，上落小艇，務要小



兒童週刊

第一四八二期

錢小郭：編主



「(十)我向前跑去，追上了小狗，我說：『朋友，請你停下來。你不要追趕花貓，你把它嚇壞了。』」

「(十一)小狗指著後面說：『我不追花貓，你快回頭看，大肥豬追我。』」

「(十二)小狗後面有大肥豬，他們誰也不停下來，這到底是什麼一回事？(未完)」

朋友，請你停下來

能達錶特約

十二星座

本週運程推算

白羊座

3月21日—4月20日
上週的工作壓力將會持續下來，切勿因此而脾氣暴躁，因其他的人是以你為榜樣的。縱然與伙伴意見不一，也要採取和平態度。一位山羊座的友人對你財政上作出支持。九日出現業務上或職位上的抉擇，宜小心應付。

金牛座

4月21日—5月21日
本週大利於進行已擱置下來的事項，宜與各方面的人接觸，召開會議，交換意見等。計劃本週旅行渡假的人，將會有美滿的收穫。週中最適宜表現你的才華，會受到別人讚許的。在發表言論時，宜採取冷靜的態度。

雙子座

5月22日—6月21日
本週不適宜新計劃的進展，最好把精神放於閱讀書籍方面，將會得到新的靈感。重新檢討一下財政上的預算，你將會發現許多無謂的開支。涉及法律的事項宜聽取專家的意見。十及十一日不妨幹一些常規以外的事。

巨蟹座

6月22日—7月23日
本週宜靜默地工作，把上週未完成的事情辦妥，勿實行新的計劃。你雖然野心勃勃，不宜因一時衝動而誤事，應三思而後行。週中宜參加一個宗教聚會，或到昔日有紀念性的地方流連。十二或十三日可能有旅行機會。

獅子座

7月24日—8月23日
本週宜抽空進修，對工作有莫大裨益的，與同事採取合作態度。簽署文件宜加倍小心，一件有關法律的事項宜延期至十二日才進行。家中的難題應提高警覺，勿讓它惡化下去，處理孩子的問題宜公平地裁判。

處女座

8月24日—9月23日
本週宜作半年來的檢討，接受成敗得失的原因，以作下半年參考之用。宜集中精神於延期事件中。八及九日最好幹創作性事項。一位山羊座的朋友與你合作愉快。週末宜退居幕後，讓別人發言。對孩子宜加倍留意。

天秤座

9月24日—10月23日
本週宜把年初未完成的項目繼續處理，也許你會感到沉悶，但有尋求解決辦法的必要。宜跟海外親友聯絡。十及十一日是跟孩子歡樂的日子，跟他們參加文娛活動。未婚者會遇上的一位異性，可能會發生愛情。

天蠍座

10月24日—11月22日
本週不宜草率作出決定，勿因一時意氣而承諾別人，更不宜發號司令，否則處於不利地位。最好採用冷眼旁觀的態度，誠心與別人通力合作。經濟可能出現收支不平衡的情況。不宜實行新的計劃，盡快回覆海外來鴻。

人馬座

11月23日—12月21日
本週充滿多樣化的事情，勿因一時衝動而搬遷居所，宜三思才行動。若感到不順眼，可更換陳設或重新粉飾一番。你雖應酬繁忙，但不要忘记跟愛侶相聚。本週經濟開銷甚大，可能出現拮据情形，應作出收支預算。

山羊座

12月22日—1月20日
本週最初進展緩慢，週中略有好轉，而且充滿自信。工作壓力顯得沉重，須運用你的體力及腦力去完成。上司的處事態度不公平，引起各人不滿。勿捲入是非漩渦，提防口舌招尤，八日可能受到朋友的邀請參加宴會。

水瓶座

1月21日—2月19日
你的計劃得到別人的支持，使信心大增。週初可能有一位久違的友人到訪，你會因他的改變而感到驚訝。日常業務十分繁重，有可能要超時工作。對於重新佈置居所的意見，不妨答應考慮一下，勿讓家人失望。

雙魚座

2月20日—3月19日
一位個性強的人可能與你發生爭執，宜保持不偏不倚的態度。本週你將花費心思於佈置居所方面，修葺工作顯得十分順利，而且令人滿意。若感情緒不安，不妨寄放精神於藝術或思考工作上，短程旅行也會有幫助。

ORY OF THE

值得
香港人
驕傲的..



「能達」享有
石英錶之卓越
功能，跳字顯示星期、
日、月、時、分、秒、
走馬式計時，準確可靠，响鬧
裝備，萬無一失，多種款式，
新穎超時，任君選擇。
能達在本港及海外多處均設有
服務中心，並有兩年免費保養
服務，全球通用。

LAMBDA

能達錶

做頂紅番帽

工作室今期為小朋友介紹紅番帽的做法，可於生日會或慶祝會時配戴。請小朋友預備以下材料：

硬咭紙一張
鉛筆一支
尺一把
剪刀一把

做法：

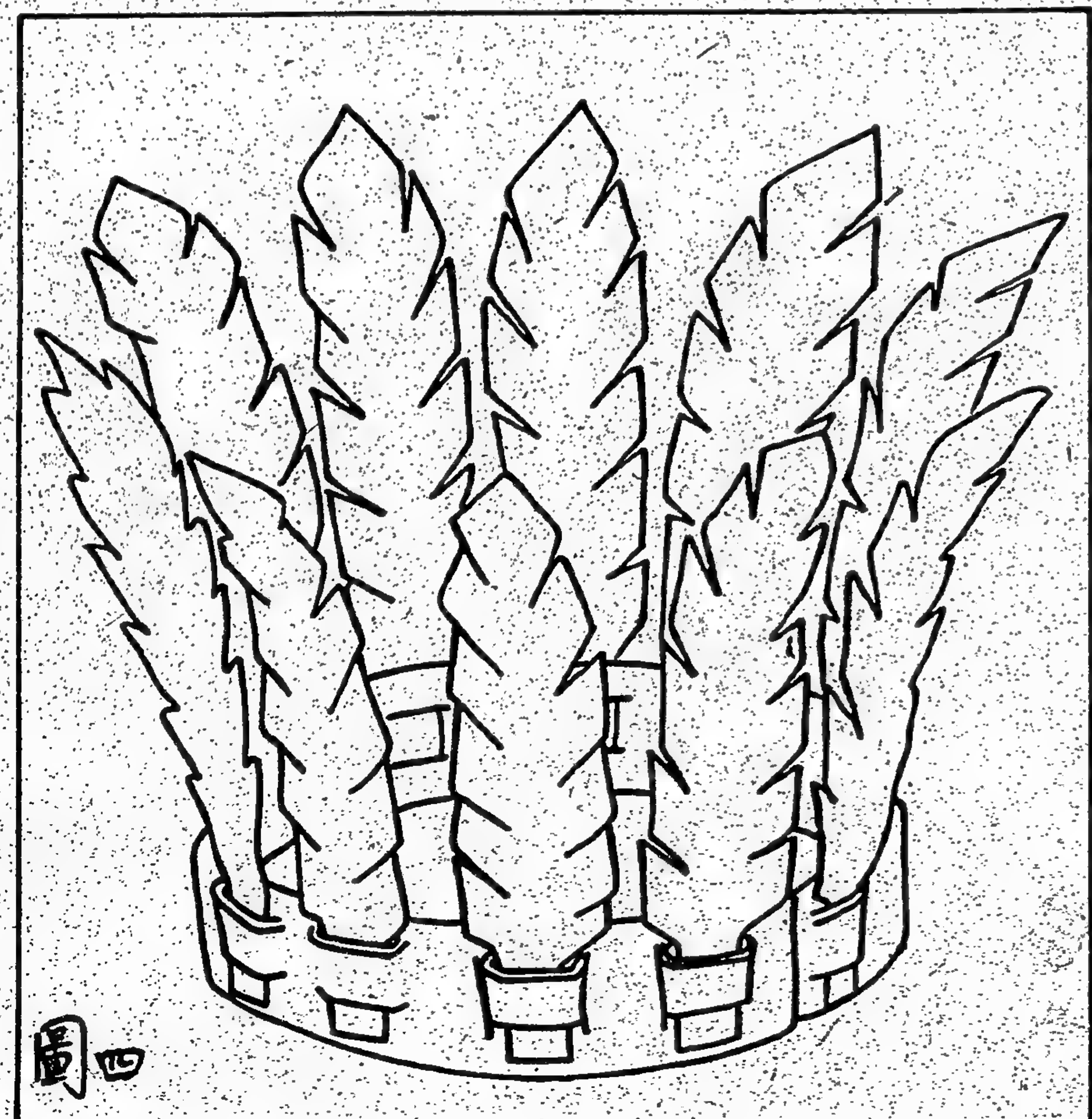
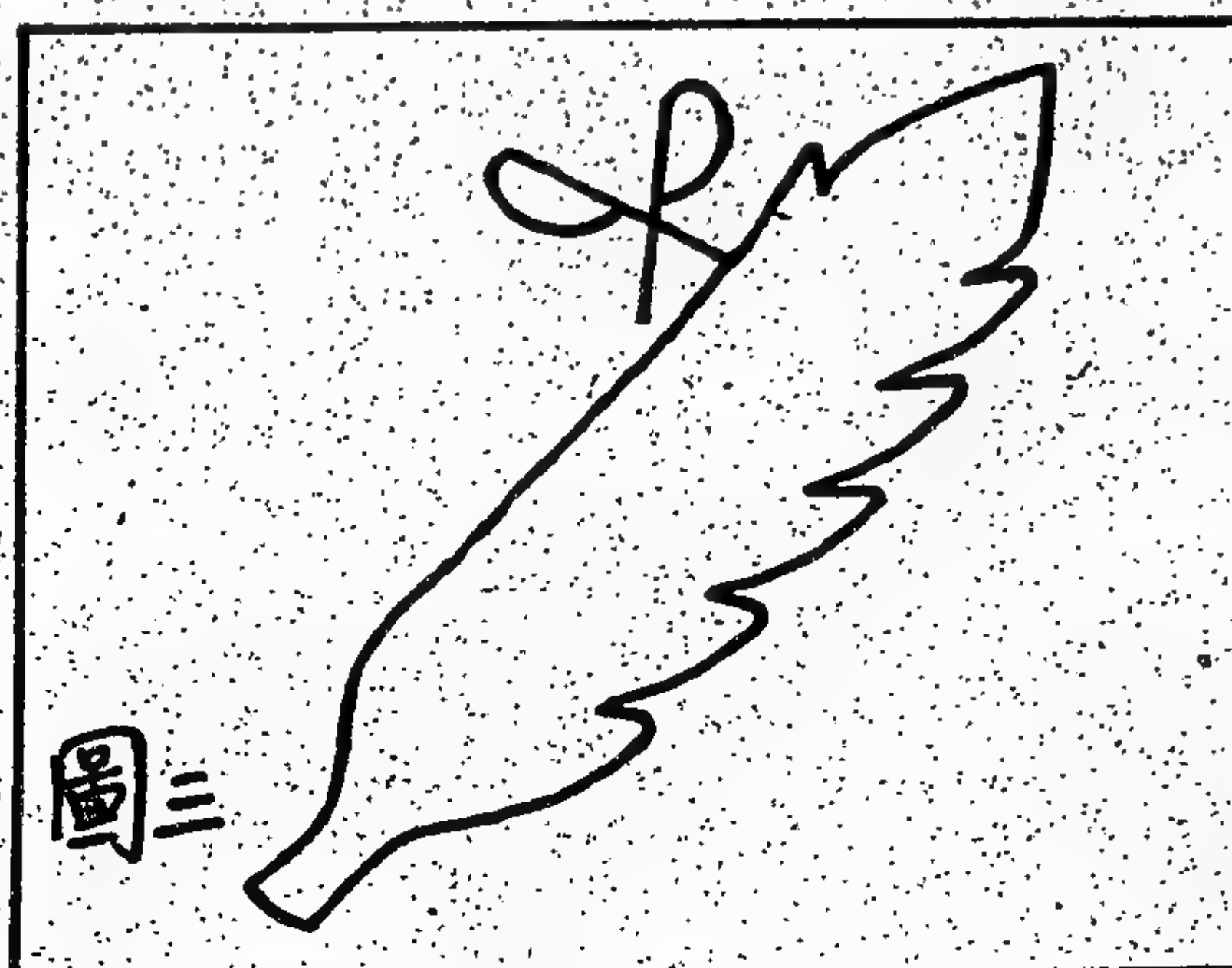
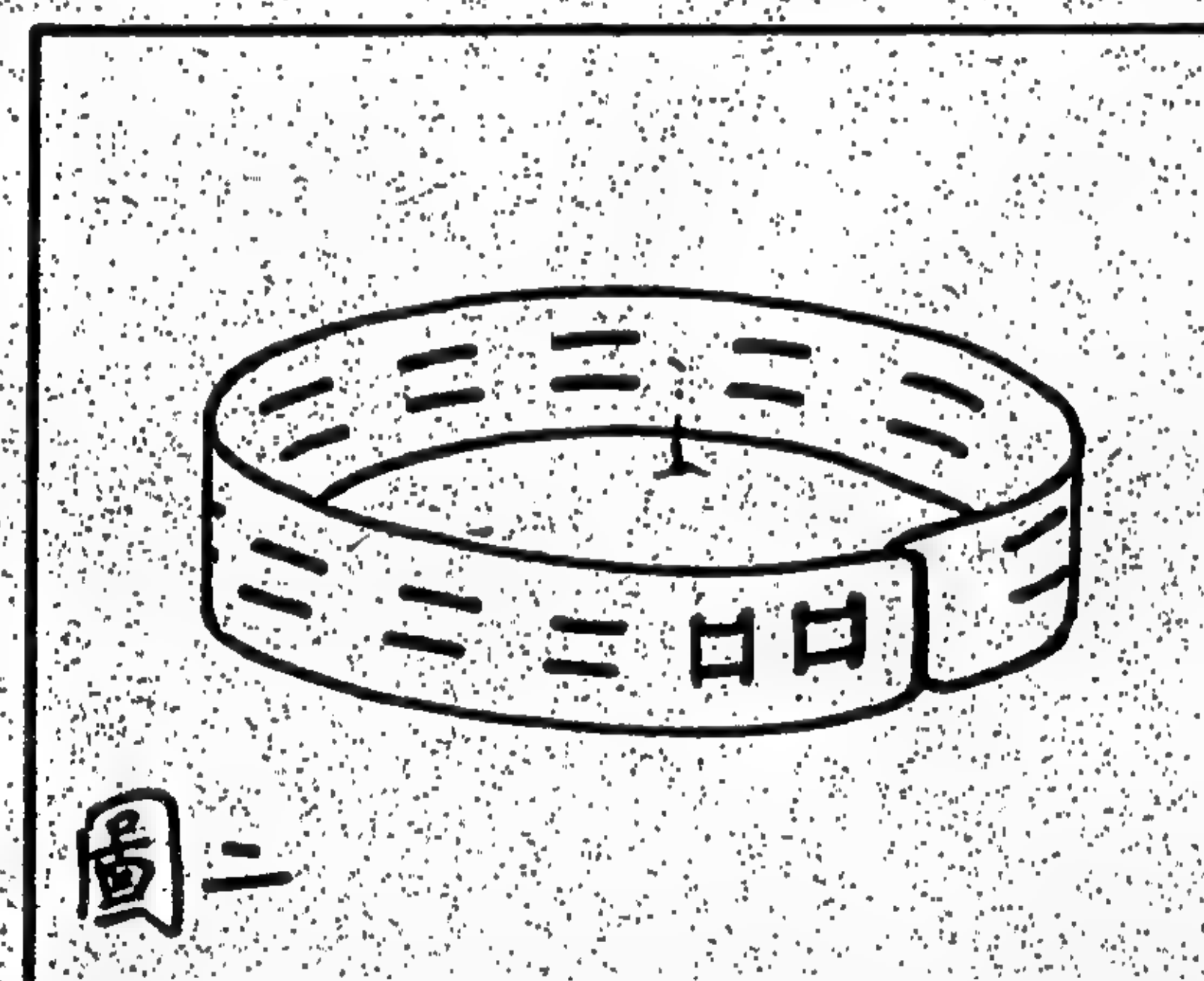
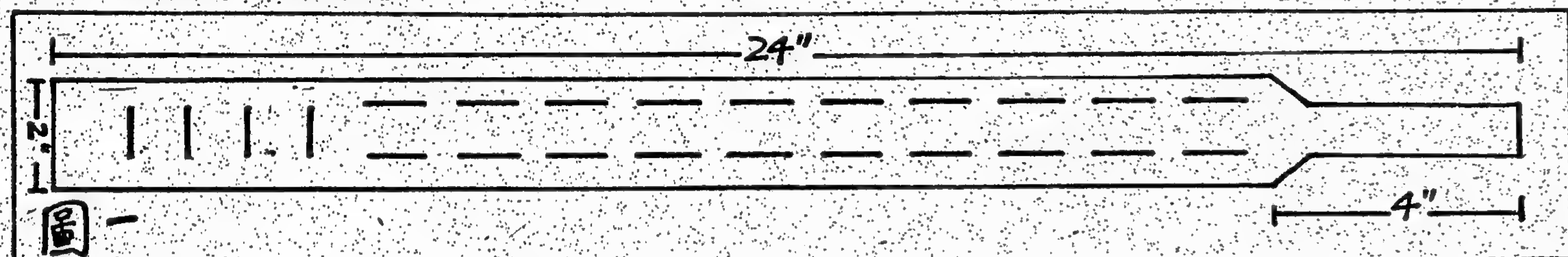
圖一：在硬咭紙上預備一條長24吋，闊2吋的紙條。在紙條的一端剪窄，如圖一右方所示，在紙條的另一端剪四條直線，每條直線約一吋長。

注意不要將紙條剪斷。每條直線之間距離約一吋闊。跟着剪橫線，每組分上下兩條，每條橫線的一吋長，每組距離約半吋。

圖二：將紙條橫摺在額頭上，量度所需闊度；然後將紙條較窄的一端插入另一端的直線上，如圖二所示。

圖三：在硬咭紙上預備十至十二條羽毛。

圖四：將羽毛分別插入每組橫線上，即成。



小象忘記了

顯兒



小象畢畢生長在一個很幸福的家庭。爸爸媽媽很愛他，叔叔伯伯很愛他，姨媽姑姐愛他，哥哥姐姐很愛他，所有大家族的他也都很愛他。他自己也生得很美麗活潑，森林裡的動物，稱他為可愛的小象。

小象很聽話，就是有一種習慣很不好，就是常常把事情忘記了。

有時，他傍晚回來得晚了，媽媽說：「畢畢，你為什麼這麼晚才回來，我們等你回家吃晚飯呢！」這時候，小象便會難為情地說：「媽媽，對不起，我在森林裡玩耍，把時間忘記了。」

有時他上學的時候，象老師要收功課了，小象却難為情地說：「對不起老師，我的功課做好了，就是忘記了帶回來。」

有時，隔鄰象太太到他家，剛巧媽



媽出去了，象太太叫小象轉告媽媽，說她想請借用一頂美麗的頸鍊，因為她明晚要參加一個宴會。可是，到媽媽回家時，他竟把事情忘記了。過了幾天，隔鄰象太太提起這事，媽媽才知道，但宴會的時間已過了。

當然，小象還有很多很多「忘記了」的事。漸漸，森林裡的動物，都知道他最容易把事情忘記了，因此給他取了一個綽號叫「忘記了」。

有一次，媽媽對小象說：「畢畢，你到象姨姨處，通知她一聲，說我下午去拜訪她，我們很久沒有相聚了。」小象應了一聲便起程了。去到森林的時候，他遇到了小猴子和鸚鵡，他們很快的玩起來，一下子把媽媽吩咐的事忘記了。

下午，媽媽起程探訪姨姨，不意她們竟在路上相遇了，因為姨姨沒有接到訊息，不知道象媽媽會來探訪她，她剛準備到別處去逛逛呢，幸好他們遇上了，否則媽媽便會撲個空了。

晚上回到家裡，媽媽把小象叫到身



邊，溫柔地說：「畢畢，你要守時，心，把沒記性的壞習慣改改，否則會很麻煩的。舉個例說，鄰家太太想借項鍊，你忘了告訴我，她在宴會上便沒得用了，否則，她會更快樂。不過，這事的後果還不算太壞。有時，你的沒記性，會引至很嚴重的後果的。例如，下個月，我們所有的象羣，便要起程遷到別處去，因為這裡的食物越來越少了。遷徙的日期已定下了，如果到時候你又把日期忘記了，到你回家的時候，所有的象都走光了，我雖然會留下等，但我們却掉隊了，很難再找到大隊了。你要知道，我們大象是習慣羣體住在一起的，否則便很難互相照應了。」

小象默默的叫着，他也覺得自己以前不把事情放在心上是不對的，他低聲對媽媽說：「我以後要留心，不再把事情忘記了。」

「好得很，媽媽會幫助你。」說完，把小象抱在懷中。

青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

畫家逸事——張大千

黎炳昭

今日所寫的乃是名滿天下的大畫家張大千先生有關的逸事。張大千現在定居台灣，生於清光緒二十五年（西元一八九九年），誕生於四川省內江縣，現計已經是八十歲了。他母親是一位女畫家，工於花鳥。他接受了母親影響，自幼即習繪事。

據名攝影家郎靜山先生的描寫，大千居士銀髯飄拂，大袖寬袍，筇杖一枝，悠遊其間，實令人有超塵出世之感。這段描寫是張大千居於巴西所住的「八德園」之感受，亦是張大千讓全世界人士認識的標誌。目前張大千在八十多高齡還潛心作品，活躍於世界藝壇，實在難得。

張大千作品的價值之高，被稱為是第一位在世的中國畫家，這種收獲，當然是經過不斷磨練與刻苦的成果，日後有機會，我會搜集資料跟各位青少年朋友介紹，作為我們學習的典範，現僅談一談其逸事而矣！

張大千不但在藝術造詣上有個人獨特風格，而摹仿名家作品亦非常精到，直可亂真，尤以摹仿石濤的畫，（石濤為明末清初的大畫家，推測生於崇禎初年，卒於清康熙末年。有說他活到七十五歲或七十六歲，甚至九十五歲，據「石佛庭教授所編」石濤大師年表，石濤生於明崇禎三年五月五日，清康熙四十六年七月，病卒於揚州，享年七十八歲）。

原來張大千早年，特別喜愛石濤的畫，有一次，他聽說上海一位姓黃的收藏家有一幅石濤的精品，他就想去拜訪觀賞，但遭拒絕，從此後就埋首對石濤的作品研究和臨摹。經過一番苦功，張大千臨石濤的畫已可亂真，於是用心的臨了一幅，送給他的老師看，老師覺得很好，便邀請那位姓黃的收藏家來看。黃看了十分驚喜，竟願以不久前大千先生渴望一見而不得的石濤名作交換。（未完）

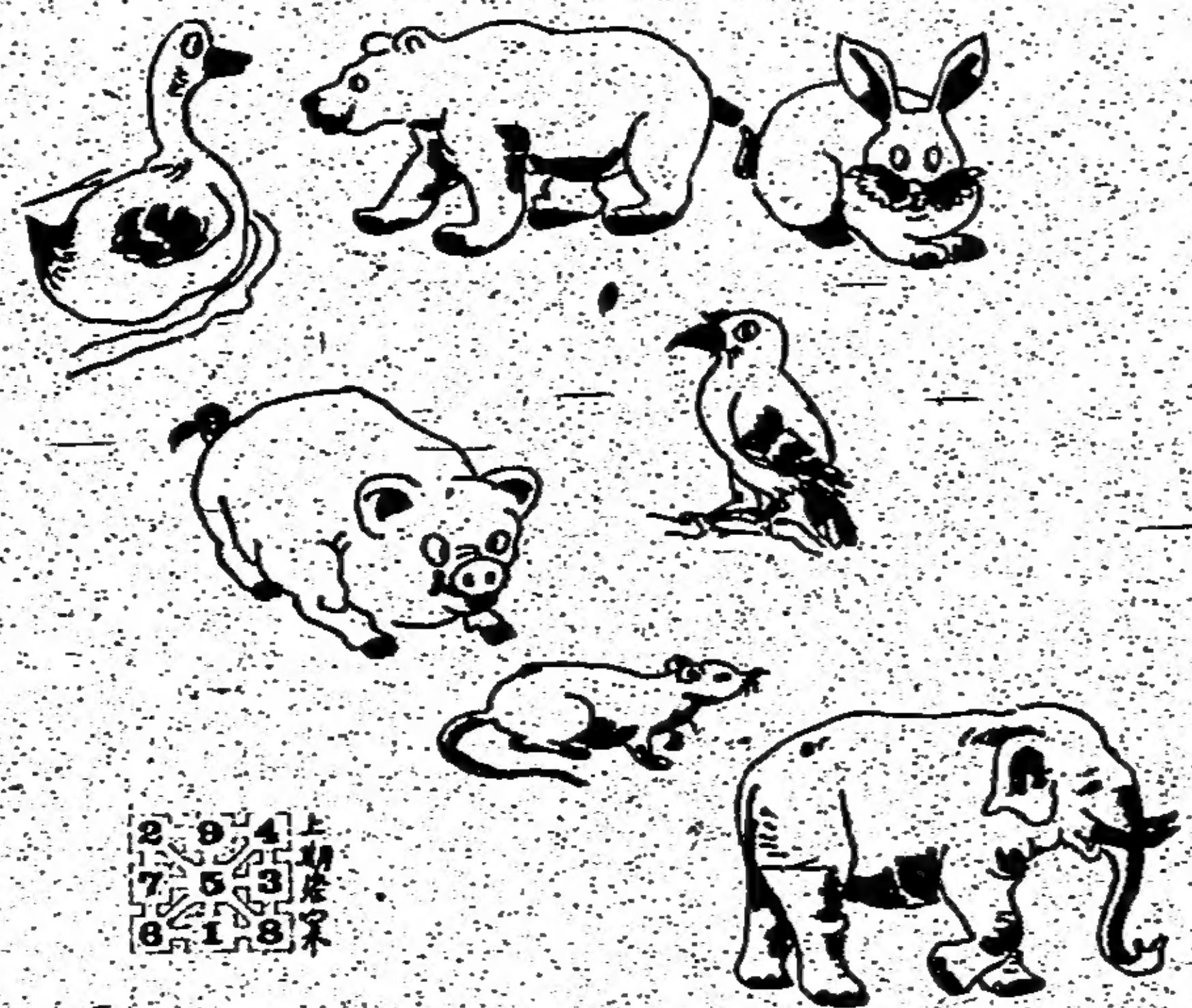
入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
電話：	
申請入場券	張

天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
電話：	
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱三〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



自己作個故事 李再唐

你能否利用圖畫中這幾樣動物，作出一個完整的故事呢！如果有興趣的話請寫來給我，我會把它編成廣播劇在節目中播出，小朋友一齊試試吧！

稿件請寄九龍中央郵箱二百號李再唐收。

章以莊的話：換氣的要點

上次告訴過大家有關唱歌身體的姿勢和口腔的形狀，今次再講一下有關唱歌時換氣的方法和練習的要點。

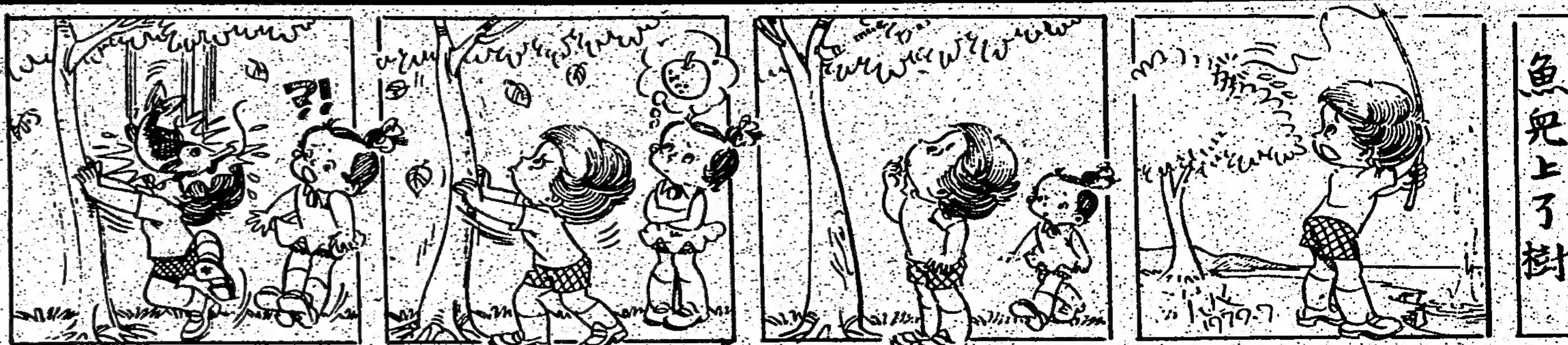
適當的換氣，在唱歌時是相當重要的，每次換氣都要注意在樂句終結的地方或在詞意許可的地方，所以在唱之前就要先了解歌詞和樂句的分配，以免破壞歌曲的句法。吸氣時不可過急，同時喉嚨不可緊張，盡量放鬆，以便空氣暢通，呼氣不可浪費，必須控制得好，令它漸漸流出，使每一氣流都變成音波，這才是適當的利用呼吸。

練習的時候，應有一具音調正確的鋼琴，精神一定要集中。先練一二十分鐘再練三四十分鐘，所謂「曲不離口」，每天都不間斷。不單要練習技巧，而且還要設法增進自己的音質。悅耳的聲音，雖然一部份是靠天賦，但它是可以加以改進的，而且還可以不靠天賦而獲得成功呢！小朋友，如果你有興趣唱歌的話，從今天就開始練習吧！

有獎遊戲：農夫的難題

有一個農夫，帶了一隻狐狸，一隻母雞和一籃穀到市場去賣，途中要橫過一條河，河上只有一隻小船，那隻船每次只可以容下農夫和他所帶的其中一種東西。農夫感到很難，因為如果他帶着穀先過河，留下狐狸和母雞，則狐狸會把母雞吃掉，如果他先帶狐狸過河，則留下的母雞會把穀粒吃掉。小朋友，請你替農夫想出辦法，他要怎樣載運，才可以先後把他所帶的三種東西都運了過河？

請把答案寫好，剪下連同姓名、地址，貼在信封背後，寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在該節目中宣佈。



魚兒上了樹

童年雜憶（三七四） 從城市到鄉村的孩子57

盧國

到了竹林，我對李正平兩兄弟說：「竹林不比樹林，可以任得你們嬉戲追逐，奔走跑跳，捉迷藏，打筋斗，尤其是春末夏初的時候，因為這時候滿竹林每一寸地都可能冒出一枝竹筍，就是將來的一枝竹，弄壞了一枝竹筍就等於損失了一枝竹。你們如果可以不跟我走入竹林最好，如果一定想走進去看看，你們必須特別留心，步步注意，選擇沒有筍的地方落腳，不要用手去觸摸那些快成新竹的，正在解籐的筍。」

他們都很聽話，一步步跟住我走，可是，大小步伐不同，反使他們跌倒兩次，撞折了幾枝竹筍。於是我匆促的選了半籃竹筍便和他走出竹林了。

我們剛出竹林，却見到阿壽提着一個空竹籃來了，他也是來採竹筍的，他說韓三爺下午有事進城，我媽要他來採一籃竹筍，託三爺帶進城去送給我外父和其他一個朋友。阿壽要我們等他一同回去，好讓他代我們挑起竹籃走。於是我們坐在樹陰下等他。

李正安忽然問我道：「叔叔，這竹林裡冬天有沒有竹筍呢？」我搖搖頭道：「這一種竹冬天是不會生筍的，另外雖然有一種冬筍，但它不是從地面長出來而是掘出來的。」

李正平道：「二十四考中有個孟宗哭竹生筍的故事，是不是真的呢？」我道：「這是古人勸孝的故事之一，古人為了強調「百行孝為先」，所以許多勸孝的故事，多少都帶點神奇的色彩，我想當時孟宗因為冬天的竹

筍姐姐信箱

覆ANGEL

ANGEL姐姐：

你好。我現在是十一歲半，已讀小學六年級了，我小時爸媽們都很愛我，為何現在不愛我呢？我自問讀書成績都很好，做事都很妥當，媽媽一放工回家，又打我，又罵我，說我這樣不好那樣不好，為何這樣對我呢？

又問：我沒有兄弟姐妹，常常見到貓狗沒有人養，（包括死了），在晚上時會不知不覺的哭起來，我是否有些心理變態？

請你儘快答覆。 Angel

園不會生筍，失望而對竹流眼淚是有的，為了他的哭而生出筍來却是值得懷疑的。最有可能的是：孟宗正當失望而在竹園裏徘徊的時候，偶然發現竹園地上有一條裂痕，他靈機一觸，推想到不久冬去春來，竹筍就會從地上冒出來了，那條裂痕可能是地下的筍快將冒出來的現象。他這種合理的推想，一掘就會掘出筍來，是無可置疑的。當時的社會良好風氣是重孝教孝的，所以就被傳說成孟宗的孝心感動了天地，一哭就生出筍來了。」

「孟宗是那朝的人呢？歷史上有嗎？」李正平繼續問。

我道：「以前校長跟我講二十四孝時，我查過書，書中說：「孟宗原名孟仁，是三國時代的吳國人，因避孫皓字（皓字元宗）所以改名仁。他做過吳國的官，由令而司馬而司空。當他做鹽池司馬的時候，曾經用魚製成「鮓」（醃魚糟之類）寄給他的母親，他的母親，他的母親把鮓退還給他，並且告誡他說：你當着監管魚的官，為什麼不避嫌呢？意思是：你不怕被人指責為貪污嗎？」

這時，阿壽提着一籃竹筍從竹園走出來道：「你們一定又在講故事了，講什麼故事啊？好不好聽？」

李正安道：「講孟宗哭竹生筍，你聽過嗎？」

「聽過。」阿壽笑笑道：「孟宗是個優仔，看我，一滴眼淚也用不着，就採了這滿滿一籃竹筍了。」於是大家都笑起來了。

安琪兒友

我把你的英文名譯了過來。這好聽的名字是誰改的？是你的父母嗎？如果是，你在他們心中是位小天使。

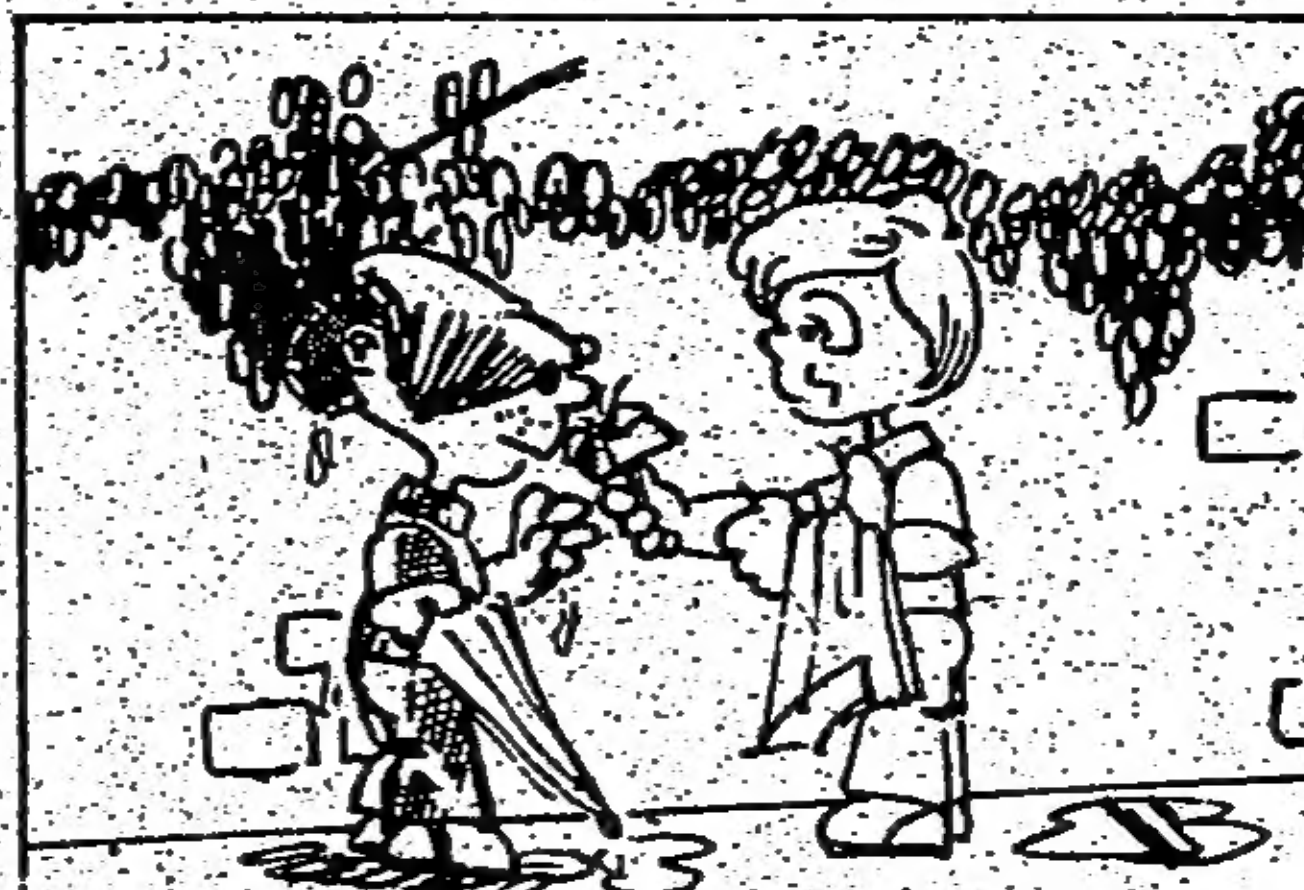
信上所說，你媽媽一放工回家，又打你又罵你，我相信那是你說得誇張了，天下的父母，不會無緣無故打罵兒女的，除非他（她）有病，或者精神上遇到極大的困擾。

父母向來愛你，你又是獨生女，按理不會有這樣的突變。或許，由於你年事稍長，他們對你的要求嚴格了些，因而引至你的誤會吧？

至於第二問題，那並非心理變態，你只是感情豐富。 瑩姐姐上

金仔

週記



為甚麼越來越多人飲君度？



君度加橙汁,就是原因之一。

很多人喜歡君度加橙汁；加入君度,更能顯出鮮橙的清香。因為法國君度香橙拔蘭地,有鮮橙的香甜及拔蘭地的醇香,



最具特色。君度有其他多種飲法,加七喜、湯力、加冰或淨飲,都令人口味一新。厭倦了舊口味?就要試試君度。

星期專欄

迷網

胡媚

「碧琪,我沒有生你的氣,別誤會好不好。」洪若詩忙改容懇求說。
「你就做夢也記着葉蕙,你眼中心中那裡有我?」碧琪頓腳說:「要不是你姑母要我做你的副手,我真管你。」

「碧琪,你別這樣說,你也是個好姑娘。」

「我不要你送高帽子。」碧琪橫他一眼說。「我那比得上人家葉蕙,她是個古典美人胚子。」

「不,你有你的漂亮,你有西洋女孩子的韻味,可更叫人喜愛。」

「我才不信!沒有事實。」

洪若詩心裏空虛。他心中痛苦,因為葉蕙與他的姑母,勢成水火,他不便去找她。事實上碧琪確有她的風韻,也有她叫人喜愛之處。

洪若詩再不要像與葉蕙相戀時那麼保守了。亡羊補牢,他挽着她的手,緩緩走進林蔭的深處,用熱吻來答覆碧琪。

失戀的男女,常常是這樣:仿如掉在海中的,只要有適合抓着的,他就握緊了,無論怎樣也不放手。

這天姑母對若詩說:「我知你跟碧琪好,她這女孩子我也歡喜。你們結婚好啦!」

洪若詩雖然愛葉蕙,但自她離去之後,碧琪闖進他懷裡,他對葉蕙的感情也淡了。

「姑母!結婚可要一筆錢,我尚未儲蓄得足夠的錢啊!」若詩說。

錢我這裡有!你不必耽心。那你叫碧琪來,讓我當面跟她說。」姑母說。

若詩來到碧琪房中,對她說:「我姑母叫你!」

「什麼事?」碧琪訝說。

「她想替你做個媒!」若詩打趣說。

「替我作媒?我沒有叫她給我揀一頭親事啊!」碧琪沉着面說。

「她要你嫁的是你心愛的人!」若詩說。

碧琪想了想,明白了笑說:「我不去,你告訴她就是!」

「但她要當面跟你說!」若詩伸手來拖她,碧琪站起來了,他跟她深深一吻。

兩人來到姑母跟前,她老人家堆着笑說:「碧琪,你來了我們公司工作也時間不短了。」

「有兩年了。」碧琪說。

「你不是一個很活潑的女孩子,却是個沉靜、溫婉的姑娘!我歡喜你!」

「謝謝你的稱讚。」碧琪說。

「你跟若詩是天造地設的一對!而且你們感情也不錯。所以,我想你們快點結婚!」若詩結婚後,我也打算

將全盤生意交了給你們,自己不再勞神了。」姑母淡淡地一笑說:「碧琪,你有什麼意見?你隨便說!」

「我沒有意見。」碧琪說:「我是跟你出身的,你就跟我的媽一般,你歡喜怎樣,我就怎樣!」

「好!」姑母咧嘴笑說:「那我就給你們擇個好日子,讓你與若詩成親。」

碧琪甜甜地朝若詩一笑。若詩低頭吻吻她。

「若詩,我替你們準備了訂婚戒指!你來拿這隻鑽戒給你的碧琪戴起來吧!」

若詩去接過姑母的鑽戒,給碧琪戴在手指上。

姑母給他們籌備了一場隆重豪華的婚禮。

在洪若詩的心中仍惦念着葉蕙,雖然回來後他找不到她,但結婚的請帖他仍寄去。

葉蕙守約,早已離開這裡,去異地開創她的世界了。

若詩與碧琪婚後的第二年便生下一個孩子。

姑媽的生意全由若詩與碧琪主持,業務也日漸擴大。轉眼間過了七年,若詩是個三十多歲的人了。事業上的成就,他更顯得風流倜儻。

這一年他因為業務的需要前往美洲,在那邊生意的事完了。華埠的朋友杜一請他吃飯喝酒。

「若詩,你歡喜什麼女人?黑妹、洋妹甚至上海女人也有。」

「國際博覽會?」洪若詩笑說。

「不是說笑!」杜一說。

「我的外交詞令不好!還是能講我們的言語的好!」若詩說。

「那麼,我給你安排。」杜一去打電話。

若詩回到酒店,脫下外衣,有人扣門。

「誰?」

「是杜先生叫我來的!」

若詩開門,向站在房門口的女人看,不由得吃了一驚。

女人見是若詩,也為之失驚。但很快她鎮定過來,笑笑走進房裡。

「若詩,真想不到在這裡見着你!」

「我也想不到!」

「沒有帶太太來?」

「沒有。」若詩說:「你好?」

「好!我還要出來做流鶯?」葉蕙苦笑說:「你才好!在香港的生意做得很大了吧?」

「有點規模啦!」若詩說:「你怎知道?」

「聽人講。」

葉蕙邊說話邊甩開鞋子,然後是

脫去旗袍。她做的完全是職業上應做的工作。

若詩更尷尬了。

「我們到外邊走走?」他說。

她略一遲疑,將已經脫了半截的旗袍重新穿起來,也着回高跟鞋。

他重新穿回外衣,拉着她一起離開旅店。

「這裡地方你比我熟悉,去什麼地方可以談談的?」若詩說。

「好吧!你跟我來!」她截了部計程車,着司機駛到一處山崗上。那裡可以眺望整個三藩市的景色。

「我從鄉裡回到香港,我曾經找你,但你沒有見我,我甚至寫過信給你……。」

「我已離開香港,你那封信在半年後我才收到。」

「為什麼不寫信給我?」

「我不想遺約!」

「遺約?你跟誰有過合約?」

「你的姑母!」

「什麼合約?」

「不說也吧!」

「葉蕙!你出賣了我嗎?」

她苦笑了笑。「可以說是!但也是為你好!」

「我也覺得奇怪,為什麼我回來了却不見了你。」

「好吧!我告訴你,但事情已過去了,你不必介懷。也許那是我命中註定,我作不了洪太太!事情是這樣的!你可知道你太太碧琪的身份?」

「不知道。」

「她是你姑媽的親生女兒。當你姑媽知道我與你相愛,她就對我不滿,終於在你回鄉去了,她對我說,只要我放棄你,她願給我三十萬元。否則,你在沒有她幫助之下,決沒有能力與我結婚。並且,這樣,她不會將家產給你。所以,為了你的前途,我應放棄你。」

洪若詩憤然說:「原來是這樣!」

「我拿了他的三十萬元,名義上是去了另一家時裝店工作,實已來了美國。我找到舊愛人,我們共同生活了數年,我做過生意,也打過工,最後因為嗜賭,欠了許多債,才做了流鶯。」葉蕙幽幽地說。

「是我害了你!」

「與你沒關係,關係是我太懂事,知道錢比愛情更實際。」

「蕙,回香港怎樣?」

「不!我已在這裡生活多年了,又何必再回去?」

「你想我幫你什麼?」

「讓我想,如果我有需要的話,你又樂意幫我,那也好!」

「讓我吻吻你!」

「不嫌我骯髒?」

「你的心仍是高潔的,因為你爲了我。」

若詩摟了她進懷裡,深深地吻着——。

(下)

36



KENT

WITH
THE FAMOUS MICRONITE® FILTER

特長健牌帶俾你更多健牌好煙味



特長健牌
由美國新鮮運到